

XXth OLYMPIC WINTER GAMES TORINO 2006  
XX. ZIMNÉ OLYMPIJSKÉ HRY TURÍN 2006

**WHO IS WHO**  
**SLOVAKIA** **SVK**  
**SLOVENSKO**

MEDIA GUIDE





The Best Slovak Sportsman of the 20th Century  
**ONDREJ NEPELA**  
 The only Slovak Winter Olympic Champion  
 Figure skating – men's competition  
 Sapporo 1972

Najlepší slovenský športovec 20. storočia  
**ONDREJ NEPELA**  
 Jediný slovenský zimný olympijský víťaz  
 krasokorčuľovanie – súťaž mužov  
 Sapporo 1972



# WHO IS WHO

# SLOVAKIA SVK

# SLOVENSKO



# SLOVAK OLYMPIC GUIDE WHO IS WHO

## SLOVENSKÝ OLYMPIJSKÝ SPRIEVODCA KTO JE KTO

**XXth OLYMPIC WINTER GAMES TORINO**  
(FEBRUARY 10th – 26th, 2006)

**XX. ZIMNÉ OLYMPIJSKÉ HRY TURÍN**  
(10. – 26. FEBRUÁRA 2006)



Published by / Vydal

**SLOVAK OLYMPIC COMMITTEE / SLOVENSKÝ OLYMPIJSKÝ VÝBOR**

PDF version available on [www.olympic.sk](http://www.olympic.sk) / PDF verzia je dostupná na [www.olympic.sk](http://www.olympic.sk)

Author / Autor .....	Lubomír Souček
Photo / Fotografie .....	Ján Súkup, Peter Pospíšil (Štartfoto)
Art Direction / Grafické vyhotovenie .....	Peter Buček (Artwell Creative, s.r.o.)
Printed by / Tlač .....	Patria I., spol. s r.o., Prievidza

© Slovenský olympijský výbor • ISBN 80 – 968912 – 9 – 4



## Content

## Obsah

SLOVAKIA SLOVAKIA ON MAPS	6 – 7 8 – 9	SLOVENSKO SLOVENSKO NA MAPÁCH
SLOVAK FOURTH TEAM AT THE OWG	10 – 21	SLOVENSKÁ ŠTVRTÁ VÝPRAVA NA ZOH
MAJOR REPRESENTATIVES	22 – 23	ČELNÍ PREDSTAVITELIA
SLOVAKS WITH THE OWG MEDALS SHORT FACTS ABOUT OWG 1924 – 2002	24 – 27 28	SLOVÁCI S MEDAILAMI ZO ZOH CELKOVÁ BILANCIA ZOH 1924 – 2002
INTRODUCTION OF TORINO MAP OF OLYMPIC REGION	29 – 35 36 – 37	PREDSTAVENIE TURÍNA MAPA OLYMPIJSKÉHO REGIÓNU
	38 – 43	PODROBNÝ PROGRAM ZOH 2006
SLOVAK TEAM – SUMMARY EDITORIAL TEAM LEADERSHIP OTHER TEAM DOCTORS TEAM PHYSICAL THERAPISTS	44 – 46 48 – 49 50 – 52 54 55 – 57	SLOVENSKÁ VÝPRAVA – SUMÁR EDITORIÁL VEDENIE VÝPRAVY ĎALŠÍ LEKÁRI VÝPRAVY FYZIOTERAPEUTI VÝPRAVY
SLOVAK TEAM IN TORINO ICE HOCKEY SHORT TRACK	58 – 59 60 – 91 92 – 94	SLOVENSKÁ VÝPRAVA V TURÍNE ĽADOVÝ HOKEJ RÝCHLOROKČULOVANIE KRÁTKA DRÁHA
SLOVAK TEAM IN BARDONECCHIA BIATHLON SNOWBOARDING	96 – 97 98 – 111 112 – 113	SLOVENSKÁ VÝPRAVA V BARDONECCHII BIATLON SNOUBORDING
SLOVAK TEAM IN SESTRIERE SKIING BOBSLEIGH LUGE	114 – 115 116 – 140 142 – 147 148 – 157	SLOVENSKÁ VÝPRAVA V SESTRIERE LYŽOVANIE BOBY SÁNKOVANIE
SLOVAK HOSPITALITY HOUSE	158 – 161	SLOVENSKÝ DOM
SLOVAK OFFICIALS AND MEDIA	162	SLOVENSKÍ ČINOVNÍCI A MÉDIÁ



# SLOVAKIA

**Official country name:** Slovak Republic

**Shortname:** Slovakia

**Olympic abbreviation:** SVK

**Political system:** Republic (parliamentary democracy)

**Independence:** 1 January 1993 (after division of The Czech and Slovak Federative Republic)

**Area:** 49 035 square kilometres (ranked 126th in the World)

**Maximum length and width:** 428 km (Záhorská Ves – Nová Sedlica), resp. 195 km (Štúrovo – Skalité)

**The highest and the lowest points:** 2656 m (Gerlach Peak), resp. 95 m (Bodrog river)

**Neighbouring countries:** Hungary (697 km), Austria (127,2), Czech Republic (265), Poland (597,5), Ukraine (98)

**Population and density:** 5 379 455 inhabitants (ranked 103rd in the World), 107,5/sq.km

**Capital:** Bratislava

**Other important cities:** Košice, Žilina, Banská Bystrica, Prešov, Nitra, Poprad, Zvolen, Prievidza, Trnava, Trenčín, Martin

**Official language:** Slovak

**Monetary unit:** Slovak Crown

**President:** Ivan Gašparovič

**Prime Minister:** Mikuláš Dzurinda



• Bratislava's Castle and the river of Danube. / Bratislavský Hrad a rieka Dunaj.



• In front city of Poprad (bidding for the OWG 2002 and 2006), in background High Tatras – symbol of Slovakia. / V popredí mesto Poprad, ktoré kandidovalo na ZOH 2002 a 2006, v pozadí Vysoké Tatry – symbol Slovenska.

# SLOVENSKO

**Oficiálny názov krajiny:** Slovenská republika

**Skrátený názov:** Slovensko

**Olympijská skratka:** SVK

**Štátne zriadenie:** republika (parlamentná demokracia)

**Vznik:** 1. 1. 1993 (jeden z dvoch nástupcov Českej a Slovenskej federatívnej republiky)

**Rozloha:** 49 035 štvorcových kilometrov (126. miesto na svete)

**Maximálna dĺžka a šírka:** 428 km (Záhorská Ves – Nová Sedlica), resp. 195 km (Štúrovo – Skalité)

**Najväčšia a najmenšia nadmorská výška:** 2656 m (Gerlachovský štít), resp. 95 m (riečka Bodrog)

**Susedné krajiny:** Maďarsko (697 km), Rakúsko (127,2), Česko (265), Poľsko (597,5), Ukrajina (98)

**Počet obyvateľov a hustota osídlenia:** 5 379 455 obyvateľov (103. miesto na svete), 107,5 ľudí na km<sup>2</sup>

**Hlavné mesto:** Bratislava

**Ďalšie dôležité mestá:** Košice, Žilina, Banská Bystrica, Prešov, Nitra, Poprad, Zvolen, Prievidza, Trnava, Trenčín, Martin

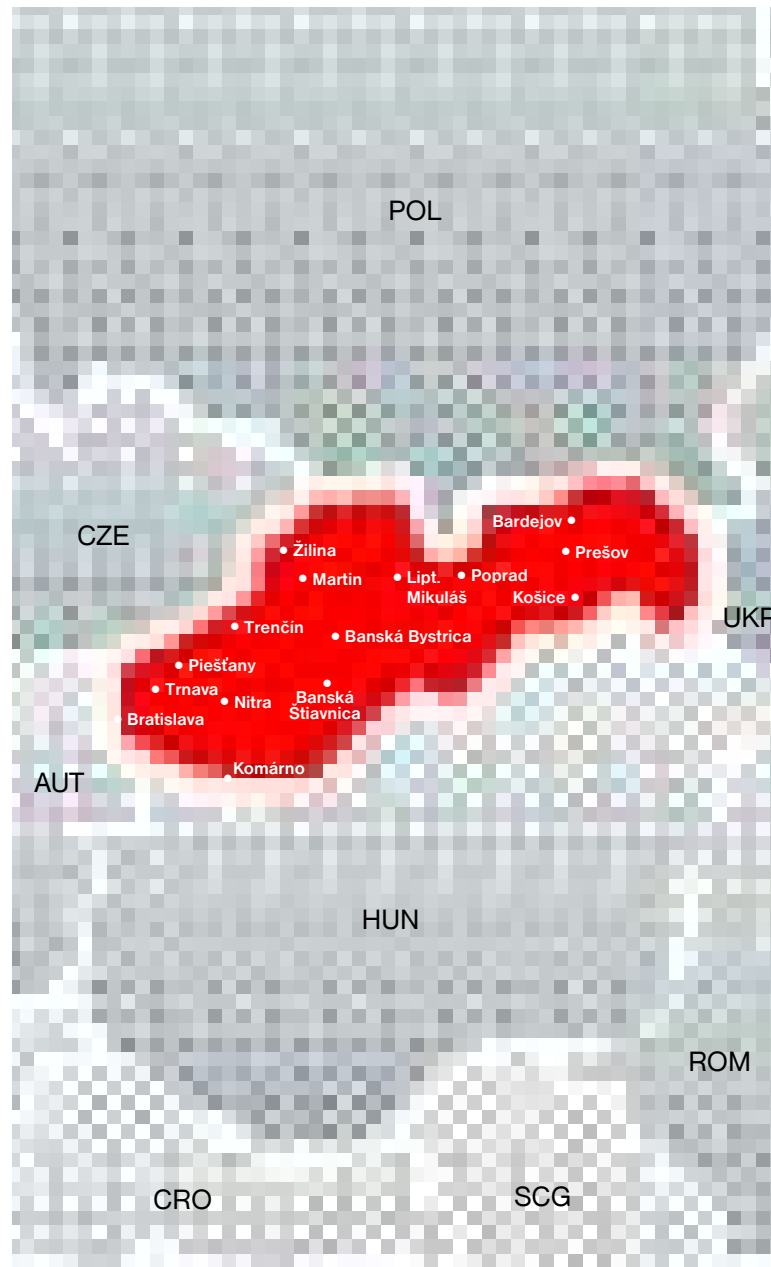
**Úradný jazyk:** slovenčina

**Mena:** slovenská koruna

**Prezident:** Ivan Gašparovič

**Predseda vlády:** Mikuláš Dzurinda





## The Slovak Olympic Committee is Sending its Fourth Team to the Winter Olympics



The Slovak Olympic Committee was founded on 19 December 1992 – shortly before the Czech and Slovak Federative Republic divided to two independent states. The SOC activities resumed the activities of the **Olympic Society of Slovakia** operating since 6<sup>th</sup> April 1990, and became one of

the two successors of the Czechoslovak Olympic Committee. In the beginning, it could make the use of funds obtained from the division of the CSOC property. Thanks to this fact and to certain organizational groundwork done by the Olympic Society of Slovakia, the Slovak Olympic Committee was able to set its activity in motion and to assert itself both at home and abroad in a quick and trouble-free manner. SOC has been provisionally acknowledged by the IOC Executive Board on 16<sup>th</sup> March 1993 and **became a regular member of the International Olympic Committee on 24<sup>th</sup> September 1993.**

The present Slovak Olympic Committee does not consider itself a successor of the Slovak Olympic Committee of the war Slovak State created on 18<sup>th</sup> June 1939. The then SOC was accepted by the International Olympic Committee only on a provisional basis. It ceased to exist after the World War II and has never become a regular IOC member.

On 19 December 1992, **Vladimír Černušák** was elected the **first SOC President**. Thanks to his experience and authority, he played a significant role in the quick development of the Slovak Olympic Committee activities. Vladimír Černušák was **member of the International Olympic Committee since 1981** and remained in office also after the division of the Czech and Slovak Federative Republic until 2001 when he became in the age of 80 a Honorary Member of the IOC. He chaired the SOC from December 1992 till August 1999. Then he resigned from family reasons. Then **František Chmelár** was elected the president in



• *President of the Slovak Olympic Committee František Chmelár was one the first Olympic Torch bearers after the Olympic Torch Relay for the Turin Games came to Italy. / Predseda Slovenského olympijského výboru František Chmelár bol jedným z prvých bežcov štafety s olympijským ohňom, keď štafeta s ohňom pre ZOH v Turíne prišla do Talianska.*



• *Historical moment of independent Slovakia under the five Olympic rings – Slovak team at the Opening Ceremony of 1994 OWG in Lillehammer. / Historická chvíľa Slovenska pod piatimi kruhmi – nástup prvej samostatnej výpravy na ZOH 1994 v Lillehammeri.*

## Slovenský olympijský výbor vysielala na ZOH svoju štvrtú výpravu



**Slovenský olympijský výbor vznikol 19. decembra 1992** – v čase, keď sa delila Česká a Slovenská federatívna republika na dva samostatné štáty. **SOV nadviazal na činnosť Olympijskej spoločnosti Slovenska, ktorá pôsobila už 6. apríla 1990**, a stal sa jedným z dvoch pokračovateľov Československého olympijského výboru. Na začiatok svojej činnosti mohol použiť finančné prostriedky, získané z delenia majetku ČSOV. Vďaka tejto skutočnosti a vďaka tomu, že Olympijská spoločnosť Slovenska položila určité organizačné základy, **Slovenský olympijský výbor dokázal rýchlo rozbehnúť svoju činnosť a bez problémov sa zakrátko etablovať**

**doma i na medzinárodnej scéne.** Exekutíva MOV ho provízorne uznala 16. marca 1993 a **riadnym členom Medzinárodného olympijského výboru sa SOV stal 24. septembra 1993.**

Súčasný Slovenský olympijský výbor sa nepovažuje za pokračovateľa Slovenského olympijského výboru z obdobia vojnového Slovenského štátu, ktorý vznikol 18. júna 1939. Vtedajší SOV bol do Medzinárodného olympijského výboru prijatý iba provízorne. Po druhej svetovej vojne zanikol a riadnym členom MOV sa nikdy nestal.

**Prvým predsedom SOV sa 19. decembra 1992 stal Vladimír Černušák**, ktorý sa vďaka svojim skúsenostiam i autorite významne podieľal na rýchlom rozvoji čin-



November 1999. He won also the 2001 and 2004 elections.

The first Secretary General of the SOC in the years 1993 – 1996 was **Ján Mráz**. In 1997 – 2004, his work was resumed by **Martin Benko**, the member of the European Olympic Committee Executive Board in 2001 – 2005. Since February 2005, the SOC Secretary General is **Jozef Liba**. The SOC Vice-Presidents include **Mária Mračnová**, the Chairwoman of the Slovak Athletic Federation and former brilliant athlete in high jump (Olympic activities), **Vladimír Miller**, the Chairman of the Slovak Modern Pentathlon Federation (summer sports), and **Igor Nemeček**, the Secretary General of the Slovak Ice Hockey Federation (winter sports), who is Chef de Mission in Torino. The SOC Executive Board comprises 11 members, including for example **Jozef Vengloš**, the most successful football coach of the Slovak history, **Lubor Halanda**, former outstanding volleyball player, or **Karina Habšudová-Cíleková**, former World top 10 tennis player as the representative of athletes.

Since 2002, the Slovak Olympic Committee has its own residence in Bratislava on Kukučínova street – **the Slovak Olympic House**.

#### NOTEWORTHY ACTIVITIES OF THE SLOVAK OLYMPIC COMMITTEE

During 13 years of its existence, the Slovak Olympic Committee has been developing its Olympic activities in a noteworthy manner. It has built a unique network of **15 regional Olympic clubs**, closely co-operating with the **Slovak Olympians Association** headed since 2000 by **Anton Tkáč**, the Olympic champion in cycling. The SOC is a co-organiser of a unique **International Children and Youth Olympics** named **Kalokagathia**, which summer part traditionally takes place in Trnava. Under the SOC aegis, successful activities have been develop-

ing by the **Slovak Society of Olympic and Sports Philately**, which members have won a lot of medals at Olympihlex competitions. Thanks to its activities, good reputation abroad has been achieved also by the **SOC Fair-Play Club**. Also the **Slovak Olympic Academy** has been developing extensive activities.

The Slovak Olympic Committee has gained reputation also as an organiser of important events. It played a rather big role in **two bids of the Poprad-Tatry region for the 2002 and 2006 Olympic Winter Games hosting**. Those applications resumed the unaccomplished Slovak attempt to gain the right to host the 1984 Winter Olympics when the application filing was stopped by federal state authorities of former Czechoslovakia.

In order to support the process of application for the 2006 Winter Olympics hosting, **the 4<sup>th</sup> Winter European Youth Olympic Days (EYOD) in Poprad-Tatry** were successfully organized by the SOC in 1999. Especially in connection with our applications for hosting, the tradition of Slovak Houses at top sports events began. Since the 1998 Winter Olympics in Nagano, the traditional Slovak House has become a popular place to visit at every Summer and Winter Olympics.

In 1998, the SOC has organized a seminar for general secretaries and chefs de missions of National Olympic Committees, in 1999, a public poll for "The Best Slovak Athlete of the 20<sup>th</sup> Century" (won by figure skater **Ondrej Nepela** ahead of cyclist **Anton Tkáč** and ice hockey player **Vladimír Dzurilla**), or in 2001, the general assembly of the European Fair-Play Movement. All those events took place in Bratislava.

#### THE SEVENTH OLYMPIC PARTICIPATION UNDER THE SLOVAK FLAG

**Since the 1994 Winter Olympics in Lillehammer, teams of the Slovak Olympic Committee have not missed**

nosti Slovenského olympijského výboru. **Vladimír Čerňušák bol už od roku 1981 členom Medzinárodného olympijského výboru** a zostal ním aj po rozdelení Českej a slovenskej federatívnej republiky až do roku 2001, keď sa po dovŕšení hranice 80 rokov stal čestným členom MOV. **Vo funkcii predsedu SOV bol od decembra 1992 do augusta 1999**, keď sa z rodinných dôvodov vzdal funkcie. **Za nového predsedu bol v novembri 1999 zvolený František Chmelár, ktorý uspel aj vo voľbách v rokoch 2001 a 2004.**

Prvým generálnym sekretárom SOV bol v rokoch 1993 – 1996 **Ján Mráz**. Na jeho prácu nadviazal v rokoch 1997 – 2004 **Martin Benko**, ktorý bol v období 2001 – 2005 aj členom exekutívy Európskych olympijských výborov. Od februára 2005 je generálnym sekretárom SOV **Jozef Liba**. Podpredsedami SOV v

súčasnosti sú predsedníčka Slovenského atletického zväzu a bývalá vynikajúca atlétka **Mária Mračnová** (zastrešuje olympijské aktivity), predseda Slovenského zväzu moderného päťboja **Vladimír Miller** (podpredsa pre letné športy) a generálny sekretár Slovenského zväzu ľadového hokeja **Igor Nemeček** (podpredsa pre zimné športy), ktorý je aj šéfom slovenskej misie na ZOH v Turíne. **Výkonný výbor SOV má spolu 11 členov**, medzi ktorými sú napríklad najúspešnejší slovenský futbalový tréner v histórii **Jozef Vengloš**, bývalý vynikajúci volejbalista **Lubor Halanda** a ako zástupkyňa športovcov bývalá tenistka svetovej Top 10 **Karina Habšudová-Cíleková**.

Od roku 2002 má Slovenský olympijský výbor v Bratislave na Kukučínovej ulici vlastné sídlo – **Slovenský olympijský dom**.



• *Slovak female biathlon relay coached by Juraj Sanitra has reached the best results at the 1998 OWG in Nagano – 4th place (fourth has been placed also Soňa Mihoková on 7,5 km) as well at the 2002 OWG in Salt Lake City – 5th place. In both cases the relay members were Soňa Mihoková (2nd right), Martina Jašicová-Schwarzbacherová (1st right) and Anna Murínová (1st left). / Štáfgeta biatlonistiek pod vedením Juraja Sanitru dosiahla najlepšie slovenské výsledky na ZOH 1998 v Nagane – štvrté miesto (štvrtá bola aj jej členka Soňa Mihoková na 7,5 km) i na ZOH 2002 v Salt Lake City – piate miesto. V oboch prípadoch boli jej členkami Soňa Mihoková (druhá sprava), Martina Jašicová-Schwarzbacherová (prvá sprava) a Anna Murínová (prvá zľava).*



any Summer or Winter Olympics. So in statistical terms, the **seventh Olympic team under the Slovak flag** shall be sent to Torino. Up to now, athletes of the Slovak Republic gained **14 Olympic medals – all of them at the Summer Olympics**: three from Atlanta in 1996 (1 – 1 – 1), five from Sydney in 2000 (1 – 3 – 1) and six from Athens in 2004 (2 – 2 – 2). Undoubtedly, the most successful Slovak sport has been the canoe slalom with seven medals (4 – 2 – 1), followed by swimming with two (0 – 2 – 0), flatwater canoeing with two (0 – 1 – 1), shooting with two (0 – 0 – 2) and judo with one medal (0 – 1 – 0). The biggest hopes for the first Winter Olympic medal from Torino are connected with ice hockey.

**The Slovak Olympic Committee is sending its fourth team to the Winter**

**Olympics.** Before Torino, the Slovak athletes competed under the flag of the Slovak Republic in Lillehammer in 1994, Nagano in 1998 and Salt Lake City in 2002. The best achievements of Slovak athletes were recorded in Nagano where both **biathlete Soňa Mihoková and the female biathlon relay team** placed fourth. The first run in Lillehammer meant **the sixth place of the both ice hockey team and biathlete Martina Jašicová, while in Salt Lake City, the female biathlon relay team** placed fifth.

**In Lillehammer 1994, 42 participants** of the historically first team of the Slovak Republic at the Winter Olympics were taking part, included 23 ice hockey players, 11 skiers, 6 biathletes and 2 lugers. **In Nagano 1998, there were 39 Slovak athletes – 23 ice hockey players,**



• *First Slovak domestic Olympic oath has been taken before 1994 OWG in Lillehammer by legendary ice hockey player Peter Šťastný and rising biathlon star Martina Jašicová. / Prvý domáci olympijský sľub skladali Slováci pred ZOH 1994 v Lillehammeri prostredníctvom legendárneho hokejistu Petra Šťastného a vychádzajúcej biatlonovej hviezdy Martiny Jašicovej.*



### POZORUHODNÉ AKTIVITY SLOVENSKÉHO OLYMPIJSKÉHO VÝBORU

Slovenský olympijský výbor za 13 rokov svojej činnosti pozoruhodným spôsobom rozvinul **olympijské aktivity**. Má **unikátnu sieť 15 regionálnych olympijských klubov**, s ktorými od roku 2000 úzko spolupracuje **Slovenská asociácia olympionikov** na čele s olympijským víťazom v cyklistike **Antonom Tkáčom**. **SOV je spoluorganizátorom jedinečnej medzinárodnej olympiády detí a mládeže s názvom Kalokagatia**, ktorej letná časť sa tradične koná v Trnave. Pod egidou SOV veľmi úspešnú činnosť vyvíja **Slovenská spoločnosť olympijskej a športovej filatelie**, ktorej členovia získali množstvo medailí na súťažiach Olympihlex. Dobré meno v zahraničí vďaka svojim aktivitám získal **Klub fair play SOV**. Rozsiahlu aktivitu vyvíja **Slovenská olympijská akadémia**.

Dobré meno si získal **Slovenský olympijský výbor** aj ako organizátor významných podujatí. Výrazne sa **podieľal na dvoch olympijských kandidaturách regiónu Poprad-Tatry**, ktorý sa uchádzal o **usporiadanie zimných olympijských hier v rokoch 2002, resp. 2006**. Tieto kandidatúry nadviazali na **nedokonaný slovenský pokus o získanie práva usporiadať zimné olympijské hry už v roku 1984**, keď podanie pripravenej prihlášky zastavili federálne štátne orgány bývalého Česko-Slovenska.

Na podporu kandidátskeho procesu ZOH 2006 v roku 1999 SOV v **Poprade-Tatrách úspešne zorganizoval IV. zimné Európske olympijské dni mládeže (EYOD)**. Práve v súvislosti s našimi olympijskými kandidaturami sa začala aj **tradičia Slovenských domov na vrcholných športových podujatiach**, na ktorých príprave SOV vždy významne participuje. **Od ZOH 1998 v Nagane je tradičný Slovenský dom obľúbeným miestom návštev zahraničných de-**

**legácií na všetkých letných i zimných olympijských hrách.**

SOV bol aj usporiadateľom **seminára generálnych tajomníkov a šéfov misií národných olympijských výborov** v roku 1998, **vyhlasovania najlepších športovcov Slovenska v 20. storočí** v roku 1999 (v ankete zvíťazil krasokorčuliar **Ondrej Nepela** pred cyklistom **Antonom Tkáčom** a hokejistom **Vladimírom Dzurillom**), či **valného zhromaždenia Európskeho hnutia fair play** v roku 2001. Všetky tieto podujatia sa uskutočnili v Bratislave.

### SIEDMA OLYMPIJSKÁ ÚČASŤ POD SLOVENSKOU VLAJKOU

Od zimných olympijských hier v Lillehammeri 1994 výpravy **Slovenského olympijského výboru** nechýbali na **žiadnych letných ani zimných olympijských hrách**. V Turíne tak štatistiky zaznamenajú **siedmu olympijskú účasť výpravy pod slovenskou vlajkou**. Športovci Slovenskej republiky doteraz získali **14 olympijských medailí – všetky na letných hrách**: v Atlante 1996 tri medaily (1 – 1 – 1), v Sydney 2000 päť medailí (1 – 3 – 1) a v Aténach 2004 šesť medailí (2 – 2 – 2). Suverénne najúspešnejším slovenským športom je **vodný slalom** so siedmimi medailami (4 – 2 – 1), nasledujú **plávanie** s dvoma (0 – 2 – 0), **rýchlostná kanoistika** s dvoma (0 – 1 – 1), **športová streľba** s dvoma (0 – 0 – 2) a **džudo** s jednou (0 – 1 – 0). **Najväčšie nádeje na zisk prvej zimnej medaily sa v Turíne spájajú s ľadovým hokejom.**

**Slovenský olympijský výbor** vyslala na ZOH svoju štvrtú výpravu. Pred Turínom 2006 štartovali slovenskí športovci pod vlajkou Slovenskej republiky v Lillehammeri 1994, Nagane 1998 a v Salt Lake City 2002. Najlepšie výsledky dosiahli športovci Slovenskej republiky v Nagane, kde **biatlonistka Soňa Mihoková** i **štafeta biatlonistiek** obsadili zhodne štvrté miesta. Pri premiére v Lillehammeri skončili **družstvo hokeji-**







16

• Slovakia's entry to the Olympic scene in Lillehammer has been remarkable mainly thanks to ice hockey team. Žigmund Pálffy was the best scorer of the whole tournament. / Slovenský vstup na olympijskú scénu v Lillehammeri bol pozoruhodný najmä vďaka družstvu hokejistov. Žigmund Pálffy sa stal najproduktívnejším hráčom celého turnaja.



• *Legendary ice hockey goalkeeper Vladimír Dzurilla – the only Slovak triple medalist from the Olympic Winter Games (1968 – silver, 1964 and 1972 – bronze).* / *Legendárny hokejový brankár Vladimír Dzurilla – jediný slovenský trojnásobný medailista zo ZOH (1968 – striebro, 1964 a 1972 – bronz).*

**stov i biatlonistka Martina Jašicová na šiestom mieste, v Salt Lake City štafeta biatlonistiek na piatom mieste.**

**V Lillehammeri 1994** zo 42 účastníkov historického premiérového štartu Slovenskej republiky na ZOH bolo 23 hokejistov, 11 lyžiarov, 6 biatlonistov a 2 sánkári. **V Nagane 1998** nastúpilo 39 slovenských športovcov – 23 v ľadovom hokeji, 8 v lyžovaní, 5 v biatlone, 1 v sánkovaní, 1 v snoubordingu a 1 v krasokorčuľovaní. **V Salt Lake City 2002** súťažilo 49 slovenských športovcov – 23 v ľadovom hokeji, 7 v lyžovaní, 6 v biatlone, 4 v sánkovaní, 4 v boboch, 3 v krasokorčuľovaní, 1 v snoubordingu a 1 v short tracku.

#### **SLOVENSKÉ „NAJ“ NA DOTERAJŠÍCH ZIMNÝCH OLYMPIÁDACH**

Výpravy Slovenskej republiky šartujú na zimných olympijských hrách

len od roku 1994. Slováci však v minulosti, pochopiteľne, súťažili vo farbách niekdajšej ČSR, resp. ČSSR a ČSFR. Priekopníkmi boli na ZOH 1936 v Ga-Pa bežec na lyžiach Lukáš Mihalák a hokejista Ladislav Troják, ktorý sa v St. Moritzi 1948 stal aj prvým slovenským medailistom zo ZOH.

Medailami zo zimných olympijských her sa mohlo doteraz pochváliť spolu šesťnásť slovenských športovcov – tucet hokejistov, traja krasokorčuľári a jedna bežkyňa na lyžiach. Jediným víťazom ZOH zo Slovenska sa stal krasokorčuľiar Ondrej Nepela, zlatý na ZOH 1972. Najviac olympijských kovov získal hokejový brankár Vladimír Dzurilla, ktorý bol raz členom strieborného a dvakrát bronzového družstva ČSSR. Viac ako jednou medailou – striebrom aj bronzom – ozdobili ešte ďalších dvoch hokejistov, Jozefa Golonku a Igora Libu. **Strieborné**

17



8 skiers, 5 biathlonists, 1 luger, 1 snowboarder and 1 figure skater. **49 Slovak athletes competed in Salt Lake City in 2002** – 23 ice hockey players, 7 skiers, 6 biathlonists, 4 lugers, 4 bobsledders, 3 figure skaters, 1 snowboarder and 1 short-tracker.

#### THE SLOVAK "BEST OF" THE WINTER OLYMPICS

National teams of the Slovak Republic have been taking part in Winter Olympics only since 1994. In the past, the Slovaks competed, naturally, in the colours of the former ČSR, or ČSSR and ČSFR. The pioneers **at the 1936 Winter Olympics in Ga-Pa** were cross-country skier **Lukáš Mihalák** and ice hockey player **Ladislav Troják**. **Troják** later became also **the first Slovak medal holder - at the 1948 Winter Olympics in St. Moritz**.

There are **altogether sixteen Slovak holders of Winter Olympic medals** to date – a dozen of ice hockey players, three figure skaters and one cross-country skier. The only Slovak Olympic Winter Games Champion has become **figure skater Ondrej Nepela** with the gold medal from the 1972 Olympics. Most Olympic medals of all were gained by **Vladimír Dzurilla, ice hockey goalkeeper** – the member of one silver and two bronze ČSSR teams. More than one medal – silver and bronze – were gained by two other **ice hockey players, Jozef Golonka and Igor Liba**. Other six Slovak athletes hold silver medals and further six bronze medals.

**In the times of former Czecho-Slovakia, total 64 Slovak athletes took part in Winter Olympics, with total 97 participations** at individual Winter Olympics - 46 in skiing, 31 in ice hockey, 14 in figure skating, 3 in luge and 3 in biathlon. **The 1994, 1998 and 2002 Winter Olympics teams of the independent Slovak Republic included 99 athletes in total and 130 Olympic participations**

– 69 in ice hockey, 26 in skiing, 17 in biathlon, 7 in luge, 4 in figure skating, 4 in bobsleigh, 2 in snowboarding and 1 in short track speed skating.

The Slovak Winter Olympics record-holder is **luger Mária Jasenčáková**, who **took part in five Olympics** in the years 1980 - 1998 (she missed the 1988 one). Cross-country skier **Alžbeta Havrančíková** took part in four. One athlete – **Tatiana Kutlíková** competed at the Winter Olympics in two different events – cross-country skiing and biathlon. **Marián Vanderka**, who competed at the 2002 OWG in Salt Lake City in bobsleigh and before that in track-and-field in Sydney 2000, became the first athlete of the Slovak history who took part in both Summer and Winter Olympics.

#### GREAT WINTER SPORT TRADITION IN SLOVAKIA

Long-year efforts of Slovak organisers of significant winter sports events culminated **by bids for the 2002 or 2006 Winter Olympic Games hosting**. This fact was reflected also in the slogan of the Poprad-Tatry application for the 2002 Winter Olympics: "The sports tradition is our chance".

Štrbské Pleso in High Tatras was the host of **the European speed skating championships** as soon as in 1909 and **the European Ice Hockey Championships** in 1925. **The World Championships in Nordic Skiing** took place there even two times (in 1935 and 1970). High Tatras hosted also the **Alpine skiing (1974) and Nordic skiing (1993) World Cup finals** and together with Low Tatras, **two World Winter Universiads** (in 1987 and 1999). In turn, Bratislava was the host of the **World (1973) and European (1958 and 1966) Figure Skating Championships**, **two Ice Hockey World Championships qualification group matches** (1959 and 1992) and **Pool B Ice Hockey World Championships** (1995).



• *Luger Mária Jasenčáková, Slovak record holder with five Olympic participations in the period 1980 - 1998. / Sánkarka Mária Jasenčáková, s piatimi olympijskými účasťami v rozpätí rokov 1980 - 1998 absolútna slovenská rekordérka.*

**medaily ešte získali šiesti a bronzové takisto šiesti slovenskí športovci.**

**Za existencie bývalého Česko-Slovenska na ZOH spolu štartovalo 64 slovenských športovcov**, ktorí mali dovedna 97 účasťí na jednotlivých ZOH - 46 v lyžovaní, 31 v ľadovom hokeji, 14 v krasokorčuľovaní, 3 v sánkovaní a 3 v biatlone. **Vo výpravách samostatného Slovenska nastúpilo na zimných olympijských hrách 1994, 1998 a 2002 dovedna 99 športovcov**, ktorí si pripísali spolu 130 olympijských účasťí – 69 v ľadovom hokeji, 26 v lyžovaní, 17 v biatlone, 7 v sánkovaní, 4 v krasokorčuľovaní, 4 v boboch, 2 v snoubordingu a 1 v rýchlokorčuľovaní na krátkej dráhe.

**Rekordnou slovenskou účastníčkou ZOH je sánkarka Mária Jasenčáková**, ktorá v rozpätí 1980 - 1998 štartovala až na **piatich olympiádach** (prítomna na jedných v roku 1988 chýbala). **Štyri**

**účasťi si pripísala bežkyňa na lyžiach Alžbeta Havrančíková**. **Jedna športovkyňa štartovala na ZOH v dvoch rôznych športoch – Tatiana Kutlíková** najprv v behu na lyžiach a potom v biatlone. **Marián Vanderka**, ktorý v Salt Lake City 2002 súťažil medzi bobistami a predtým v Sydney 2000 v atletike, **sa stal prvým slovenským športovcom v histórii, ktorý štartoval na letných aj zimných olympijských hrách**.

#### VELKÁ TRADÍCIA ZIMNÝCH ŠPORTOV NA SLOVENSKU

**Kandidatúrami na usporiadanie zimných olympijských hier 2002, resp. 2006, vyvrcholili dlhoročné snahy slovenských organizátorov významných zimných športových podujatí**. Kandidátsky projekt Popradu-Tatier na ZOH 2002 mal dokonca slogan „Športová tradícia je naša šanca“.



Recently, the most frequent place of important events has become the **biathlon area in Osrblie** where also the **1997 World Championships** took place. The great tradition of winter sports events hosting has been confirmed also by tens of Alpine and Nordic skiing and biathlon World Cup competitions and organisation of Junior World Championships in the above sports events and in ice hockey.

At present, the **Slovak Ice Hockey**

**Federation applies for the right to host the men's 2011 Ice Hockey World Championships.** Ice hockey is the most popular sport in Slovakia that outshines even football. The 2002 World Champion title caused such a national euphoria in Slovakia as never before. **Since 2000, Slovak ice hockey players gained three other medals from the World Championships**, however, their best achievement at winter Olympics has been the sixth place from Lillehammer 1994.

## PARTICIPATION OF TEAM SLOVAKIA AT THE OLYMPIC WINTER GAMES

(number of participants: men - women - all)

### LILLEHAMMER 1994

Biathlon	4	2	6
Ice Hockey	23	-	23
Skiing	6	5	11
Luge	1	1	2
Total	34	8	42

### NAGANO 1998

Biathlon	1	4	5
Figure skating	1	-	1
Ice Hockey	23	-	23
Skiing	6	2	8
Luge	-	1	1
Snowboarding	-	1	1
Total	31	8	39

### SALT LAKE CITY 2002

Biathlon	1	5	6
Bobsleigh	4	-	4
Figure skating	1	2	3
Speed skating	1	-	1
Ice Hockey	23	-	23
Skiing	5	2	7
Luge	3	1	4
Snowboarding	-	1	1
Total	38	11	49

## SLOVAK SPORTSMEN TAKING A DOMESTIC OLYMPIC OATH

### LILLEHAMMER 1994

PETER ŠTASTNÝ (ice hockey)
MARTINA JAŠICOVÁ (biathlon)
NAGANO 1998
ZDENO CÍGER (ice hockey)
SOŇA MIHOKOVÁ (biathlon)
SALT LAKE CITY 2002
IVAN BÁTORY (skiing)
SOŇA MIHOKOVÁ (biathlon)

## SLOVAK FLAGBEARERS AT THE OWG OPENING CEREMONIES

### LILLEHAMMER 1994

PETER ŠTASTNÝ (ice hockey)
NAGANO 1998
IVAN BÁTORY (cross-country skiing)
SALT LAKE CITY 2002
RÓBERT PETROVICKÝ (ice hockey)

Na **Štrbskom Plese** vo Vysokých Tatrách sa už v roku 1909 konali **majstrovstvá Európy v rýchlokorčuľovaní** a v roku 1925 **majstrovstvá Európy v ľadovom hokeji**. Na rovnakom mieste sa dokonca **dvakrát** (1935 a 1970) uskutočnili **majstrovstvá sveta v klasickom lyžovaní**. Vysoké Tatry boli aj dejiskom **finále Svetového pohára v zjazdovom lyžovaní** (1974) i v **klasickom lyžovaní** (1993) a spoločne s Nízkymi Tatrami aj hosťiteľmi **dvoch Svetových zimných univerziád** (1987 a 1999). V Bratislave sa zase uskutočnili **majstrovstvá sveta** (1973) i **Európy** (1958 a 1966) v **krasokorčuľovaní**, dvakrát aj zápasy v skupinách **majstrovstiev sveta v ľadovom hokeji** (1959 a 1992) a **B-kategória MS v hokeji** (1995).

V poslednom období je najčastejšie dejiskom významných podujatí **biatlonový**

**areál v Osrblí**, kde sa uskutočnili aj **majstrovstvá sveta 1997**. Veľkú tradíciu organizácie zimných športových podujatí na Slovensku potvrdzujú aj **desiatky pretekov Svetového pohára v zjazdovom a klasickom lyžovaní** i v **biatlone** a **organizácia juniorských majstrovstiev sveta v týchto športových odvetviach, aj v hokeji**.

V súčasnosti sa **Slovenský zväz ľadového hokeja** uchádza o právo usporiadať **hokejové majstrovstvá sveta v roku 2011**. Práve **ľadový hokej** je **najpopulárnejším športom na Slovensku**, ktorý zatiaľ nevíja eufóriu, aká dovtedy nemala obdoby. Na **majstrovstvách sveta získali slovenskí hokejisti od roku 2000 tri medaily**, na zimných olympijských hrách je doteraz **najlepším ich výsledkom šieste miesto z Lillehammeru 1994**.

## SLOVENSKÁ ÚČASŤ NA ZIMNÝCH OLYMPIJSKÝCH HRÁCH

(počet účastníkov: muži - ženy - spolu)

### LILLEHAMMER 1994

biatlon	4	2	6
ľadový hokej	23	-	23
lyžovanie	6	5	11
sánkovanie	1	1	2
spolu	34	8	42

### NAGANO 1998

biatlon	1	4	5
krasokorčuľovanie	1	-	1
ľadový hokej	23	-	23
lyžovanie	6	2	8
sánkovanie	-	1	1
snoubording	-	1	1
spolu	31	8	39

### SALT LAKE CITY 2002

biatlon	1	5	6
boby	4	-	4
krasokorčuľovanie	1	2	3
rýchlokorčuľovanie	1	-	1
ľadový hokej	23	-	23
lyžovanie	5	2	7
sánkovanie	3	1	4
snoubording	-	1	1
spolu	38	11	49

## SLOVENSKÍ ŠPORTOVCI, KTORÍ DOMA SKLADALI OLYMPIJSKÝ SŮB

### LILLEHAMMER 1994

PETER ŠTASTNÝ (ľadový hokej)
MARTINA JAŠICOVÁ (biatlon)
NAGANO 1998
ZDENO CÍGER (ľadový hokej)
SOŇA MIHOKOVÁ (biatlon)
SALT LAKE CITY 2002
IVAN BÁTORY (beh na lyžiach)
SOŇA MIHOKOVÁ (biatlon)

## SLOVENSKÍ VLAJKONOSIČI NA OTVÁRACÍCH CEREMONIÁLOCH ZOH

### LILLEHAMMER 1994

PETER ŠTASTNÝ (ľadový hokej)
NAGANO 1998
IVAN BÁTORY (beh na lyžiach)
SALT LAKE CITY 2002
RÓBERT PETROVICKÝ (ľadový hokej)



## Major Representatives of the Slovak Olympic Movement / Čelní predstavitelia slovenského olympijského hnutia



**VLADIMÍR ČERŇUŠÁK**  
IOC Honorary Member  
and SOC Honorary  
President / čestný člen  
MOV a čestný predseda  
SOV

- **Born / Narodený:** 25. 11. 1921
- **Education / Vzdelanie:** Faculty of Natural Sciences, Comenius University, Bratislava / Prírodovedecká fakulta UK Bratislava
- **Professional Career / Odborná kariéra:** Teacher and expert in the field of theory and methodology of swimming, university professor, swimming coach, author of many scientific and sporting publications. / Telovýchovný pedagóg a teoretik v oblasti teórie a metodiky plávania, univerzitný profesor, plavecký tréner, autor množstva vedeckých športových publikácií
- **Main Sporting Positions / Hlavné funkcie v športe: 1969 – 1983** President of the Slovak, and vice-president of the Czecho-Slovak Central Committee of the Association of Physical Education / predseda SÚV a podpredseda ÚV ČSZTV, **1969 – 1992** Vice-president of the Czecho-Slovak Olympic Committee / podpredseda Čs. olympijského výboru, **1981 – 2001** Member, then Honorary Member of the International Olympic Committee (in ČSSR, later in the Slovak Republic) / člen, následne čestný člen Medzinárodného olympijského výboru (v ČSSR, neskôr v Slovenskej republike), **1992 – 1999** President of the Slovak Olympic Committee / predseda Sloven-

ského olympijského výboru, **since / od 1999** Honorary President of the Slovak Olympic Committee / čestný predseda Slovenského olympijského výboru

• **Note / Poznámka:** Since 1972 (Chef de Mission at the OWG in Sapporo) has participated in different capacities at eight Summer and eight Olympic Winter Games. Is generally respected as the leading figure in the early years of the Slovak Olympic Committee and has played the leading role in its rapid domestic and international establishment. / Od roku 1972 (šéf česko-slovenskej misie na ZOH v Sappore) sa v rôznych funkciách zúčastnil na 8 letných a 8 zimných olympijských hrách. Ako všeobecne uznávaná osobnosť zohral vedúcu úlohu v prvých rokoch činnosti Slovenského olympijského výboru a pri jeho rýchlom domácom i medzinárodnom etablovaní.



**FRANTIŠEK CHMELÁR**  
President of the Slovak  
Olympic Committee /  
predseda Slovenského  
olympijského výboru

- **Born / Narodený:** 04. 02. 1946
- **Education / Vzdelanie:** Faculty of Physical Education, Comenius University, Bratislava / Fakulta telesnej výchovy a športu UK Bratislava
- **Professional Career / Odborná kariéra:** After working in an wagon plant, he became a teacher, and after graduat-

ing in 1974 he has researched physical education issues, and has worked as a sports official since 1977. / Začínal ako robotník vo vagónke v Poprade. Neskôr bol učiteľom, od roku 1974 pracoval na Výskumnom ústave telesnej kultúry FTVŠ UK a od roku 1977 je športovým funkcionárom.

- **Main Sporting Positions / Hlavné funkcie v športe: 1983 – 1987,** Director of Sports, Talented Youth Department of the Slovak Central Committee of the Czecho-Slovak Association of Physical Education (SCC CSAPC) / vedúci oddelenia talentovanej mládeže SÚV ČSZTV; **1989 – 1990:** Executive Vice-president of the SCC CSAPC, later Slovak Union of Physical Education / výkonný podpredseda SÚV ČSZTV, následne SZTK, **1991 – 1999:** worked for the Sports Department of the Slovak Ministry of Education, and since 1997 Director, later General Director of the Sports Department of the Slovak Ministry of Education / pracovník odboru športu Ministerstva školstva SR, od 1997 riaditeľ odboru športu, resp. generálny riaditeľ sekcie športu, detí a mládeže MŠ SR, **since / od 1999:** President of the Slovak Olympic Committee / predseda Slovenského olympijského výboru
- **Note / Poznámka:** After being elected in 1999 as the SOC President from a field of five candidates, in 2004 he was the only candidate. / V roku 1999 bol zvolený za predsedu SOV až z 5 kandidátov, v roku 2004 bol jediným kandidátom.



**JOZEF LIBA**  
Secretary General of  
the Slovak Olympic  
Committee / generálny  
sekretár Slovenského  
olympijského výboru

- **Born / Narodený:** 04. 05. 1963
- **Education / Vzdelanie:** Faculty of Physical Education, Comenius University, Brati-

slava / Fakulta telesnej výchovy a športu UK Bratislava

• **Professional Career / Odborná kariéra:** Coach of modern pentathlon (1987 – 1992), sports official in the Slovak Paralympic Committee, later in the Slovak Olympic Committee (Deputy Chef de Mission at the 2000 Olympics and 2002 OWG) and then in the International Federation of University Sports. / Tréner moderného päťboja (1987 – 1992), funkcionár Slovenského paralympijského výboru, neskôr Slovenského olympijského výboru (zástupca šéfa misie na OH 2000 a ZOH 2002) a Medzinárodnej federácie univerzitného športu (FISU).

• **Main Sporting Positions / Hlavné funkcie v športe: 1993 – 1996:** Secretary General of the Slovak Paralympic Committee / generálny sekretár Slovenského paralympijského výboru, **1997 – 1999:** Secretary General of the Organizing Committee of 1999 World Winter Universiade in Poprad-Tatry / generálny sekretár organizačného výboru SZU 1999 v Poprade-Tatrách, **1999 – 2002** employee of the Sports Department of the Slovak Olympic Committee / pracovník športového oddelenia SOV, **2002 – 2005:** FISU Director for the World Winter University Games / riaditeľ FISU pre svetové zimné univerziády, **since February 2005 / od februára 2005:** Secretary General of the Slovak Olympic Committee / generálny sekretár SOV

• **Note / Poznámka:** Actively competed as a swimmer for 13 years at the national and international level, and is a certified instructor in Alpine skiing, swimming and life-saving. /



## Slovaks With the OWG Medals / Slováci s medailami zo ZOH

By now 16 Slovak sportsmen won the Olympic Winter Games medals, all of them in the colours of former Czecho-Slovakia.

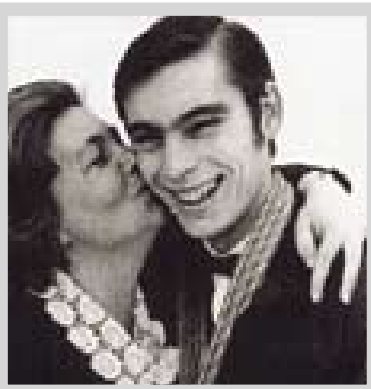
Doteraz 16 slovenských športovcov získalo medaily na zimných olympijských hrách, všetci vo farbách bývalého Česko-Slovenska.

### GOLD / ZLATO

#### ONDREJ NEPELA

figure skating /  
krasokorčuľovanie  
Sapporo 1972

1st in the men's category /  
1. v súťaži mužov



### SILVER AND TWO BRONZES / STRIEBRO A DVA BRONZY

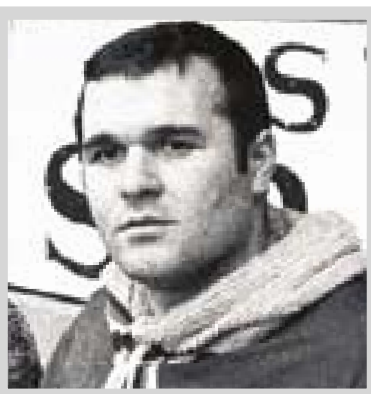
#### VLADIMÍR DZURILLA

ice hockey / ľadový hokej  
Grenoble 1968

member of the 2nd team /  
člen 2. družstva  
Innsbruck 1964

member of the 3rd team /  
člen 3. družstva  
Sapporo 1972

member of the 3rd team /  
člen 3. družstva



### SILVER AND BRONZE / STRIEBRO A BRONZ

#### JOZEF GOLONKA

ice hockey / ľadový hokej  
Grenoble 1968

member of the 2nd team /  
člen 2. družstva  
Innsbruck 1964

member of the 3rd team /  
člen 3. družstva



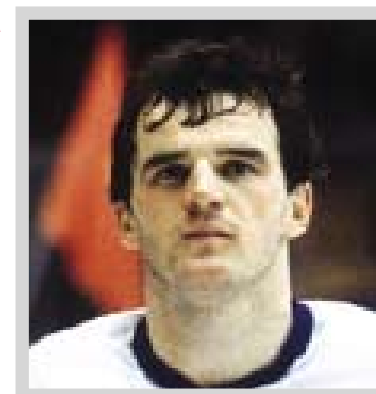
### SILVER AND BRONZE / STRIEBRO A BRONZ

#### IGOR LIBA

ice hockey / ľadový hokej  
Sarajevo 1984

member of the 2nd team /  
člen 2. družstva  
Albertville 1992

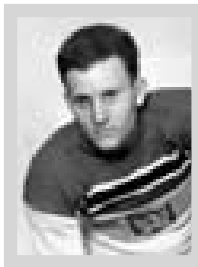
member of the 3rd team / člen 3.  
družstva



## SILVER / STRIEBRO

**LADISLAV TROJÁK**

ice hockey / ľadový hokej  
St. Moritz 1948  
member of the  
2nd team /  
člen 2. družstva



## SILVER / STRIEBRO

**KAROL DIVÍN**

krasokorčuľovanie/figure skating  
Squaw Valley 1960  
2nd in the men's  
category /  
2. v súťaži mužov



## SILVER / STRIEBRO

**GABRIELA SVOBODOVÁ-SEKAJOVÁ**

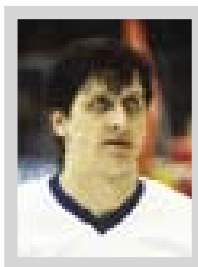
beh na lyžiach/  
cross-country  
skiing  
Sarajevo 1984  
member of the  
2nd 4x5 km  
relay /  
členka 2. štafety  
na 4x5 km



## SILVER / STRIEBRO

**VINCENT LUKÁČ**

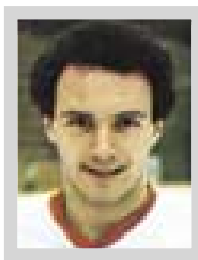
ice hockey / ľadový hokej  
Sarajevo 1984  
member of the  
2nd team /  
člen 2. družstva



## SILVER / STRIEBRO

**DUŠAN PAŠEK**

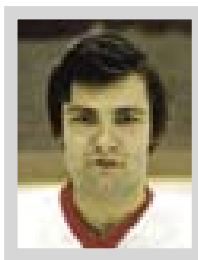
ice hockey / ľadový hokej  
Sarajevo 1984  
member of the  
2nd team /  
člen 2. družstva



## SILVER / STRIEBRO

**DÁRIUS RUSNÁK**

ice hockey / ľadový hokej  
Sarajevo 1984  
member of the  
2nd team /  
člen 2. družstva



## BRONZE / BRONZ

**FRANTIŠEK GREGOR**

ice hockey / ľadový hokej  
Innsbruck 1964  
member of the  
3rd team /  
člen 3. družstva



## BRONZE / BRONZ

**RUDOLF TAJCNÁR**

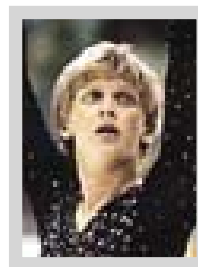
ice hockey / ľadový hokej  
Sapporo 1972  
member of the  
3rd team /  
člen 3. družstva



## BRONZE / BRONZ

**JOZEF SABOVČÍK**

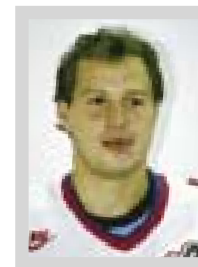
krasokorčuľovanie/figure skating  
Sarajevo 1984  
3rd in the men's  
category /  
3. v súťaži mužov



## BRONZE / BRONZ

**RÓBERT ŠVEHLA**

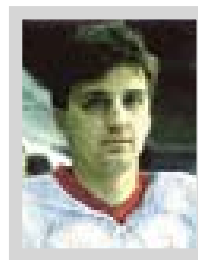
ice hockey / ľadový hokej  
Albertville 1992  
member of the  
3rd team /  
člen 3. družstva



## BRONZE / BRONZ

**PETER VESELOVSKÝ**

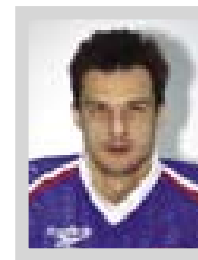
ice hockey / ľadový hokej  
Albertville 1992  
member of the  
3rd team /  
člen 3. družstva



## BRONZE / BRONZ

**JAROMÍR DRAGAN**

ice hockey / ľadový hokej  
Albertville 1992  
member of the  
3rd team /  
člen 3. družstva



## Short facts about the Olympic Winter Games 1924 – 2002 / Celková bilancia ZOH 1924 – 2002

**Explanation:** After identification of each Olympic Winter Games with their number, name of the host city and date are the following figures: number of participating NOC's, total number of sportsmen (men+women), number of participating Slovak Olympians (at the OWG 1924 – 1992 as members of the Czecho-Slovak team, since 1994 in

the Slovak team) and number of sports events.

**Vysvetlivky:** V prvom stĺpci je uvedený celkový počet zúčastnených krajín, v druhom počet účastníkov (muži + ženy), v treťom počet zúčastnených slovenských športovcov (na ZOH 1924 – 1992 v rámci česko-slovenských výprav) a vo štvrtom počet olympijských disciplín.

I. CHAMONIX, France/Francúzsko (24. 1. - 4. 2. 1924)	16	258 (247+11)	-	14
II. ST. MORITZ, Switzerland/Švajčiarsko (11. - 19. 2. 1928)	25	464 (438+26)	-	14
III. LAKE PLACID, USA (4. - 13. 2. 1932)	17	252 (231+21)	-	14
IV. GA-PA, Germany/Nemecko (6. - 16. 2. 1936)	28	646 (566+80)	2	17
V. ST. MORITZ, Switzerland/Švajčiarsko (30. 1. - 8. 2. 1948)	28	669 (592+77)	4	22
VI. OSLO, Norway/Nórsko (14. - 25. 2. 1952)	30	694 (585+109)	2	22
VII. CORTINA D'AMPEZZO, Italy/Taliansko (26. 1. - 5. 2. 1956)	32	821 (687+134)	3	24
VIII. SQUAW VALLEY, USA (18. - 28. 2. 1960)	30	665 (521+144)	5	27
IX. INNSBRUCK, Austria/Rakúsko (29. 1. - 9. 2. 1964)	36	1091 (892+199)	10	34
X. GRENoble, France/Francúzsko (6. - 18. 2. 1968)	37	1158 (947+211)	7	35
XI. SAPPORO, Japan/Japonsko (3. - 13. 2. 1972)	35	1006 (801+206)	6	35
XII. INNSBRUCK, Austria/Rakúsko (4. - 15. 2. 1976)	37	1123 (892+231)	6	37
XIII. LAKE PLACID, USA (13. - 24. 2. 1980)	37	1072 (840+232)	8	38
XIV. SARAJEVO, Yugoslavia/Juhoslávia (8. - 19. 2. 1984)	49	1272 (998+274)	15	39
XV. CALGARY, Canada/Kanada (13. - 28. 2. 1988)	57	1423 (1122+301)	14	46
XVI. ALBERTVILLE, France/Francúzsko (18. - 23. 2. 1992)	64	1801 (1313+488)	14	57
XVII. LILLEHAMMER, Norway/Nórsko (12. - 27. 2. 1994)	67	1737 (1215+522)	42	61
XVIII. NAGANO, Japan/Japonsko (7. - 22. 2. 1998)	72	2176 (1389+787)	39	68
XIX. SALT LAKE CITY, USA (8. - 24. 2. 2002)	77	2399 (1513+886)	49	78

Note/ Poznámka: GA-PA = GARMISCH-PARTENKIRCHEN



• Mole Antonelliana - the symbol of Torino, in background the Alps. / V popredí Mole Antonelliana - symbol Turína, v pozadí Alpy.





• Castello Square, place of the Olympic medals awarding. / Námestie Castello, kde sa uskutoční slávnostné odovzdávanie olympijských medailí.

## For the Tenth Time in the Alps, After 50 Years Again in Italy



Torino was selected the host city of the 2006 Olympic Winter Games at the 109<sup>th</sup> session of the International Olympic Committee in Seoul, South Korea, on 19<sup>th</sup> June 1999. The Piedmont's metropolis was chosen from six European candidates, including Sion, Switzerland, Helsinki, Finland, Klagenfurt, Austria, Zakopane, Poland, and the Slovak candidate – Poprad-Tatry. From the above six applicants, two best – Torino and Sion – had been selected by the IOC Selection Board in Seoul. Then favoured Sion was highly defeated by Torino (53:36) in voting of the IOC members. The Italian city succeeded in spite of the fact that this was its first bid for Winter Olympics hosting.

Sequential number of the 2006 Winter Olympics in Torino is twenty. It is a jubilee. However, these Olympics are connected also with another anniversary – being the tenth Winter Olympics in the Alps. The twentieth Torino Winter Olympics in 2006 shall follow the tradition of former nine Olympics that took place in five Alpine countries: the 1<sup>st</sup> Winter Olympics in 1924 taking place in a French town Chamonix, the 2<sup>nd</sup> Winter Olympics in St. Moritz, Switzerland, in 1928, the 4<sup>th</sup> Winter Olympics in Garmisch-Partenkirchen, Germany, in 1936, the 5<sup>th</sup> Winter Olympics again in St. Moritz in 1948, the 7<sup>th</sup> Winter Olympics in Cortina d'Ampezzo, Italy, in 1956, the 9<sup>th</sup> Winter Olympics in Innsbruck, Austria, in 1964, the 10<sup>th</sup> Winter Olympics in Gre-



## Desiaty raz v Alpách, po 50 rokoch znovu v Taliansku



Za dejisko zimných olympijských hier zvolili Turín na 109. zasadnutí Medzinárodného olympijského výboru 19. júna 1999 v juhokórejskom Soule. Metropolu regiónu Piemont vybrali spomedzi šiestich európskych kandidátov, Medzi nimi bol okrem švajčiarskeho Sionu, fínskych Helsínk, rakúskeho Klagenfurtu a poľského Zakopaného aj slovenský kandidát – Poprad-Tatry. Výberové kolégium MOV v Soule vybralo za dvoch najlepších uchádzačov spomedzi tejto šiestice Turín a Sion. V hlasovaní členov MOV následne Turín zdolal favorizovaný Sion nečakane vysoko pomerom hlasov 53:36. Talianske veľkomesto uspelo napriek tomu, že na zimné olympijské hry kandidovalo po prvý raz.

Zimné olympijské hry 2006 v Turíne majú poradové číslo dvadsať. Sú teda jubilejné. Viazé sa na ne aj iné jubileum – sú to desiate ZOH, ktoré sa konajú v regióne Álp. Dvadsať zimných olympijských hier v Turíne 2006 nadväzujú na deväť predošlých olympiád v piatich krajinách, ktorých ozdobou je najväčšie európske horstvo – Alpy. Konkrétne na I. ZOH 1924 vo francúzskom Chamonix, II. ZOH 1928 vo švajčiarskom St. Moritz, IV. ZOH 1936 v nemeckom Garmisch-Partenkirchene, V. ZOH 1948 znovu v St. Moritz, VII. ZOH 1956 v talianskej Cortine d'Ampezzo, IX. ZOH 1964 v rakúskom Innsbrucku, X. ZOH 1968 vo francúzskom Grenobli, XII. ZOH 1976 znovu v Innsbrucku a na XVII. ZOH 1992 vo francúzskom Albertville.

Turín je druhým talianskym dejiskom zimných olympijských hier po Cortine d'Ampezzo 1956. Olympijská premiéra v Taliansku pred 50 rokmi sa vyznačovala

veľmi dobrou organizáciou, modernými športoviskami i priazňou počasia. Treba veriť, že aj metropola regiónu Piemont a ďalšie dejiská súťaží XX. ZOH – Sestriere, Bardonecchia, Pragelato, Cesana-San Sicario, Sauze d'Oulx a Pinerolo – zvládnu organizáciu zimnej olympiády 2006 na vysokej úrovni. Usporiadatelia majú dosť skúseností, veď v Taliansku sa uskutočnilo mnoho vrcholných podujatí najmä v lyžovaní a v biatlone.

V krajine je významná tradícia zimných športov. S celkovou bilanciou 31 zlatých, 31 strieborných a 28 bronzových medailí je Taliansko na 11. mieste historického rebríčka úspešnosti krajín na ZOH. Najúspešnejší boli na predošlých bielych olympiádach jeho športovci v zjazdovom lyžovaní, kde si vybojovali spolu dvanásť zlatých medailí. V behu na lyžiach získali dovedna sedem, v sánkovaní šesť, v boboch štyri a v short tracku i v skeletone po jednej zlatej medaile. Mená osobností ako Alberto Tomba, Deborah Compagnoniová, Gustavo Thoeni, Zeno Colo, Piero Gros, Isolde Kostnerová, Herbert Plank, Giorgio Rocca (zjazdové lyžovanie), Manuela di Centová, Stefania Belmondová, Gabriela Paruzziiová, Maurilio de Zolt, Marco Albarello, Silvio Fauner (beh na lyžiach), Paul Hildgartner, Armin Zöggeler (sánkovanie), Roberto Cecon (skoky na lyžiach), Eugenio Monti či Luciano de Paolis (boby) sa stali pojmami a sláva niektorých ďaleko prekročila rámec ich športového odvetvia.

Športový svet by ocenil, keby sa veľká zimná športová tradícia Talianska adekvátne preniesla do diváckej návštevnosti na športoviskách i do celkovej atmosféry zimných olympijských hier 2006.





noble, France, in 1968, the 12<sup>th</sup> Winter Olympics in Innsbruck again in 1976, and the 17<sup>th</sup> Winter Olympics in Albertville, France, in 1992.

Torino is the second Italian host city of the Olympic Winter Games after Cortina d'Ampezzo in 1956. The first Olympics in Italy 50 years ago was marked by a very good organisation, modern sports facilities and wonderful weather. We believe that the Piedmont region's metropolis as well as all the other sites of competitions of the 20<sup>th</sup> Winter Olympics – Sestriere, Bardonecchia, Pragelato, Cesana-San Sicario, Sauze d'Oulx and Pinerolo – shall manage the 2006 Winter Olympics organisation on a high level. The organisers are experienced enough because Italy has been the host of many top sports events, in particular in skiing and biathlon.

The country has a great tradition of winter sports. With total 31 gold, 31 silver and 28 bronze medals, Italy has placed eleventh among the most successful countries at the Winter Olympics. The most successful were Alpine skiers that gained twelve gold medals from white Olympics in total. Cross-country skiers have won seven gold medals, lugers six, bobsleighters four and short-tracker and skeletonist one each. Names as Alberto Tomba, Deborah Compagnoni, Gustavo Thoeni, Zeno Colo, Piero Gros, Isolde Kostner, Herbert Plank, Giorgio Rocca (Alpine skiing), Manuela di Centa, Stefania Belmondo, Gabriela Paruzzi, Maurizio de Zolt, Marco Albarello, Silvio Fauner (cross-country skiing), Roberto Cecon (ski jumping), Paul Hildgartner, Armin Zöggeler (luge), Eugenio Monti or Luciano de Paolis (bobsleigh) became legends and the fame of some of them has reached far beyond their sports events.

The sports world would appreciate adequate reflection of the great winter sports tradition of Italy in attendance

of sports facilities as well as in the whole atmosphere of the 2006 Winter Olympics.

### GAMES OF THE BIG CITY AND BIG DISTANCES

The Alps, the proud of Europe, have given the name to one entire group of sports event – Alpine skiing. There is no other place in the World where Alpine and cross-country skiing have been practised by so many people as in the Alps. The number of world famous skiing centres counts for tens – higher concentration cannot be found elsewhere. However, the mountain area has its drawbacks as well.

Such an event as Winter Olympics requires lot of top sports facilities not only on snow for skiing and biathlon, but also for ice sports that, except for luge, bobsleigh and skeleton, are more comfortable with plains. There is no place or city in the Alps able to accommodate Winter Olympics on a relatively small area. This was also the problem of former Winter Olympics held in Alpine countries.

Regarding the impetuous development of the Winter Olympics programme in 1980's accompanied by instant introduction of not only new disciplines but also sports, this problem became striking in particular at the last Alpine Olympics in Albertville, France (not far from Torino), in 1992. The Olympics was so fragmented that it has been classed by many people as several separate World championships. Therefore, the 1992 Winter Olympics in the Savoy Alps with several Olympic villages and sports facilities distant from each other more than two hours drive lacked the traditional Olympic spirit of co-existence of various nations and races and the feeling of solidarity to a certain extent.

Torino is a city from where the Alps are visible but rather distant. The Piedmont's metropolis shall host the both Opening and Closing Ceremonies of the 2006 Win-



• The most famous ski centre of Italy and one of the main sites of the 2006 Olympic Winter Games – Sestriere. / Najznámejšie lyžiarske stredisko Talianska a jedno z centier ZOH 2006 – Sestriere.

### HRY VEĽKOMESTA A VEĽKÝCH VZDIALENOSTÍ

Alpské horstvo je pýchou Európy a Alpy dali meno aj celému jednému lyžiarskemu odvetviu – zjazdovému. Nikde na svete nelyžuje na zjazdových, ale aj na bežeckých tratiach toľko ľudí, ako práve v Alpách. Počet svetoznámych lyžiarskych stredísk sa tu ráta na desiatky – väčšiu koncentráciu nemožno nájsť nikde. Rozloha tohto horstva však má aj svoje úskalia.

Podujatie rozsahu zimných olympijských hier si vyžaduje množstvo špičkových športovísk nielen pre lyžiarske a biatlonové disciplíny na snehu, ale aj pre ľadové športy, ktorým s výnimkou saní, bobov a skeletonu oveľa viac vyhovuje rovina. Nenájdete v Alpách miesto a ani mesto, ktoré by bolo schopné prichýliť zimné olympijské hry na pomerne malej ploche. To bol problém už pri predošlých zimných olympiádach v alpských krajinách.

Vzhľadom na to, že v 80. rokoch

minulého storočia nastal búrlivý rozvoj programu ZOH, sprevádzaný rýchlym zaraďovaním nových disciplín, ba aj športov, sa tento problém markantne prejavil predovšetkým pri poslednej alpskej olympiáde vo francúzskom Albertville (neveľmi vzdialenom od Turína) v roku 1992. Tam bolo olympijské dianie natoľko rozdrobené, že hry mnohí označovali ako niekoľko separátnych svetových šampionátov. Zimným olympijským hrám 1992 v Savojských Alpách s viacerými olympijskými dedinami a so športoviskami, vzdialenými viac ako dve hodiny cesty, preto do značnej miery chýbal tradičný olympijský duch spoluzitá rôznych národov i rás, pocit vzájomnosti.

Turín je veľkomesto, z ktorého síce vidno na Alpy, ale hory nie sú až tak blízko. Metropola Piemontu bude dejiskom úvodného aj záverečného ceremoniálu ZOH 2006, aj súťaží v ľadovom hokeji, krasokorčuľovaní, klasickom rýchlokorčuľovaní aj v short tracku a



ter Olympics as well as ice-hockey, figure skating, speed skating and short track competitions, the nearby Pinerolo shall host the Olympic curling competitions, while all places of competitions on snow are rather distant. It takes more than one and half hour to get by car to the other two centres of the 2006 Winter Olympics – Bardonecchia and Sestriere. This fact has significantly complicated the entire logistics of participation of individual National Olympic Committees which are concerned in particular about the transport arrangements.

Due to its altitude, Bardonecchia where snowboarding competitions shall be held, shall accommodate also Slovak biathlons competing in Cesana-San Sicario that is closer to another centre of the 2006 Winter Olympics – Sestriere. Most Alpine events shall take place directly in Sestriere that shall accommodate also other Slovak athletes competing in nearby centres. The run in Cesana-Paroiol shall host luges, bobsleighters and skeletonists. All Nordic events shall take place in Pragelato.

Spreading of competitions is illustrated on the attached map.

#### BRIEF DESCRIPTION OF TORINO AND THE OLYMPIC REGION

Torino is the third biggest city of Italy after Rome and Milan. The city itself has more than 900 000 inhabitants, but together with conurbation, more than two millions. The heraldic symbol of the city is a bull (toro) from which the name Torino has probably been derived. The motto of the city is "Torino non sta mai ferma", freely translated as "never stopping and always on the move". Its symbol is a big tower called Mole Antonneliana, originally a synagogue. Its image was included in the logo of the 2006 Olympic Winter Games bid.

Torino is well-known first of all as the centre of the big car-maker FIAT, founded

in 1899 by the Agnelli family, seat of the famous football club Juventus and the place where the famous Torino canvas – a shroud in which Jesus was allegedly wrapped after crucifixion – was found. However, the city is also a famous centre of cosmic technologies, fashion, cosmetics, vermouth, coffee and sweetmeats, the place where the famous Italian cinematography, national television and the country's telecommunication system were born, or the place of singular sports car design. It is also the seat of one of the best world's polytechnics. Torino is the metropolis of one of the most industrial regions of Italy – Piedmont, producing 9 percent of the country's GDP and ensuring 15 percent of the Italian export.

The history of Torino goes back more than two thousand years. In the past, it was the capital of the Savoy duchy (in those times, the most important medieval buildings were built there in the style of the so-called "Piedmont baroque"), then of the Sardinian kingdom and in 1861 – 1864, also the first capital of Italy. It was there where Vittorio Emanuele was declared the first Italian king in 1861. In the 19<sup>th</sup> century, Torino became the centre of industrial revolution in the country and the capital of the Italian industry. The city is important also from the cultural viewpoint, and that not only thanks to its medieval remains. It has for example the second biggest Egyptian museum in the world.

Along with Oslo (1952), Calgary (1988) and Salt Lake City (2002), Torino belongs to the biggest cities where the Winter Olympics were held. Its winter tourism is based in Sestriere, about 100 km from the city. It was found by senator Giovanni Agnelli, the FIAT boss, in 1930. Sestriere has been the first more widely built skiing centre in Italy and to date, also the most important one. It shall be the second centre of the Games after Torino.

v neďalekom Pinerole sa uskutočnia olympijské turnaje v curlingu, ale všetky dejiská horských súťaží sú pomerne ďaleko. Cesta autom do oboch ďalších centier ZOH 2006 so samostatnými olympijskými dedinami – Bardonecchie a Sestriere – trvá viac ako poldruha hodiny. Táto skutočnosť jednotlivým národným olympijským výborom výrazne skomplikovala celú logistiku zabezpečenia účasti na hrách a vzbudzuje aj obavy zo zvládnutia transportu počas hier.

V Bardonecchii, kde sa uskutočnia súťaže v snoubordingu, budú kvôli nadmorskej výške bývať aj slovenskí biatlonisti, súťažiaci v Cesane-San Sicariu, ktoré leží bližšie k ďalšiemu centru ZOH 2006 - k Sestriere. Priamo v Sestriere sa uskutočnia súťaže vo väčšine zjazdárskych disciplín, ale budú tam bývať aj ďalší slovenskí športovci, súťažiaci v okolitých strediskách. Na tobogane v Cesane-Paroiol budú jazdiť sánkari, bobisti aj skeletonisti. Celé klasické lyžovanie sa odohrá v Pragelate.

Rozloženie súťaží vidno na priloženej mapke.

#### STRUČNÁ VIZITKA TURÍNA A OLYMPIJSKÉHO REGIÓNU

Turín je tretím najväčším mestom Talianska po Ríme a Miláne. Samotné má vyše 900 000 obyvateľov, s aglomeráciami viac než dva milióny. Symbolom mesta je býk (toro), odtiaľ zrejme pochádza aj názov Torino. Motto mesta je „Torino non sta mai ferma“, čo vo voľnom preklade znamená, že sa nikdy nezastavuje a stále je v pohybe. Jeho symbolom je mohutná veža s názvom Mole Antonneliana, ktorá pôvodne slúžila ako synagoga. Jej podoba bola zvečnená v logu kandidatúry na ZOH 2006.

Turín je svetoznámy predovšetkým ako centrum veľkej automobilky FIAT, založenej v roku 1899 rodinou Agneliovcov, sídlo slávneho futbalového klubu Juventus a mesto, kde je uložené

takzvané Turínske plátno – rubáš, v ktorom bol po ukrižovaní údajne zabalovaný Ježiš. Mesto však vyniká aj ako centrum výroby kozmických technológií, ďalej módy, kozmetiky, produkcie vermutov, kávy aj cukrovíniek, rodila sa v ňom slávna talianska kinematografia, vnútroštátna televízia i telekomunikačný systém krajiny či miesto, kde sa rodia pozoruhodné návrhy športových luxusných áut. Je aj sídlom jednej z najlepších svetových polytechnických univerzít. Turín je i metropolou jedného z najpriemyselnejších regiónov Talianska – Piemontu, ktorý produkuje 9 percent hrubého domáceho produktu krajiny a obstaráva 15 percent exportu Talianska.

Turín má viac ako dvetisícročnú históriu. V minulosti bol najprv hlavným mestom Savojského vojvodstva (počas tohto obdobia v ňom postavili najvýznamnejšie stredoveké stavby, postavené v štýle takzvaného Piemontského baroka), potom Sardínskoho kráľovstva a v rokoch 1861 – 1864 dokonca prvým hlavným mestom Talianska. V roku 1861 tam Viktora Emanuela vyhlásili za prvého talianskeho kráľa. V 19. storočí sa Turín stal i centrom priemyselnej revolúcie v krajine a hlavným mestom talianskeho priemyslu. Mesto má aj značný kultúrny význam, a to nielen vďaka stredovekým pamiatkam. Nachádza sa v ňom napríklad druhý najväčší egyptský múzeum na svete.

Mesto Turín patrí spoločne s Osloom (1952), Calgary (1988) a so Salt Lake City (2002) k najväčším dejiskám ZOH v histórii. Jeho zimnou turistickou základňou je Sestriere, vzdialené asi sto kilometrov od mesta. V roku 1930 ho založil senátor Giovanni Agnelli, boss FIAT-u. Sestriere sa stalo sa prvým rozsiahlejšie vybudovaným lyžiarskym strediskom v Taliansku a dodnes je najvýznamnejším. Bude popri Turíne druhým hlavným centrom hier.





- Biathlon
- Speed Skating
- Ski Jumping
- Freestyle Skiing
- Curling
- Nordic Combined
- Short Track Speed Skating
- Ice Hockey
- Alpine Skiing
- Snowboard

- OFFICIAL OLYMPIC TRAINING SITES**
- Figure Skating
  - Short track
- OLYMPIC MOUNTAIN AREA TRAINING SITES**
- CLAVIERE  
Alpine Skiing  
Cross-Country Skiing
  - COURMAYEUR  
Alpine Skiing  
Cross-Country Skiing
  - PRÉJALO  
Alpine Skiing  
Cross-Country Skiing



- Figure Skating
- Luge
- Cross-Country Skiing
- Skeleton
- Bobsleigh
- MPC
- IBC
- Olympic Village
- Media Village
- Ceremonies

- OLYMPIC METROPOLITAN AREA TRAINING SITES**
- TORINO PELLICE  
Ice Hockey
- Legend:**
- Main Roads
  - Motorways
  - Railway Lines

## Podrobný program ZOH 2006

### ► PIATOK

10. FEBRUÁRA 2006

- **OTVÁRACÍ CEREMONIÁL – TURÍN, Olympijský štadión (20:00 – 24:00)**

### ► SOBOTA

11. FEBRUÁRA 2006

- **SEVERSKÁ KOMBINÁCIA – PRAGELATO, Plan: jednotlivci - skoky z mostíka K-90 a beh na 15 km (11:00 – 15:45)**
- **BIATLON – CESANA, San Sicario: 20 km muži (13:00 – 15:00)**
- **LADOVÝ HOKEJ – TURÍN, hala Esposizioni – ženy, B-skupina: Fínsko – Nemecko (13:00 – 15:00), USA – Švajčiarsko (18:00 – 20:00), Palasport Olimpico – ženy, A-skupina: Švédsko – Rusko (15:30 – 17:30), Kanada – Taliansko (20:30 – 22:30)**
- **AKROBATICKE LYŽOVANIE – SAUZE D' OULX, Jovenceaux: ženy – akrobatický zjazd, kvalifikácia a finále (15:00 – 20:00)**
- **RÝCHLOKORČUĽOVANIE – TURÍN, ovál Lingotto: muži – 5000 m (15:30 – 19:00)**
- **SÁNKOVANIE – CESANA, Pariol: muži – 1. a 2. jazda jednotlivcov (16:00 – 19:00)**
- **SKOKY NA LYŽIACH – PRAGELATO: kvalifikácia na mostíku K-90 (18:00 – 19:00)**
- **KRASOKORČUĽOVANIE – TURÍN, hala Palavela: športové dvojice – krátky program (19:00 – 22:15)**

### ► NEDEĽA

12. FEBRUÁRA 2006

- **BEH NA LYŽIACH – PRAGELATO, Plan: muži – skiatlon 15 km klasicky + 15 km voľne, ženy – skiatlon 7,5 km klasicky + 7,5 km voľne (10:00 – 15:15)**
- **SNOUBORDING – BARDONÉCCHIA: muži – U-rampa, kvalifikácia a finále (10:00 – 15:30)**
- **ZJAZDOVÉ LYŽOVANIE – SESTRIERE, Borgata: zjazd mužov (12:00 – 13:30)**
- **SÁNKOVANIE – CESANA, Pariol: muži – 3. a 4. jazda jednotlivcov (16:00 – 19:00)**
- **LADOVÝ HOKEJ – TURÍN, hala Esposizioni – ženy, A-skupina: Rusko – Kanada (16:30 – 18:30), Palasport Olimpico – ženy, B-skupina: Nemecko – USA (19:00 – 21:00)**
- **RÝCHLOKORČUĽOVANIE – TURÍN, ovál Lingotto: ženy – 3000 m (16:30 – 19:00)**
- **SKOKY NA LYŽIACH – PRAGELATO: finále na mostíku K-90 (19:00 – 21:00)**
- **SHORT TRACK – TURÍN, hala Palavela: muži – finále na 1500 m, ženy – kvalifikácia na 500 m, finále štafiet na 3000 m (19:30 – 22:15)**

### ► PONDELOK

13. FEBRUÁRA 2006

- **CURLING – PINEROLO, hala Palaghiaccio: muži aj ženy – zápasy v základných skupinách (9:00 – 12:00, 14:00 – 17:00 a 19:00 – 22:00)**
- **SNOUBORDING – BARDONÉCCHIA: ženy – U-rampa, kvalifikácia a finále (10:00 a 15:30)**



- **BIATLON – CESANA, San Sicario: ženy – 15 km (12:00 – 14:00)**
- **LADOVÝ HOKEJ – TURÍN, hala Esposizioni – ženy, A-skupina: Švédsko – Taliansko (17:00), Palasport Olimpico – ženy, B-skupina: Fínsko – Švajčiarsko (17:30 – 19:30)**
- **RÝCHLOKORČUĽOVANIE – TURÍN, ovál Lingotto: muži – 500 m (15:30 – 18:50)**
- **SÁNKOVANIE – CESANA, Pariol: ženy – 1. a 2. jazda (16:00 – 18:30)**
- **KRASOKORČUĽOVANIE – TURÍN, hala Palavela: športové dvojice – voľné jazdy (19:00 – 23:15)**

### ► UTOROK

14. FEBRUÁRA 2006

- **CURLING – PINEROLO, hala Palaghiaccio: muži aj ženy – zápasy v základných skupinách (9:00 – 12:00, 14:00 – 17:00 a 19:00 – 22:00)**
- **BEH NA LYŽIACH – PRAGELATO, Plan: muži aj ženy – tímový šprint klasicky (10:00 – 12:15)**
- **ZJAZDOVÉ LYŽOVANIE – SESTRIERE, Borgata: muži – kombinačný zjazd, SESTRIERE, Colle: muži – kombinačný slalom (12:00 – 20:30)**
- **LADOVÝ HOKEJ – TURÍN, hala Esposizioni – ženy, A-skupina: Taliansko – Rusko (13:00 – 15:00), Švajčiarsko – Nemecko (18:00 – 20:00), Palasport Olimpico – ženy, B-skupina: Kanada – Švédsko (15:30 – 17:30), USA – Fínsko (20:30 – 22:30)**
- **BIATLON – CESANA, San Sicario: muži – 10 km (13:30 – 15:30)**
- **SÁNKOVANIE – CESANA, Pariol: ženy – 3. a 4. jazda (16:00 – 18:30)**
- **RÝCHLOKORČUĽOVANIE – TURÍN, ovál Lingotto: 500 m (16:00 – 19:00)**
- **KRASOKORČUĽOVANIE – TURÍN, hala Palavela: muži – krátky program (19:00 – 23:15)**

### ► STREDA

15. FEBRUÁRA 2006

- **CURLING – PINEROLO, hala Palaghiaccio: muži aj ženy – zápasy v základných skupinách (9:00 – 12:00, 14:00 – 17:00 a 19:00 – 22:00)**
- **SEVERSKÁ KOMBINÁCIA – PRAGELATO, Plan: družstvá - skoky z mostíka K-140 a štafeta 4x5 km (10:30 – 16:00)**
- **ZJAZDOVÉ LYŽOVANIE – SAN SICARIO, Fraiteve: ženy – zjazd (12:00 – 14:10)**
- **LADOVÝ HOKEJ – TURÍN, hala Esposizioni – muži, B-skupina: Kazachstan – Švédsko (11:30 – 13:30), Rusko – SLOVENSKO (20:00 – 22:00), A-skupina: Švajčiarsko – Fínsko (15:30 – 17:30), Palasport Olimpico – muži, A-skupina: Taliansko – Kanada (13:00 – 15:00), Nemecko – Česko (17:00 – 19:00), B-skupina: Lotyšsko – USA (21:00 – 23:00)**
- **AKROBATICKE LYŽOVANIE – SAUZE D' OULX, Jovenceaux: muži - akrobatický zjazd, kvalifikácia a finále (14:00 – 18:30)**
- **SÁNKOVANIE – CESANA, Pariol: muži – 1. a 2. jazda dvojíc (16:00 – 18:00)**
- **RÝCHLOKORČUĽOVANIE – TURÍN, ovál Lingotto: muži aj ženy – kvalifikácia stíhacích pretekov (17:00 – 18:40)**
- **SHORT TRACK – TURÍN, hala Palavela: ženy – finále na 500 m, muži – kvalifikácia na 1000 m, kvalifikácia štafiet na 5000 m (19:30 – 22:00)**



## ▶ ŠTVRTOK

## 16. FEBRUÁRA 2006

- **CURLING – PINEROLO**, hala Palaghiaccio: muži aj ženy – zápasy v základných skupinách (9:00 – 12:00, 14:00 – 17:00 a 19:00 – 22:00)
- **BEH NA LYŽIACH – PRAGELATO**, Plan: ženy – 10 km klasicky (10:00 – 11:30)
- **SNOUBORDING – BARDONECCHIA**: muži – snoubordkros, kvalifikácia a finále (10:00 – 15:00)
- **BIATLON – CESANA**, San Sicario: ženy – 7,5 km (12:00 – 13:30)
- **LADOVÝ HOKEJ – TURÍN**, Palasport Olimpico – muži, A-skupina: Fínsko – Taliansko (12:00 – 14:00), B-skupina: Švédsko – Rusko (16:00 – 18:00), Kanada – Nemecko (20:00 – 22:00), hala Esposizioni – muži, A-skupina: Česko – Švajčiarsko (13:00 – 15:00), USA – Kazachstan (21:00 – 23:00), B-skupina: **SLOVENSKO** – Lotyšsko (17:00 – 19:00)
- **RÝCHLOKORČULOVANIE – TURÍN**, ovál Lingotto: muži aj ženy – finále stíhacích pretekov (17:00 – 18:30)
- **SKELETON – CESANA**, Pariol: ženy – preteky jednotlivkyň (17:30 – 20:30)
- **KRASOKORČULOVANIE – TURÍN**, hala Palavela: muži – voľné jazdy (19:00 – 23:30)

## ▶ PIATOK

## 17. FEBRUÁRA 2006

- **CURLING – PINEROLO**, hala Palaghiaccio: muži aj ženy – zápasy v základných skupinách (9:00 – 12:00, 14:00 – 17:00 a 19:00 – 22:00)
- **BEH NA LYŽIACH – PRAGELATO**, Plan: muži – 15 km klasicky (10:00 – 11:45)
- **SNOUBORDING – BARDONECCHIA**: ženy – snoubordkros, kvalifikácia a finále (10:00 – 15:00)
- **ZJAZDOVÉ LYŽOVANIE – SAN SICARIO**, Fraiteve: ženy – kombináčný zjazd, **SESTRIERE**, Colle: ženy – kombináčný slalom (12:00 – 20:30)
- **LADOVÝ HOKEJ – TURÍN**, hala Esposizioni – ženy, zápasy v skupine o 5. – 8. miesto (13:00 – 15:00 a 18:30 – 20:30), Palasport Olimpico – ženy, semifinále (17:00 – 19:00 a 21:00 – 23:00)
- **SKELETON – CESANA**, Pariol: muži – preteky jednotlivcov (17:30 – 20:30)
- **SKOKY NA LYŽIACH – PRAGELATO**: kvalifikácia na mostíku K-140 (18:00 – 19:00)
- **KRASOKORČULOVANIE – TURÍN**, hala Palavela: tance na ľade – povinné tance (19:00 – 22:00)

## ▶ SOBOTA

## 18. FEBRUÁRA 2006

- **CURLING – PINEROLO**, hala Palaghiaccio: muži aj ženy – zápasy v základných skupinách (9:00 – 12:00, 14:00 – 17:00 a 19:00 – 22:00)
- **BEH NA LYŽIACH – PRAGELATO**, Plan: ženy – 4x5 km (9:45 – 11:00)
- **ZJAZDOVÉ LYŽOVANIE – SESTRIERE**, Borgata: muži – super-G (11:00 – 12:30)
- **BIATLON – CESANA**, San Sicario: muži – stíhacie preteky na 12,5 km, ženy – stíhacie preteky na 10 km (12:30 – 15:00)
- **LADOVÝ HOKEJ – TURÍN**, hala Esposizioni, muži – B-skupina: Kazachstan – Rusko (11:30 – 13:30), **SLOVENSKO** – USA (20:00 – 22:00), A-skupina: Kanada – Švajčiarsko (15:30 – 17:30), Palasport Olimpico – muži, A-skupina: Taliansko – Nemecko



- (13:00 – 15:00), Česko – Fínsko (21:00 – 23:00), B-skupina: Švédsko – Lotyšsko (17:00 – 19:00)
- **RÝCHLOKORČULOVANIE – TURÍN**, ovál Lingotto: muži – 1000 m (17:00 – 19:00)
- **BOBY – CESANA**, Pariol: muži – 1. a 2. jazda na dvojsedadlových boboch (17:30 – 21:15)
- **SKOKY NA LYŽIACH – PRAGELATO**: na mostíku K-140 (18:00 – 19:45)
- **SHORT TRACK – TURÍN**, hala Palavela: ženy – finále 1500 m, muži – finále 1000 m (19:30 – 22:10)

## ▶ NEDEĽA

## 19. FEBRUÁRA 2006

- **CURLING – PINEROLO**, hala Palaghiaccio: muži aj ženy – zápasy v základných skupinách (9:00 – 12:00, 14:00 – 17:00 a 19:00 – 22:00)
- **BEH NA LYŽIACH – PRAGELATO**, Plan: muži – 4x10 km (10:00 – 12:00)
- **ZJAZDOVÉ LYŽOVANIE – SAN SICARIO**, Fraiteve: ženy – super-G (12:00 – 13:30)
- **LADOVÝ HOKEJ – TURÍN**, Palasport Olimpico – muži, A-skupina: Nemecko – Švajčiarsko (12:00 – 14:00), Česko – Taliansko (20:00 – 22:00), B-skupina: **SLOVENSKO** – Kazachstan (16:00 – 18:00), hala Esposizioni – muži, B-skupina: Rusko – Lotyšsko (13:00 – 15:00), USA – Švédsko (17:00 – 19:00), A-skupina: Fínsko – Kanada (21:00 – 23:00)
- **RÝCHLOKORČULOVANIE – TURÍN**, ovál Lingotto: ženy – 1000 m (17:00 – 19:00)
- **BOBY – CESANA**, Pariol: muži – 3. a 4. jazda na dvojsedadlových boboch (17:30 – 21:15)
- **AKROBATICKE LYŽOVANIE – SAUZE D'ŌULX**, Jovenceaux: ženy – kvalifikácia skokov (18:30 – 20:30)
- **KRASOKORČULOVANIE – TURÍN**, hala Palavela: tance na ľade – originálny tanec (19:00 – 22:30)

## ▶ PONDELOK

## 20. FEBRUÁRA 2006

- **CURLING – PINEROLO**, hala Palaghiaccio: muži aj ženy – zápasy v základných skupinách (9:00 – 12:00, 14:00 – 17:00 a 19:00 – 22:00)
- **ZJAZDOVÉ LYŽOVANIE – SESTRIERE**, Colle: muži – obrovský slalom (9:30 – 14:30)
- **LADOVÝ HOKEJ – TURÍN**, hala Esposizioni – ženy, o 7. miesto (13:00 – 15:00), o 5. miesto (17:00 – 19:00), Palasport Olimpico – o 3. miesto (16:30 – 18:30), finále (20:30 – 22:30)
- **BOBY – CESANA**, Pariol: ženy – 1. a 2. jazda na dvojsedadlových boboch (17:30 – 19:30)
- **SKOKY NA LYŽIACH – PRAGELATO**: družstvá na mostíku K-140 (18:00 – 19:45)
- **AKROBATICKE LYŽOVANIE – SAUZE D'ŌULX**, Jovenceaux: muži – kvalifikácia skokov (18:30 – 20:30)
- **KRASOKORČULOVANIE – TURÍN**, hala Palavela: tance na ľade – voľný tanec (19:00 – 23:30)



► **UTOROK****21. FEBRUÁRA 2006**

- **SEVERSKÁ KOMBINÁCIA – PRAGELATO, Plan:** šprint - skoky z mostíka K-140 a beh na 7,5 km (11:00 – 14:30)
- **ĽADOVÝ HOKEJ – TURÍN, hala Esposizioni, muži – B-skupina:** Lotyšsko – Kazachstan (11:30 – 13:30), **Švédsko – SLOVENSKO** (20:00 – 22:00), **A-skupina:** Fínsko – Nemecko (15:30 – 17:30), **Palasport Olimpico – muži, A-skupina:** Švajčiarsko – Taliansko (12:30 – 14:30), Kanada – Česko (16:30 – 18:30), **B-skupina:** USA – Rusko (20:30 – 22:30),
- **BIATLON – CESANA, San Suario: muži – 4x7,5 km** (12:00 – 14:00)
- **RÝCHLOKORČUĽOVANIE – TURÍN, ovál Lingotto: muži – 1500 m** (16:00 – 18:30)
- **BOBY – CESANA, Pariol: ženy – 3. a 4. jazda na dvojsedadlových boboch** (17:30 – 19:30)
- **KRASOKORČUĽOVANIE – TURÍN, hala Palavela: ženy – krátky program** (19:00 – 23:15)

► **STREDA****22. FEBRUÁRA 2006**

- **BEH NA LYŽIACH – PRAGELATO, Plan:** muži aj ženy – kvalifikácia a finále šprintu voľnou technikou (10:00 – 14:00)
- **SNOUBORDING – BARDONECCHIA: muži – kvalifikácia a finále paralelného obrovského slalomu** (10:00 – 14:30)
- **CURLING – PINEROLO, hala Palaghiaccio: ženy – semifinále** (14:00 – 17:00 a 19:00 – 22:00)
- **ZJAZDOVÉ LYŽOVANIE – SESTRIERE, Colle: ženy – slalom** (14:45 – 18:45)
- **ĽADOVÝ HOKEJ – TURÍN, hala Esposizioni: muži – štvrtfinále** (16:30 – 18:30 a 20:30 – 22:30), **Palasport Olimpico: muži – štvrtfinále** (17:30 – 19:30 a 21:30 – 23:30)
- **RÝCHLOKORČUĽOVANIE – TURÍN, ovál Lingotto: ženy – 1500 m** (17:00 – 19:00)
- **AKROBATICKE LYŽOVANIE – SAUZE D'ŌULX, Jovenceaux: ženy – finále skokov** (18:45 – 20:15)
- **SHORT TRACK – TURÍN, hala Palavela: ženy – finále štafiet na 3000 m a kvalifikácia na 1000 m, muži – kvalifikácia na 500 m** (19:30 – 21:30)

► **ŠTVRTOK****23. FEBRUÁRA 2006**

- **SNOUBORDING – BARDONECCHIA: ženy – kvalifikácia a finále paralelného obrovského slalomu** (11:00 – 15:30)
- **BIATLON – CESANA, San Suario: ženy – 4x6 km** (12:00 – 14:00)
- **CURLING – PINEROLO, hala Palaghiaccio: ženy – zápas o 3. miesto** (13:00 – 16:00), **finále** (17:30 – 20:30)
- **AKROBATICKE LYŽOVANIE – SAUZE D'ŌULX, Jovenceaux: muži – finále skokov** (18:30 – 20:00)
- **KRASOKORČUĽOVANIE – TURÍN, hala Palavela: ženy – voľné jazdy** (19:00 – 23:30)

► **PIATOK****24. FEBRUÁRA 2006**

- **BEH NA LYŽIACH – PRAGELATO, Plan:** ženy – 30 km voľne s hromadným štartom (11:30 – 13:00)
- **CURLING – PINEROLO, hala Palaghiaccio: muži – zápas o 3. miesto** (13:00 – 16:00), **finále** (17:30 – 20:30)
- **ZJAZDOVÉ LYŽOVANIE – SAN SICARIO, Colle: ženy – obrovský slalom** (9:30 – 14:40)
- **RÝCHLOKORČUĽOVANIE – TURÍN, ovál Lingotto: muži – 10 km** (15:00 – 18:15)
- **ĽADOVÝ HOKEJ – TURÍN, Palasport Olimpico: muži – semifinále** (16:30 – 18:30 a 21:00 – 23:00)
- **BOBY – CESANA, Pariol: muži – 1. a 2. jazda na štvorsedadlových boboch** (17:30 – 20:45)
- **KRASOKORČUĽOVANIE – TURÍN, hala Palavela: gala exhibícia** (19:00 – 21:30)

► **SOBOTA****25. FEBRUÁRA 2006**

- **BIATLON – CESANA, San Suario: muži – 15 km s hromadným štartom, ženy – 12,5 km s hromadným štartom** (10:00 – 13:00)
- **ZJAZDOVÉ LYŽOVANIE – SESTRIERE, Colle: muži – slalom** (15:00 – 19:30)
- **RÝCHLOKORČUĽOVANIE – TURÍN, ovál Lingotto: ženy – 5000 m** (16:30 – 18:15)
- **BOBY – CESANA PARIOL: muži – 3. a 4. jazda na štvorsedadlových boboch** (17:30 – 20:45)
- **SHORT TRACK – TURÍN, hala Palavela: muži – finále na 500 m a štafety na 5000 m, ženy – finále na 1000 m** (19:30 – 21:55)
- **ĽADOVÝ HOKEJ – TURÍN, Palasport Olimpico: muži – o 3. miesto** (20:30 – 22:30)

► **NEDEĽA****26. FEBRUÁRA 2006**

- **BEH NA LYŽIACH – PRAGELATO, Plan:** muži – 50 km voľne s hromadným štartom (10:00 – 12:30)
- **ĽADOVÝ HOKEJ – TURÍN, Palasport Olimpico: muži – finále** (14:00 – 16:00)
- **ZÁVEREČNÝ CEREMONIÁL – TURÍN, Olympijský štadión** (20:00 – 24:00)



## SLOVAK TEAM FOR THE 20<sup>th</sup> OLYMPIC WINTER GAMES TORINO 2006 / SLOVENSKÁ VÝPRAVA NA XX. ZIMNÝCH OLYMPIJSKÝCH HRÁCH TURÍN 2006

### TEAM LEADERSHIP / VEDENIE VÝPRAVY

Chef de Mission / vedúci výpravy:  
**IGOR NEMEČEK** (residence: Torino /  
miesto pobytu: Turín)  
Olympic Attaché / olympijská atašé:  
**MÁRIA STRAKOVÁ** (Torino / Turín)  
Deputy Chef de Mission / zástupcovia  
vedúceho misie:  
**PETER BRÜLL** (Bardonecchia),  
**ROMAN BUČEK** (Sestriere)  
Main Team Doctor / hlavný lekár výpravy:  
**VLADIMÍR VACHALÍK** (Bardonecchia)  
Press Attaché / tlačový atašé:  
**ĽUBOMÍR SOUČEK** (Torino / Turín)

### OTHER TEAM DOCTORS /

**ĎALŠÍ LEKÁRI VÝPRAVY**  
**DALIMÍR JANČOVIČ** (Torino / Turín)  
**BOHUŠ DVORSKÝ** (Sestriere)

### TEAM PHYSICAL THERAPISTS / FYZIOTERAPEUTI VÝPRAVY

**MICHAL MALINA, BRANISLAV PROKOP**  
(Torino / Turín)  
**IGOR ADAMUS, DENIS FREUDENFELD,**  
**PAVEL PURDEK** (Bardonecchia)  
**ŠTEFAN SEMAN, JOZEF KUNYI** (Sestriere)

## SPORTS GROUPS / ŠPORTOVÉ SKUPINY

**RESIDENCE: TORINO /  
MIESTO POBYTU: TURÍN**



### ICE HOCKEY / LADOVÝ HOKEJ

Team Leader / vedúci tímu: **JURAJ ŠIROKÝ**  
General Manager / generálny manažér:  
**PETER ŠTASTNÝ**  
Team Manager / manažér: **ROMAN ŠTAMBERSKÝ**  
Coaches / tréneri: **FRANTIŠEK HOSSA** (Head  
Coach / hlavný tréner), **JÁN JAŠKO, JERGUŠ  
BAČA** (Assistant Coaches / asistenti trénera)  
Equipment Manager / výstrojný manažér:  
**SAMUEL PETRÁŠ**  
Sportsmen / športovci:  
**PETER BUDAJ** – goalkeeper / brankár  
**KAROL KRIŽAN** – goalkeeper / brankár

**JÁN LAŠÁK** – goalkeeper / brankár  
**ZDENO CHÁRA** – defender / obranca  
**MILAN JURČINA** – defender / obranca  
**IVAN MAJESKÝ** – defender / obranca  
**ANDREJ MESZÁROŠ** – defender / obranca  
**RADOSLAV SUCHÝ** – defender / obranca  
**MARTIN ŠTRBÁK** – defender / obranca  
**ĽUBOMÍR VIŠŇOVSKÝ** – defender / obranca  
**DOMINIK GRAŇÁK** – defender in reserve /  
náhradný obranca  
**ĽUBOŠ BARTEČKO** – forward / útočník  
**PETER BONDRA** – forward / útočník  
**PAVOL DEMITRA** – forward / útočník  
**MARIÁN GÁBORÍK** – forward / útočník  
**MICHAL HANDZUŠ** – forward / útočník  
**MARCEL HOSSA** – forward / útočník  
**MARIÁN HOSSA** – forward / útočník  
**RICHARD KAPUŠ** – forward / útočník  
**LADISLAV NAGY** – forward / útočník  
**JOZEF STÜMPPEL** – forward / útočník  
**MAREK SVATOŠ** – forward / útočník  
**MIROSLAV ŠATAN** – forward / útočník  
**RICHARD ZEDNÍK** – forward / útočník  
**RONALD PETROVICKÝ** – forward in reserve /  
náhradný útočník  
**TOMÁŠ SUROVÝ** – forward in reserve /  
náhradný útočník

### SHORT TRACK / KRÁTKA DRÁHA

Coach / tréner: **OLEKSANDR MYKLUKHA**  
Sportsman / športovec:  
**MATUŠ UŽÁK** – men´s 500, 1000 m, 1500 m

**RESIDENCE: BARDONECCHIA /  
MIESTO POBYTU: BARDONECCHIA**



### BIATHLON / BIATLON

Team Leader and Women´s Head Coach / vedúci  
tímu a hlavný tréner žien: **JURAJ SANITRA**  
Coaches / tréneri: **MILAN GAŠPERČÍK** (Men´s  
Head Coach / hlavný tréner mužov), **DUŠAN  
ŠIMOČKO Sr. / st.** (Men´s Assistant Coach  
/ asistent trénera mužov), **JOZEF MOLČAN**  
(Women´s Assistant Coach / asistent trénera žien)  
Technicians / servismani: **VLASTIMIL KOUDELA,**  
**MARTIN BIALEK, LUKÁŠ DAUBNER**  
Sportsmen / športovci:  
**PAVOL HURAJT** – men´s 10 km, 20 km,  
4x7,5 km relay / štafeta  
**MAREK MATIAŠKO** – men´s 10 km, 20 km,  
4x7,5 km relay / štafeta  
**DUŠAN ŠIMOČKO Jr. / mL.** – men´s 10 km,  
20 km, 4x7,5 km relay / štafeta  
**MIROSLAV MATIAŠKO** – men´s 10 km, 20 km,  
4x7,5 km relay / štafeta  
**MATEJ KAZÁR** – men´s 10 km, 20 km,  
4x7,5 km relay / štafeta  
**MARTINA HALINÁROVÁ** – women´s 7,5 km,  
15 km, 4x6 km relay / štafeta  
**SOŇA MIHOKOVÁ** – women´s 7,5 km, 15 km,  
4x6 km relay / štafeta  
**ANNA MURÍNOVÁ** – women´s 7,5 km, 15 km,  
4x6 km relay / štafeta  
**MARCELA PAVKOVČEKOVÁ** – women´s 7,5 km,  
15 km, 4x6 km relay / štafeta  
**JANA GEREKOVÁ** – women´s 7,5 km, 15 km,  
4x6 km relay / štafeta

### SNOWBOARDING / SNOUBORDING

Coach / tréner: **JANA ŠEĐOVÁ**  
Sportsman / športovec:  
**RADOSLAV ŽIDEK** – snowboardcross,  
parallel giant slalom / snoubordkros,  
paralelný obrovský slalom

**RESIDENCE: SESTRIERE /  
MIESTO POBYTU: SESTRIERE**



### SKIING / LYŽOVANIE

Team Leaders / vedúci tímu: **JURAJ SINAY,**  
**RICHARD KIC**

### ALPINE SKIING / ZJAZDOVÉ LYŽOVANIE

Coaches / tréneri: **KAROL KRÁL** (Men´s Coach  
/ tréner mužov), **TIMOTEJ ZUZULA, MIRIAM  
POPROCKÁ** (Women´s Coaches / tréneri žien)  
Technicians / servismani: **RICHARD MAGDOLEN**  
(men), **VLADIMÍR KOVÁR, ANTON BORIS, JURAJ  
GANTNER** (women)  
Sportsmen / športovci:  
**JAROSLAV BABUŠIAK** – men´s slalom,  
combined / slalom, kombinácia  
**IVAN HEIMSCHILD** – men´s slalom, super-G,  
combined / slalom, super-G, kombinácia  
**VERONIKA ZUZULOVÁ** – women´s slalom,  
super-G, downhill, combined / slalom,  
super-G, zjazd, kombinácia  
**SOŇA MACULOVÁ** – women´s slalom, giant  
slalom, super-G, downhill, combined / slalom,  
obrovský slalom, super-G, zjazd, kombinácia  
**JANA GANTNEROVÁ** – women´s giant  
slalom, super-G, downhill, combined /  
obrovský slalom, super-G, zjazd, kombinácia  
**EVA HUČKOVÁ** – women´s slalom, giant  
slalom, super-G, downhill, combined / slalom,  
obrovský slalom, super-G, zjazd, kombinácia  
**NIKOLA GÁLFYOVÁ** – women´s slalom / slalom



**CROSS-COUNTRY SKIING / BEH NA LYŽIACH**

Coaches / tréneri: **IVAN HUDAČ** (Men´s Head Coach / hlavný tréner mužov), **JÁN VALUŠKA** (Women´s Head Coach / hlavný tréner žien),  
Others / ostatní: **LAURENC DÍVALD**,  
**MILOŠ KAPKO** (Medical Consultants / lekárski konzultanti)

Technicians / servismani: **JÁN KLIMKO**,  
**VIERA KLIMKOVÁ**, **ŠTEFAN LICHONĎ**,  
**DUŠAN OTČENÁŠ**

*Sportsmen / športovci:*

**IVAN BÁTORY** – 15 km classical , 50 km mass start free, skiathlon 15 + 15 km, team sprint / 15 km klasicky, 50 km s hromadným štartom voľne, skiatlon 15 + 15 km, tímový šprint  
**MARTIN BAJČIČÁK** – 15 km classical , 50 km mass start free, skiathlon 15 + 15 km, team sprint / 15 km klasicky, 50 km s hromadným štartom voľne, skiatlon 15 + 15 km, tímový šprint

**MICHAL MALÁK** – sprint, 15 km classical , 50 km mass start free, skiathlon 15 + 15 km / šprint, 15 km klasicky, 50 km s hromadným štartom voľne, skiatlon 15 + 15 km

**FRANTIŠEK JANEČKO** – sprint, 15 km classical / sprint, 15 km klasicky

**MARTIN OTČENÁŠ** – sprint, 15 km classical / sprint, 15 km klasicky

**ALENA PROCHÁZKOVÁ** – sprint, 10 km classical, skiathlon 7,5 + 7,5 km, team sprint / šprint, 10 km klasicky, skiatlon 15 + 15 km, tímový šprint

**KATARÍNA GARAJOVÁ** – team sprint / tímový šprint

**SKI JUMPING / SKOKY NA LYŽIACH**

Coach / tréner: **PETER SCHLANK**

*Sportsman / športovec:*

**MARTIN MESÍK** – normal hill, large hill / skoky zo stredného a veľkého mostíka

**BOBSLEIGH / BOBY**

Team Leader / vedúca tímu: **ZDENKA ŽIŠKOVÁ**  
Technicians / servismani: **MATÚŠ ŠKOLNÍK**,  
**MARTIN ŠIMKANIN**

*Sportsmen / športovci:*

**MILAN JAGNEŠÁK** – 2men and 4men bobsleigh / dvoj a štvorsedadlové boby  
**RÓBERT KREŠTANKO** – 4men bobsleigh / štvorsedadlové boby  
**VIKTOR RAJEK** – 2men and 4men bobsleigh / dvoj a štvorsedadlové boby  
**ANDREJ BENDA** – 4men bobsleigh / štvorsedadlové boby  
**BRANISLAV PRIELOŽNÝ** – 4men bobsleigh / štvorsedadlové boby

**LUGE / SÁNKOVANIE**

Team Leader / vedúci tímu: **MARTIN FINDURA**

Team Officer - Consultant / administratívna pracovníčka tímu a konzultantka:

**MÁRIA JASENČÁKOVÁ**

Coaches / tréneri: **WALTER MARX Sr./St.**

(Head Coach / hlavný tréner),

**DUŠAN ČINCÁR**, **RASTISLAV DRAJNA**

(Assistant Coaches / asistenti trénera)

*Sportsmen / športovci:*

**JAROSLAV SLÁVIK** – men´s single /

jednosedadlové sane

**JOZEF NINIS** – men´s single / jednosedadlové sane

**LUBOMÍR MICK** – men´s double /

dvojsedadlové sane

**WALTER MARX Jr./ml.** – men´s double /

dvojsedadlové sane

**VERONIKA SABOLOVÁ** – women´s single /

sane žien

**JANA ŠÍŠAJOVÁ** – women´s single / sane žien





## Italy could be fascinated by élite ice hockey

Italy is a very close country for me. I know Italy quite well, because between 1994 and 1998 I coached the men's and junior ice hockey teams in Vipiteno. In that region the number one sport is Alpine skiing. Famous Alpine skiers Bibiana Perez and Olympic champion Josef Polig were among the citizens of Vipiteno in „my times“. I have to say that besides ice hockey, my special hobby is Alpine skiing. I rode on skis through all through the Dolomites. I knew the top ski centres of Italy very well, like Cortina d'Ampezzo, Val Gardena or Alta Badia.

When Torino bid for the 2006 Olympic Winter Games, Slovakia was also very excited, because our candidate Poprad-Tatry applied to host the same Games. Well, in June 1999 the winner was Torino. Exactly at that time I started my job as Secretary General of the Slovak Ice Hockey Federation. Later I was elected to the Executive Board of the Slovak Olympic Committee and since 2004 I have been the SOC Vice-President for winter sports. Now I am returning to Italy after some years as the Slovak Chef de Mission at the 2006 Olympic Winter Games.

During preparation for these Games I visited Torino and the Piedmont Olympic region several times. For me it was very interesting to meet many people I knew from the time of my earlier Italian times working for the TOROC. It was very pleasant as well. I very carefully watched everything connected with preparation for the 2006 Olympic Winter Games. I know the whole process was sometimes very difficult. However, I believe that Torino and the Piedmont region will organize beautiful Games and that Europe after waiting 12 years to host the Winter Olympics will not be disappointed.

As a person close connected with the ice hockey I would like to express the feeling that in Slovakia ice hockey has become a real social phenomenon. But ice hockey in Canada, Sweden, Finland, Russia and the Czech Republic also produces the same emotions that football (calcio) does in Italy. And this is very important for these Games. At the Winter Olympics in Torino the biggest stars of the world's ice hockey will take part - the best of the best players. That's why I believe that Italy will be fascinated by élite ice hockey. The men's ice hockey tournament should be one of the highest points of these Games.

I would like to add that not only the Slovak Ice Hockey Team is bringing a real sports quality in Torino. We have a remarkable tradition of successes in skiing and biathlon. In both these sports we have chosen the well-known personalities for the Games in Torino. At all three Olympic Winter Games with the participation of independent Slovakia - in Lillehammer 1994 (together with the ice hockey team), in Nagano 1998 and in Salt Lake City 2002 as well - biathlon was the most successful part of a Slovak team with altogether four placings among top 6. We expect that our biathletes shall continue in this tradition and that our skiers shall reach their best possible performances. Also our lugers and snowboarder belongs to the strong parts of the team.

We wish that Torino Games shall become unforgettable for everybody because of its atmosphere, but for Slovakia because of our sports successes as well!

**IGOR NEMEČEK**

Slovak Chef de Mission at the 2006 Olympic Winter Games



## Špičkový hokej môže očariť Taliansko

K Taliansku mám blízky vzťah. V rokoch 1994 - 1998 som totiž pôsobil ako tréner hokejových družstiev mužov i juniorov vo Vipitene. V tejto oblasti bolo športom číslo jeden zjazdové lyžovanie. Priamo z Vipitena pochádzali zjazdári Bibiana Perezová i olympijský víťaz Josef Polig. Mojm koničkom bolo popri hokeji práve alpské lyžovanie, slyžami som preto pochodil takmer celé Dolomity. Zo špičkových talianskych stredísk som dobre spoznal Cortinu d'Ampezzo, Val Gardenu, i Alta Badiu.

Keď kandidoval Turín na zimné olympijské hry 2006, boli sme veľmi v napätí. Vedť v hre bol aj slovenský kandidát Poprad-Tatry. Rozhodlo sa v júni 1999, víťazom sa stal Turín. Práve v tom čase som začal pôsobiť ako generálny sekretár Slovenského zväzu ľadového hokeja. Neskôr ma zvolili do exekutívy Slovenského olympijského výboru a v roku 2004 som sa stal podpredsedom SOV pre zimné športy. A tak sa teraz po rokoch vraciam do Talianska ako šéf slovenskej výpravy na ZOH 2006.

V rámci príprav na tieto hry som Turín a celý piemontský olympijský región navštívil viackrát. Bolo pre mňa veľmi zaujímavé zistenie, že mnoho ľudí, ktorých som spoznal počas pôsobenia v talianskom hokeji, dnes pracuje pre TOROC. Bolo to pre mňa aj veľmi potešujúce. Sledoval som veľmi pozorne prípravy ZOH 2006. Vnímal som, že celý tento proces bol zložitý, ale verím, že Turín a región Piemontu zorganizujú krásne hry a že Európa sa po dlhých 12 rokoch čakania na ďalšiu bielu olympiádu nedá zahanbiť.

Ako človek, roky úzko spätý s ľadovým hokejom, by som rád povedal, že na Slovensku sa hokej stal ozajstným spoločenským fenoménom. Ale aj v Kanade, Švédsku, Fínsku, Rusku alebo v Česku tento šport vzbudzuje rovnaké emócie, ako v Taliansku futbal. To je veľmi dôležité pre tieto hry. Na olympiáde v Turíne sa zídu tí najlepší z najlepších, najväčšie hviezdy svetového hokeja. Preto verím, že špičkový hokej môže očariť Taliansko. Hokejový turnaj mužov môže byť jedným z vrcholov týchto hier.

Rád by som dodal, že nielen naši hokejisti prinášajú do Turína skutočnú športovú kvalitu. Máme pozoruhodnú tradíciu úspechov v lyžovaní aj v biatlone. V oboch týchto športoch sme do Turína vybrali dobre známe športové osobnosti. Biatlonistky boli na všetkých troch zimných hrách súčasťou samostatného Slovenska - na ZOH 1994 v Lillehammeri (spoločne s družstvom hokejistov), ZOH 1998 v Nagane i na ZOH 2002 v Salt Lake City - najúspešnejšou časťou slovenskej výpravy - so štyrmi umiesteniami v prvej šestke a s ďalšími tromi v prvej desiatke. Očakávame, že biatlonová časť výpravy bude pokračovať v tejto tradícii a že aj naši lyžiari dosiahnu svoje najlepšie možné výsledky. I sánkari a snoubordista patria k silným častiam našej olympijskej výpravy.

Chceme, aby sa zimné olympijské hry v Turíne pre všetkých stali nezabudnuteľnými pre ich atmosféru, ale pre Slovensko aj vďaka našim športovým úspechom!

**IGOR NEMEČEK**

vedúci slovenskej výpravy na ZOH 2006



## Team Leadership/ Vedenie výpravy

### Chef de Mission / vedúci výpravy

IGOR

**NEMEČEK**



• **OLYMPIC SITE / MIESTO PÔSOBNIA NA ZOH:** Torino / Turín  
• **OCCUPATION AND GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI**

**ŠPORTU:** Secretary General of the Slovak Ice Hockey Federation, Vice-President of the Slovak Olympic Committee, member of juvenile commission of the International Ice Hockey Federation / generálny sekretár Slovenského zväzu ľadového hokeja, podpredseda Slovenského olympijského výboru, člen komisie mládeže Medzinárodnej federácie ľadového hokeja

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Salt Lake City 2002 – Technical Manager of the Slovak ice hockey team / technický manažér slovenského hokejového tímu  
• **NOTE / POZNÁMKA:** Former ice hockey coach and university teacher, coaching also abroad (Zell am See, Zeltweg, Kitzbühel – Austria, Vipiteno – Italy). Since 1999 Secretary General of the Slovak Ice Hockey Federation, manager of the gold, silver and bronze ice hockey team of Slovakia at the World Championships in 2002, 2000 and 2003. Since 2001 member of the Slovak Olympic Committee Executive Board, since 2004 Vice-President of the SOC for winter sports. Chef de Mission at the Winter EYOF 2003 (Bled) and 2005 (Monthey). Since 2004 chief of the SOC's preparation staff

for the 2006 Olympic Winter Games. / Bývalý hokejový tréner a vysokoškolský pedagóg na FTVŠ UK. Trénersky pôsobil aj v zahraničí (Zell am See, Zeltweg, Kitzbühel – Rakúsko, Vipiteno – Taliansko). Od roku 1999 generálny sekretár Slovenského zväzu ľadového hokeja, manažér troch medailových tímov Slovenska na MS (2000 – striebro, 2002 – zlato, 2003 – bronz). Od roku 2001 člen výkonného výboru SOV, od 2004 podpredseda SOV pre zimné športy. Šéf slovenskej misie na zimných EYOF-och 2003 (Bled) a 2005 (Monthey). Od roku 2004 šéf štábu SOV pre ZOH 2006.

### Olympic Attaché/ olympijská ataše

MÁRIA

**STRAKOVÁ**



• **OLYMPIC SITE / MIESTO PÔSOBNIA NA ZOH:** Torino / Turín  
• **OCCUPATION / PRACOVNÉ ZARADENIE:** psychotherapist  
- coordinator of psy-

chiatric help for inhabitants of Torino and suburbs, collaborator of the Mental Health Directory in Torino / psychiatricka - koordinátorka psychiatrickej pomoci pre obyvateľov Turína a okolia, pôsobí v štátnom zdravotníckom systéme a na riaditeľstve Duševného zdravia v Turíne  
• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** none / žiadna  
• **NOTE / POZNÁMKA:** Native Slovak born in Bratislava, former swimmer and basketball player. She was living in

the same flat as the later IOC member Vladimír Černušák... Since 1972 she is living in Italy. In Torino she is for many years deeply involved into cooperation with Slovakia in sports, culture, science, tourism and business field. She has been approved the very first Olympic attaché for Torino Games. / Rodáčka z Bratislavy, súťažne sa venovala plávaniu a basketbalu. Bývala v rovnakom dome ako neskorší člen MOV Vladimír Černušák... Od roku 1972 žije v Taliansku. V Turíne sa dlhé roky výrazne angažuje v spolupráci so Slovenskom v oblasti športu, kultúry, vedy, cestovného ruchu či obchodu. Bola úplne prvou olympijskou atašé, vybranou pre ZOH v Turíne.

### Deputy Chef de Mission / zástupca vedúceho misie:

PETER

**BRÜLL**



• **OLYMPIC SITE / MIESTO PÔSOBNIA NA ZOH:** Bardonecchia  
• **OCCUPATION AND GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI**

**ŠPORTU:** officer of the Slovak Olympic Committee's sports department / odborný pracovník SOV pre športy  
• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Athens / Atény 2004 (summer) – Deputy Chef de Mission / zástupca vedúceho misie  
• **NOTE / POZNÁMKA:** Graduated in sports management at University of Jyväskylä in Finland. He uses to work as a volunteer during the major sports competitions in Finland, for example at the World Ice Hockey (2003) or the World Track and Field (2005) Championships. Since 2004 secretary of the SOC's

preparation staff for the 2006 Olympic Winter Games. / Absolvent športového manažmentu na univerzite v Jyväskylä vo Fínsku. Počas vrcholných športových podujatí vo Fínsku zvykáva pôsobiť ako dobrovoľník, napríklad na MS v ľadovom hokeji 2003, alebo na MS v atletike 2005. Od roku 2004 sekretár štábu SOV pre ZOH 2006.

### Deputy Chef de Mission / zástupca vedúceho misie:

ROMAN

**BUČEK**



• **OLYMPIC SITE / MIESTO PÔSOBNIA NA ZOH:** Sestriere  
• **OCCUPATION AND GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI**

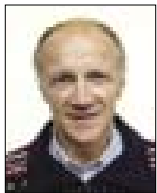
**ŠPORTU:** Sports Director of the Slovak Olympic Committee / športový riaditeľ Slovenského olympijského výboru  
• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Atlanta 1996 (summer) – volunteer / dobrovoľník, Sydney 2000 (summer) – team officer / administratívny pracovník výpravy, Salt Lake City 2002 – member of the supporting team / člen podporného tímu, Athens / Atény 2004 (summer) – sports coordinator / športový koordinátor  
• **NOTE / POZNÁMKA:** Former flatwater kayaker. Later about 10 years coach of the flatwater kayaking in the State Sports Representation Centre of the Slovak Ministry of Interior ŠKP Bratislava. Coach of the multiple Olympians Róbert Erban or Juraj Kadnár in their junior age. In the years 1998 – 2004 Chairman of the FISU technical committee for flatwater kayaking. / Bývalý rýchlostný kanoista. Neskôr desať rokov tréner rýchlostnej



kanoistiky v Stredisku štátnej športovej reprezentácie Ministerstva vnútra SR SKP Bratislava. Ako juniorov viedol neskorších viacnásobných olympionikov Erbana a Kadnára. V období 1998 – 2004 predseda technickej komisie FISU pre rýchlostnú kanoistiku.

### Main Team Doctor / hlavný lekár výpravy

VLADIMÍR  
**VACHALÍK**



• **OLYMPIC SITE /  
MIESTO PÔSOBENIA**  
NA ZOH: Bardonecchia  
• **OCCUPATION AND  
GENERAL POSITION IN  
SPORTS / PRACOVNÉ  
ZARADENIE**  
A **POZÍCIA V OBLASTI**

**ŠPORTU:** doctor of the Army Sports Center (AŠC) Dukla Banská Bystrica, member of the SOC's medical commission / lekár Armádneho športového centra Dukla Banská Bystrica, člen lekárskej komisie SOV  
• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Salt Lake City 2002 – Main Team Doctor / hlavný lekár výpravy  
• **NOTE / POZNÁMKA:** Since 1978 doctor of the Czecho-Slovak, later Slovak biathlon team. As a doctor of the Army Sports Center AŠC Dukla Banská Bystrica for many years he took care also about the another élite sportsmen, especially in wildwater canoeing and ski jumping. In the era of jumpers Ploc, Parma, Jež or Dluhoš he was also a doctor of the Czecho-Slovak ski jumping team. In the mid 90's doctor of United Nations mission in the East Slavonia. / Od roku 1978 lekár biatlonovej reprezentácie Česko-Slovenska, neskôr Slovenska. Ako lekár ASVŠ, neskôr AŠK Dukla Banská Bystrica sa staral aj o ďalších špičkových športovcov, hlavne o vodných slalomárov

a skokanov na lyžiach. V ére Ploca, Parmu, Ježa či Dluhoša bol aj lekárom čs. reprezentácie v skokoch na lyžiach. V polovici 90. rokov pôsobil ako lekár v misii OSN vo Východnom Slavónsku.

### Press Attaché / tlačový atašé

LUBOMÍR  
**SOUČEK**



• **OLYMPIC SITE /  
MIESTO PÔSOBENIA**  
NA ZOH: Torino / Turín  
• **OCCUPATION AND  
GENERAL POSITION IN  
SPORTS / PRACOVNÉ  
ZARADENIE**  
A **POZÍCIA V OBLASTI**

**ŠPORTU:** Press Officer of the Slovak Ice Hockey Federation / hovorca Slovenského zväzu ľadového hokeja  
• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Albertville 1992, Lillehammer 1994, Atlanta 1996 (summer), Sydney 2000 (summer), Salt Lake City 2002, Athens / Atény 2004 (summer) – journalist / novinár  
• **NOTE / POZNÁMKA:** For 25 years journalist in the Slovak daily paper Šport, specialized for the Olympism, Alpine skiing and other sports (swimming, gymnastics, weightlifting, etc.). Since 2004 Press Officer of the Slovak Ice Hockey Federation. For many years active in the Olympic movement, especially in the Fair Play Club of CSOC, later of the Slovak Olympic Committee. / Štvrtstoročie pôsobil ako novinár v denníku Šport, špecializoval sa na olympijskú problematiku, zjazdové lyžovanie a ďalšie športy (plávanie, športová gymnastika, vzpieranie). Od roku 2004 hovorca SZLH. Dlhé roky pôsobil v olympijskom hnutí, predovšetkým v Klube fair play ČSOV, neskôr SOV.



TORINO



torino 2006



## Other Team Doctors / Další lekáři výpravy

### DALIMÍR JANČOVIČ



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Team Doctor in the Torino Olympic Village / lekár výpravy v Olympijskej dedine v Turíne

• **OCCUPATION AND**

**GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** orthopaedic surgeon in the Faculty Hospital in Martin, doctor of the Slovak Ice Hockey Team, Chairman of the Slovak Ice Hockey Federation medical commission / lekár – ortopéd vo Fakultnej nemocnici v Martine, lekár slovenského reprezentačného tímu, predseda lekárskej komisie SZLH

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Salt Lake City 2002 – Ice Hockey Team Doctor / lekár hokejového tímu

• **NOTE / POZNÁMKA:** Former ice hockey player in the 1st Slovak national hockey league. Since 1998 doctor of Slovak U20 national team, since 2000 doctor of A team. / Bývalý hráč I. SNHL. Od roku 1998 lekár tímu SR 20 a od roku 2000 lekár tímu SR A.

### BOHUŠ DVORSKÝ



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Team Doctor in the Sestriere Olympic Village / lekár výpravy v Olympijskej dedine v Sestriere

• **OCCUPATION**

**AND GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** orthopaedic surgeon in a private medicine center SportMed in Bratislava, member of the SOC medical commission, Scientific Secretary of the Slovak Society of Sports Medicine / ortopéd v súkromnom lekárskom centre SportMed v Bratislave, člen lekárskej komisie SOV, vedecký sekretár Slovenskej spoločnosti telovýchovného lekárstva

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** none / žiadne

• **NOTE / POZNÁMKA:** Slovakia´s team doctor at four European Youth Olympic Festivals (EYOF) / lekár výpravy Slovenska na štyroch Európskych olympijských festivaloch mládeže (EYOF)

## Team Physical Therapists / Fyzioterapeuti výpravy

### MICHAL MALINA



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Masseur in the Torino Olympic Village / masér výpravy v Olympijskej dedine v Turíne

• **OCCUPATION AND**

**GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** masseur of the Slovak Extraliga ice hockey team Dukla Trenčín, masseur of the Slovak Ice Hockey Team / masér extraligového tímu Dukla Trenčín, masér slovenského hokejového tímu

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Nagano 1998, Salt Lake City 2002 – masseur / masér

• **NOTE / POZNÁMKA:** Since 1982 masseur and physical therapist in the ice hockey club Dukla Trenčín. Since 1995 working with the Slovak Ice Hockey Team. / Od roku 1982 masér a fyzioterapeut Dukly Trenčín. Od roku 1995 pôsobí aj pri tíme hokejistov Slovenska.

• **OCCUPATION AND GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** physical therapist in a private medical centre in Bratislava, physical therapist of the Slovak Ice Hockey Team / fyzioterapeut v súkromnom zdravotníckom centre v Bratislave, fyzioterapeut tímu hokejistov Slovenského

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** none / žiadne

• **NOTE / POZNÁMKA:** Working with the Slovak Ice Hockey Team since 2003. / Pri tíme hokejistov Slovenska pôsobí od roku 2003.

### IGOR ADAMUS



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Physical Therapist in the Bardonecchia Olympic Village / masér výpravy v Olympijskej dedine v Bardonecchii

• **OCCUPATION AND GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** physical therapist in the National Sports Center in Bratislava / fyzioterapeut v Národnom športovom centre v Bratislave

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Atlanta 1996 (summer), Sydney 2000 (summer), Salt Lake City 2002 – physical therapist / fyzioterapeut

• **NOTE / POZNÁMKA:** One of the most experienced sports physical therapists in Slovakia, collaborating with different sports, mainly with the Slovak Women´s

### BRANISLAV PROKOP



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Physical Therapist in the Torino Olympic Village / fyzioterapeut výpravy v Olympijskej dedine v Turíne



Biathlon Team. / Jeden z najskúsenejších športových fyzioterapeutov na Slovensku. Spolupracuje s rôznymi športovými odvetvami, najviac so ženským biatlonovým družstvom.

## DENIS FREUDENFELD



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Physical Therapist in the Bardonecchia Olympic Village / masér výpravy v Olympijskej dedine v Bardonecchii

• **OCCUPATION AND GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** physical therapist in the Army Sports Center (AŠC) Dukla Banská Bystrica / zdravotno-rehabilitačný pracovník v Armádnom športovom centre Dukla Banská Bystrica

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** none / žiadne

• **NOTE / POZNÁMKA:** For half a year he serves as a physical therapist of the Slovak Men's Biathlon Team. / Pol roka pôsobí pri reprezentačnom tíme biatlonistov.

## PAVEL PURDEK



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Physical Therapist in the Bardonecchia Olympic Village / fyzioterapeut v Olympijskej dedine v Bardonecchii

• **OCCUPATION AND GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A**

**POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** physical therapist of the club ŽP Šport Podbrezová and of the Slovak U21 National Soccer Team / fyzioterapeut klubu ŽP Šport Podbrezová a slovenskej reprezentácie do 21 rokov

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Athens 2004 (summer) / Atény 2004 – team physical therapist / fyzioterapeut výpravy

• **NOTE / POZNÁMKA:** Physical therapist since 1988, taking care mainly about the soccer players, but about the Slovak NHL players and the best Slovak golf player Zuzana Kamasová as well. Last period he started to play golf. / Práci fyzioterapeuta sa venuje od roku 1988. Pomáha predovšetkým futbalistom, ale aj slovenským hráčom NHL, či najlepšej slovenskej golfistke Zuzane Kamasovej. V poslednom čase sám začal hrať golf.

## ŠTEFAN SEMAN



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Physical Therapist in the Sestriere Olympic Village / fyzioterapeut v Olympijskej dedine v Sestriere

• **OCCUPATION AND GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** physical therapist in the State Sports Representation Centre of the Slovak Ministry of Interior ŠKP Štrbské Pleso / fyzioterapeut Strediska štátnej športovej reprezentácie Ministerstva vnútra SR ŠKP Štrbské Pleso

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** none / žiadne

• **NOTE / POZNÁMKA:** Since 2001 physical therapist of the Slovak Men's Nordic Skiing Team, partially collabo-

rated with short track skaters. / Od roku 2001 fyzioterapeut bežcov na lyžiach, čiastočne spolupracujúci aj s pretekármi rýchlokorčuliarskeho short tracku.

## JOZEF KUNYI



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Physical Therapist in the Sestriere Olympic Village / masér výpravy v Olympijskej dedine v Sestriere

• **OCCUPATION AND GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** physical therapist of the Alpine skier Veronika Zuzulová / fyzioterapeut zjazdárky Veroniky Zuzulovej

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** none / žiadne

• **NOTE / POZNÁMKA:** Former flatwater canoeist. He takes care about the best Slovak Alpine skier Zuzulová during the whole season. / Bývalý rýchlostný kanoista. O najlepšiu slovenskú zjazdárku Veroniku Zuzulovú sa stará počas celej sezóny.



# Sport Groups of the Slovak Team ..... in ..... Torino

# Športové skupiny slovenskej výpravy ..... v ..... Turíne



## ICE HOCKEY



- **Name of the national sports federation:** Slovak Ice Hockey Federation
- **Length of time as an organizing sports in Slovakia:** since 1929
- **Member of the international sports federation:** since 1993 member of the International Ice Hockey Federation (IIHF)
- **President:** Juraj Široký
- **Number of clubs and sportsmen:** 71 clubs, 9402 players

Ice hockey is the most popular sport in Slovakia with as many as twelve ice hockey Olympic medal holders from the Czecho-Slovak era. The first one was the already 1936 OWG participant and 1947 World champion Ladislav Troják as soon as in St. Moritz 1948. The most successful ice hockey Olympian of the Slovak history was Vladimír Dzurilla, the legendary goalkeeper, three-times World champion (1972, 1976 and 1977), holder of total 13 medals from major competitions, and the hero of the 1<sup>st</sup> volume of Canada Cup in 1976. Dzurilla was the member of the ČSSR silver team at the 1968 Winter Olympics in Grenoble and the bronze team at the 1964 Winter Olympics in Innsbruck as well as at the 1972 Winter Olympics in Sapporo. He was rightfully

declared the best ice hockey player of the 20<sup>th</sup> century. Unfortunately, he unexpectedly died in 1995.

The collection of Dzurilla's long-year team mate and legendary forward Jozef Golonka includes the Olympic silver from Grenoble 1968 and bronze from Innsbruck 1964. The same medals were gained also by another forward, Igor Liba, who represented the country in more international games than any other Slovak (212) – he was the member of the silver team in Sarajevo 1984 and the bronze team in Albertville 1992. Other holders of ice hockey Olympic medals in Slovakia include the silver medal holders from Sarajevo in 1984 Vincent Lukáč, Dárius Rusnák and Dušan Pašek, and the bronze medal holders František Gregor



## ĽADOVÝ HOKEJ



- **Názov národnej športovej federácie:** Slovenský zväz ľadového hokeja
- **Ako organizovaný šport na Slovensku:** od roku 1929
- **Člen medzinárodnej športovej federácie:** od roku 1993 člen Medzinárodnej federácie ľadového hokeja (IIHF)
- **Prezident:** Juraj Široký
- **Počet klubov a počet športovcov:** 71 klubov, 9402 hráčov

Ľadový hokej je najpopulárnejším športom na Slovensku a už dvanásť slovenských hokejistov sa mohlo doteraz pochváliť ziskom olympijskej medaily vo farbách Česko-Slovenska. Prvým bol účastník ZOH 1936 a majster sveta z roku 1947 Ladislav Troják už v St. Moritzi 1948. Najúspešnejším hokejovým olympionikom v slovenskej histórii sa stal legendárny brankár, trojnásobný majster sveta (1972, 1976 a 1977) a držiteľ spolu 13 medailí z vrcholných súťaží Vladimír Dzurilla, hrdina I. ročníka Kanadského pohára v roku 1976. Dzurilla bol členom strieborného družstva ČSSR na ZOH 1968 v Grenoble a bronzového na ZOH 1964 v Innsbrucku aj na ZOH 1972 v Sapporo. Oprávnené ho vyhlásili za najlepšieho hokejistu Slovenska v 20. storočí. Žiaľ,

tejto pocty sa nedožil, náhle zomrel v roku 1995.

Dzurillov dlhoročný spoluhráč a legendárny útočník Jozef Golonka má v zbierke olympijské striebro z Grenoble 1968 a bronz z Innsbrucku 1964. Rovnaké dva kovy si vybojoval aj ďalší útočník Igor Liba, ktorý má zo všetkých Slovákov na konte najviac reprezentačných štartov (212) – bol v striebornom tíme v Sarajeve 1984 a v bronzovom v Albertville 1992. Ďalšie olympijské medaily zo slovenských hokejistov získali Vincent Lukáč, Dárius Rusnák a Dušan Pašek (striebro v Sarajeve 1984) a bronzové František Gregor (Innsbruck 1964), Rudolf Tajcnár (Sapporo 1972), Róbert Švehla, Peter Veselovský a Jaromír Dragan (Albertville 1992). Na olympijskom striebre v Innsbrucku





• *The most experienced Slovak player Peter Bondra, hero of the 2002 team of World Champions. / Najskúsenejší slovenský hráč Peter Bondra, hrdina tímu majstrov sveta z roku 2002.*

(Innsbruck 1964), Rudolf Tajcnár (Sapporo 1972), Róbert Švehla, Peter Veseľovský and Jaromír Dragan (Albertville 1992). The Olympic silver from Innsbruck in 1976, as well as the 1976 and 1977 World Champion titles were significantly contributed to by the coach and Slovak ice hockey expert Ján Starší, also former top player and Olympian.

The history of the Slovak ice hockey has always been marked by great personalities. The most famous ice hockey player with Slovak origin is Stan Mikita, the long-year NHL superstar in the Chicago Black Hawks colours. The ice hockey legends include also Peter Šťastný who represented as many as three countries – the ČSSR at the 1976 – 1979 World Championships (he became the double World Champion) and at the 1980 Winter Olympics in Lake Placid, Canada in the 1984 Canada Cup (winner) and Slovakia at the 1994 Winter Olympics in Lillehammer (captain of 6<sup>th</sup> team). Peter Šťastný,

current general manager of the Slovak team, was the most successful European player in NHL for years. In times of former Czecho-Slovakia, he was also one of a dozen ice hockey World Champions from Slovakia. Besides him and Dzurilla, more than one title was gained by his brother Marián Šťastný and Vincent Lukáč (two each). In those times, most top players came from Slovan Bratislava and VSŽ Košice, and then from Dukla Trenčín that has later become the biggest talent incubator.

The best epoch of the Slovak ice hockey has come along with the independent Slovak Republic. Although in 1993 after the division of Czechoslovakia to two states, succession rights were gained by the Czech Republic and Slovakia had to start from the beginning in the World Championships of Pool C one year later, the Slovaks caused a sensation as soon as in 1994. The team coached by Július Šupler won the basic group and placed sixth at the 1994 Winter Olympics in Lillehammer, having the top scorer (Žigmund Pálffy) and the top goal scorer (Miroslav Šatan) of the whole tournament. The Slovaks then soon passed to the Pool B and a year after, to Pool A of the World Championships where they are competing since 1996.

The famous era, during which three medals were gained in four years, began with the silver medal from the 2000 World Championships in St. Petersburg. The best moment was the victory at the 2002 World Championships in Sweden, highly appreciated all over the country. When the first two medals were won, the coach of the team was Ján Filc. At the 2003 World Championships in Finland, the Slovak team coached by the present coach František Hossa placed third. The team was fighting for medals also in the following two years – it placed fourth at the 2004 World Championships in the Czech Republic and fifth in Austria in 2005.

1976, aj na tituloch majstrov sveta 1976 a 1977, sa trénersky významne podieľal slovenský odborník Ján Starší, ktorý bol tiež výborným hráčom a olympionikom.

Slovenský hokej mal a má celú plejádu veľkých hokejových osobností. Najslávnejším hokejovým rodákom zo Slovenska je Stan Mikita, dlhoročná superhviezda NHL vo farbách Chicaga Black Hawks. K legendám sa zaradil aj Peter Šťastný, ktorý reprezentoval až tri krajiny – na MS 1976 – 1979 a na ZOH 1980 v Lake Placide hral za ČSSR, na Kanadskom pohári 1984 za víťaznú Kanadu a na ZOH 1994 v Lillehammeri za Slovensko. Dvojnásobný majster sveta a súčasný generálny manažér slovenského tímu Peter Šťastný bol dlhé roky najúspešnejším Európanom v NHL. Za éry bývalého Česko-Slovenska bol aj jedným z tučta hokejových majstrov sveta zo Slovenska. Viac ako jeden titul okrem neho a Dzurillu získali jeho brat Marián Šťastný a Vincent Lukáč (po dva).



• *Marián Hossa is one the most dangerous forwards of the World, but still waiting for a medal from the major competition. / Marián Hossa je jedným z najnebezpečnejších svetových útočníkov, ale stále čaká na medailu z vrcholnej súťaže.*

Najviac špičkových hráčov bolo v tom období zo Slovana Bratislava a z VSŽ Košice, potom sa najväčšou liahňou talentov stala Dukla Trenčín.

Najkrajšia epocha slovenského hokeja prišla v ére samostatnej Slovenskej republiky. Hoci v roku 1993 po rozdelení Česko-Slovenska na dva štáty nástupnícke práva získalo Česko a Slovensko o rok neskôr začínalo len v C-kategórii majstrovstiev sveta, už v roku 1994 Slováci spôsobili senzáciu. Družstvo vedené trénerom Júliusom Šuplerom sa o ňu postaralo víťazstvom v základnej skupine a konečným šiestym miestom na ZOH 1994 v Lillehammeri. Z tímu vzišiel aj najproduktívnejší hráč (Žigmund Pálffy) a najlepší strelec celého turnaja (Miroslav Šatan). Krátko nato Slováci postúpili do B-kategórie a o rok neskôr aj do A-kategórie MS, kde hrajú nepretržite od roku 1996.

V roku 2000 sa druhým miestom na MS v Petrohrade začala slávna éra so ziskom troch medailí za štyri roky. Najkrajším momentom bolo víťazstvo na MS 2002 vo Švédsku, ktoré malo obrovský ohlas v celej krajine. Trénerom tímu pri zisku prvých dvoch medailí bol Ján Filc. Na MS 2003 vo Fínsku skončilo Slovensko pod vedením súčasného trénera Františka Hossu tretie. V ďalších dvoch rokoch družstvo tiež útočilo na medaily – v Česku 2004 obsadilo štvrté a v Rakúsku 2005 piate miesto.

V súčasnom svetovom rebríčku je slovenský tím na štvrtom mieste. Na úspechoch reprezentačného tímu v posledných rokoch sa podieľali aj súčasné hviezdy svetového hokeja Peter Bondra, Žigmund Pálffy, Miroslav Šatan, Pavol Demitra, Marián Hossa, Ľubomír Višňovský, Zdeno Chára a ďalší. Pre Slovensko bolo v posledných rokoch typické, že aj najlepší hráči s ochotou štartovali na vrcholných súťažiach v reprezentačnom drese.

Žiaľ, na posledných dvoch zimných olympijských hrách v Nagane 1998 i v Salt Lake City 2002 sa Slovensko stalo obeťou







• Miroslav Šatan, for a dozen years one of the most leading ice hockey personalities of team Slovakia. / Miroslav Šatan, už tucet rokov jedna z najpoprednejších osobností hokejového tímu Slovenska.

The Slovak team is currently placed 4th in the World ranking. Recent achievements of our national team were shared also by the present ice-hockey World stars Peter Bondra, Žigmund Pálffy, Miroslav Šatan, Pavol Demitra, Marián Hossa, Ľubomír Višňovský, Zdeno Chára and others. It has been typical for Slovakia that its best players have also be willing to represent the country in the major competitions.

Unfortunately at the last two Winter Olympics in Nagano 1998 and Salt Lake City 2002, Slovakia became the victim of an unjust playing format. In both cases, the teams of the so-called "big six" (Canada, USA, Russia, Czech Republic, Sweden and Finland) were laid on the main competition and Slovakia together with other seven teams had to play qualification right at the Olympics. Slovakia had undoubtedly the biggest

number of NHL players of all those countries, but with respect to the fact that the NHL was interrupted only when the main competition began, it could make the use only of some of them. Moreover, in Nagano the strength of team has been seriously reduce by influenza and in Salt Lake City even small number of NHL players arrived to the Games tired and in the last moment. The team did not pass the qualification in either case. However, the competition model is going to be changed in Torino to provide all twelve participants with equal conditions and opportunities to make the use of all selected NHL players.

In addition to its sports achievements, Slovakia may also be proud of its tradition of ice hockey tournaments organisation. The European Championships were held at Štrbské Pleso as soon as in 1925. Since 1929, it has been the organizer of Tatranský pohár (Tatra Cup) which is the second oldest competition in Europe. Slovak organisers shared also the organisation of two World Championships (in 1959 and 1992) with the main centre in the Czecho-Slovak Capital Prague. Slovakia hosted the 1994 Pool C Men's World Championships, 1995 Pool B Men's World Championships and U18 World Championships in 2002. During the Czecho-Slovak era the U20 World Championships in the years 1977 and 1987 were held there. Slovakia has also applied for hosting of the 2011 Men's World Championships and the 2<sup>nd</sup> Women's Division of the 2007 World Championships. Juraj Široký, the President of the Slovak Ice Hockey Federation, in 2003 has been elected member of the International Ice Hockey Federation (IIHF) Council.

In 2002 the Slovak Ice Hockey Federation as a first national federation in the World has found The Slovak Ice Hockey Hall of Fame.

hracieho systému, ktorý bol najmä voči tomu družstvu nespravodlivý. V oboch prípadoch boli priamo do hlavného turnaja nasadené tímy takzvanej veľkej šestky (Kanada, USA, Rusko, Česko, Švédsko a Fínsko) a Slovensko spolu s tímami ďalších siedmich krajín muselo priamo na olympiáde hrať v predturnaji. Z týchto krajín malo Slovensko jasne najväčší počet hráčov z NHL, ale vzhľadom na to, že NHL prerušili až na hlavný turnaj, mohlo použiť len niekoľko z nich. Do Salt Lake City navyše títo hráči prichádzali na olympiádu unavení a na poslednú chvíľu. Ani v jednom prípade sa tímu nepodarilo postúpiť do hlavného turnaja. V Turíne však bude iný hrací model, ktorý poskytuje všetkým dvanástim účastníckym tímom rovnocenné podmienky a možnosť využiť všetkých svojich najlepších hráčov z NHL.

Okrem športových úspechov sa Slovensko v ľadovom hokeji môže pochváliť aj významnou organizátorskou tradíciou.



• Pavol Demitra, one of the most universal forwards of the world. / Pavol Demitra je jedným z najuniverzálnejších svetových útočníkov.



• The best Slovak player in the 2004/05 season, defender Ľubomír Višňovský, guarantee of the top performances. / Najlepší slovenský hokejista v sezóne 2004/05, obranca Ľubomír Višňovský, záruka špičkových výkonov.

Už v roku 1925 sa na Štrbskom Plese hrali majstrovstvá Európy. Od roku 1929 až dodnes sa hráva Tatranský pohár, ktorý je druhým najstarším turnajom v Európe. Slovenskí organizátori sa podieľali na usporiadaní dvoch majstrovstiev sveta (v rokoch 1959 a 1992), ktorých hlavným dejiskom bola Praha. Na Slovensku sa uskutočnili aj turnaje C-kategórie 1994 a B-kategórie majstrovstiev sveta mužov 1995, ďalej MS hráčov do 20 rokov v rokoch 1977 a 1987 a MS hráčov do 18 rokov v roku 2002. V súčasnosti Slovensko kandiduje na usporiadanie majstrovstiev sveta mužov v roku 2011 a na II. divíziu MS žien v roku 2007. Prezident Slovenského zväzu ľadového hokeja Juraj Široký je od roku 2003 členom rady Medzinárodnej federácie ľadového hokeja (IIHF).

V roku 2002 SZLH ako prvý národný hokejový zväz sveta otvoril Sieň slávy slovenského hokeja.



## JURAJ ŠIROKÝ



- **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Ice Hockey Team Leader / vedúci hokejovej časti výpravy
- **OCCUPATION AND GENERAL POSITION**

**IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** entrepreneur, President of the Slovak Ice Hockey Federation, International Ice Hockey Federation (IIHF) Council member, Chairman of the IIHF referee committee / podnikateľ, prezident Slovenského zväzu ľadového hokeja, člen rady Medzinárodnej federácie ľadového hokeja (IIHF), predseda komisie rozhodcov IIHF

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Salt Lake City 2002 – Ice Hockey Team Leader / vedúci hokejovej časti výpravy

• **NOTE / POZNÁMKA:** Since 1998 President of the Slovak Ice Hockey Federation. Since 2003 IIHF Council member and chairman of the IIHF referee committee, earlier member of the IIHF development committee and IIHF structure committee. Since 1994 has been Vice-President and since 1998 President of HC Slovan Harvard Bratislava. At the 2006 OWG also member of the Ice Hockey Tournaments Directorate. / Od roku 1998 prezident SZLH. Od roku 2003 člen rady IIHF a predseda komisie rozhodcov IIHF, predtým člen komisie rozvoja IIHF a štruktúrálny komisie IIHF. Od roku 1994 bol viceprezidentom a od roku 1998 prezidentom HC Slovan Harvard Bratislava. Na ZOH 2006 bude pôsobiť aj ako člen direktoriátu hokejových turnajov.

## PETER ŠTASTNÝ



- **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** General Manager of the Ice Hockey Team / generálny manažér hokejového tímu
- **OCCUPATION AND**

**GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** Deputy of the European Parliament, General Manager of the Slovak Ice Hockey Team / poslanec Európskeho parlamentu, generálny manažér reprezentačného tímu hokejistov

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Lake Placid 1980 – player for Czecho-Slovakia (5th place) / účastník v tíme ČSSR (5. miesto), Lillehammer 1994 – captain of the Slovak team (6th place)

/ kapitán tímu Slovenska / 6. miesto, Salt Lake City 2002 – General Manager of the Slovak Ice Hockey Team / generálny manažér slovenského hokejového tímu

• **NOTE / POZNÁMKA:** Member of the NHL Hall of Fame (1999), IIHF Hall of Fame (2001) and Slovak Ice Hockey Hall of Fame (2002). For many years the most successful European player in NHL. He represented 3 countries – with Czecho-Slovak team double World Champion (1976, 1977), with Canada winner of the Canada Cup (1984) and being a captain of Slovak team 6th at the 1994 OWG and winner of the 1995 Pool B World Championships. In 1980 the best Czecho-Slovak player (Golden stick holder). / Člen Siene slávy NHL (1999), Siene slávy IIHF (2001) a Siene slávy slovenského hokeja (2002). Veľa rokov najúspešnejší európsky hráč v NHL. Reprezentoval tri krajiny – v tíme ČSSR dvojnásobný majster sveta (1976, 1977), s Kanadou víťaz Kanadského pohára 1984 a ako kapitán tímu Slovenska 6. na ZOH 1994 a víťaz B-kategórie MS 1995. Víťaz Zlatej hokejky 1980.

## ROMAN ŠTAMBERSKÝ



- **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Ice Hockey Team Manager / manažér hokejového tímu
- **OCCUPATION AND GENERAL POSITION**

**IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** Sports Director of the Slovak Ice Hockey Federation / športový riaditeľ Slovenského zväzu ľadového hokeja

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE**

**OLYMPIÁDY:** none / žiadne

• **NOTE / POZNÁMKA:** Former coach of juvenile and junior teams in Bratislava. In the period 1991 – 2002 Manager of Slovak junior teams, since 2003 Manager of the Slovak men's team. Manager of U18 Slovak team during the way from Pool D to Pool A of the World Championships. Manager of the bronze U18 team at the 1999 World Championships in Füssen. Since 2001 Sports Director of the Slovak IHF. / Bývalý tréner mládežníckych a juniorských tímov v Bratislave. V období 1991 – 2002 manažér juniorských tímov Slovenska, od roku 2003 manažér tímu SR muži. Manažér družstva SR do 18 rokov v období postupu z D-kategórie až do A-kategórie. Manažér bronzového tímu na MS hráčov do 18 rokov v roku 1999 vo Füssene. Od roku 2001 športový riaditeľ SZLH.

## FRANTIŠEK HOSSA



- **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Ice Hockey Team Head Coach / hlavný tréner tímu hokejistov
- **OCCUPATION AND GENERAL POSITION**

**IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** Slovak Ice Hockey Team Head Coach / reprezentačný tréner hokejového tímu Slovenska

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE**

**OLYMPIÁDY:** Lillehammer 1994 – assistant coach / asistent trénera, Nagano 1998 – assistant coach / asistent trénera

• **NOTE / POZNÁMKA:** Long-time defender of Dukla Trenčín in Czecho-Slovak League. Later assistant coach of Dukla Trenčín (1992 Czecho-Slovak champion), Head Coach of Dukla Trenčín (Slovak Champion in 1994), Slovan Harvard Bratislava (Slovak Champion in 2000) and national team assistant coach. Head Coach of a national team since 2002/03 season – with team Slovakia at the World Championships 3rd (2003), 4th (2004) and 5th (2005). In 2003 the best Slovak coach by The Golden Puck inquiry. Father of Slovak team players Marián Hossa and Marcel Hossa. / Dlhoročný obranca Dukly Trenčín v I. lige ČSSR. Neskôr asistent trénera majstra ČSFR Dukly Trenčín (1992), tréner majstrov Slovenska Dukly Trenčín (1994), Slovana Harvard Bratislava (2000) a asistent reprezentačného trénera. Od sezóny 2002/03 hlavný tréner reprezentácie SR. Na MS tím pod jeho vedením obsadil postupne 3. miesto (2003), 4. miesto (2004) a 5. miesto (2005). V roku 2003 najlepší slovenský tréner podľa ankety Zlatý puk. Otec hráčov slovenského tímu Mariána Hossu a Marcela Hossu.



## JÁN JAŠKO



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Ice Hockey Team Assistant Coach / asistent trénera hokejového tímu  
• **OCCUPATION AND GENERAL POSITION**

**IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** Head Coach of the Slovak extraleague team HC Slovan Bratislava, Assistant Coach of the Slovak Ice Hockey Team / hlavný tréner extraligového Slovana Bratislava, asistent reprezentačného trénera

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** none / žiadne  
• **NOTE / POZNÁMKA:** Former top forward, with Slovan Bratislava Czecho-Slovak Champion (1979) and the top goal scorer of the Czecho-Slovak League in 1986/87. He has played 9 games for the ČSSR national team, being a member of 4th team at the 1987 Canada Cup. Later top player in Finland and successful coach in Slovakia (two 2nd places in Extraleague with HKM Zvolen and in 2005 victory in IIHF Continental Cup) and abroad, Head Coach of Hungarian national team in 1st Division of the World Championships. Since 2005 Assistant Coach of the Slovak national team, since December Head Coach of HC Slovan Bratislava. / Bývalý špičkový útočník, so Slovanom Bratislava majster ČSSR 1979 a najlepší strelec I. ligy ČSSR 1986/87. V reprezentácii ČSSR odohral 9 zápasov, bol členom 4. tímu na Kanadskom pohári 1987. Neskôr popredný hráč vo Fínsku a úspešný tréner na Slovensku (s HKM Zvolen dvakrát druhý v extralige a víťaz Kontinentálneho pohára 2005) i v zahraničí, bol trénerom maďarskej reprezentácie v 1. divízii MS. Od roku 2005 asistent trénera tímu Slovenska, od decembra tréner Slovana Bratislava.

## JERGUŠ BAČA



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Ice Hockey Team Assistant Coach / asistent trénera hokejového tímu  
• **OCCUPATION AND**

**GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** Assistant Coach in Slovak Extraleague team HKM 32 Liptovský Mikuláš, Slovak Team Assistant Coach, member of the European Olympic Committee 's athletes commission / asistent trénera tímu ST extraligy HKM 32 Liptovský Mikuláš, asistent trénera tímu SR, člen komisie športovcov Európskych olympijských výborov

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Lillehammer 1994 - player, 6th place in team Slovakia / hráč, 6. miesto v tíme SR, Nagano 1998 - member of the Slovak team, but due to the illness he did not play / člen tímu Slovenska, ale pre chorobu nehral ani v jednom zápase  
• **NOTE / POZNÁMKA:** Former top defender, playing 46 games for Czecho-Slovakia (1 goal) and 75 games for Slovakia (5 goals). World Champion in 2002 (team Slovakia), bronze medal holder at the 1989 and 1990 WCh (team ČSSR). Czecho-Slovak champion in 1988 with VSŽ Košice and Slovak champion in 1999 with HC Košice. Till 2005 active player, since the last season he became a coach. / Bývalý špičkový obranca, ktorý odohral 46 zápasov (1 gól) za Česko-Slovensko a 75 zápasov (5 gólov) za Slovensko. Majster sveta 2002, bronzový medailista z MS 1989 a 1990. Majster ČSSR 1988 s VSŽ Košice a majster Slovenska 1999 s HC Košice. Do roku 2005 aktívny hráč, od tejto sezóny tréner.

## SAMUEL PETRÁŠ



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Ice Hockey Team Equipment Manager / výstrojný manažér hokejového tímu  
• **OCCUPATION AND**

**GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** Equipment Manager and masseur of the Slovak extraleague team HC Slovan Bratislava and the Slovak national team / výstrojný manažér a masér extraligového Slovana Bratislava a tímu Slovenska

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Lillehammer 1994 and Nagano 1998 - masseur of the ice hockey team / masér tímu hokejistov, Lake City 2002 - equipment manager of the ice hockey team / výstrojný manažér tímu hokejistov  
• **NOTE / POZNÁMKA:** Since 1989 masseur of the hockey team Slovan Bratislava. The only Slovak team member at each Olympics and A-Pool World Championships in the era of independent Slovakia. „Mascot“ of the team. / Od roku 1989 masér hokejistov Slovana Bratislava. Jediný člen tímu Slovenska, ktorý bol v ére štátnej samostatnosti Slovenska pri všetkých štartoch tímu SR na ZOH a v A-kategórii MS. „Maskot“ tímu.

## GOALKEEPERS / BRANKÁRI



## PETER BUDAJ



**DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:**

18. 09. 1982 Banská Bystrica

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 183/91

**CLUB / KLUB:** Colorado Avalanche, NHL

**COACH / TRÉNER:** Joel Quenneville

**POSITION, CATCH / POST, DRŽANIE HOKEJKY:** goalkeeper - left / brankár - ľavé  
**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** World Cup / SP 2004 - third goalkeeper of the 8th team / tretí brankár 8. tímu SR, in 1999/2000 the best goalkeeper in junior OHL, playing for Toronto St. Michael Majors. / V sezóne 1999/2000 v drese Toronto St. Michael Majors najlepší brankár juniorskej OHL. Slovak team: 1 game / slovenská reprezentácia: 1 zápas. This season in the NHL as of 10th January (in Colorado): 16 games, goal average 2,80 per game, saving 89,9 % / Táto sezóna v NHL k 10. januáru (v Colorade): 16 zápas, gólový priemer 2,80 na zápas, percentuálna úspešnosť 89,9 %

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Since 16 years playing overseas, in 2001 drafted



by Colorado, 63rd overall. He was a third goalkeeper at the 2004 World Cup. Right before this competition he made a debut in the national team. The very first game in the NHL on 8th October 2005 (Colorado – Dallas 3:2). The first ever Slovak goalkeeper playing regularly in NHL games. / Od 16 rokov hrá v zámorí, bol draftovaný Coloradom v roku 2001 ako 63. celkove. Bol tretím brankárom na Svetovom pohári 2004. Tesne pred týmto podujatím odchytil svoj prvý zápas v reprezentácii SR. V NHL mal premiéru 8. októbra 2005 v zápase Colorado – Dallas 3:2. Stal sa prvým slovenským brankárom, ktorý pravidelne nastupuje v zápasoch NHL.



## KAROL KRIŽAN



### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

05. 06. 1980 Žilina

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 178/84

**CLUB / KLUB:** MoDo Hockey Alfredshem, SWE / Švédsko

**COACH / TRÉNER:** Harald Lückner

**POSITION, CATCH / POST, DRŽANIE HOKEJKY:** goalkeeper - left / brankár - ľavé  
**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** WCh/ MS 2004: 4., WCh/ MS 2005: 5. (third goalkeeper / tretí brankár). Slovak team: altogether 19 games / slovenská reprezentácia: spolu 19 zápasov. This season in the Swedish Elitserien as of 10th January (in MoDo): 32 games, goal average 1,98 per game, saving 93,34 % (the best goalkeeper of the league) / Táto sezóna vo švédskej Elitserien k 10. januáru (v MoDo): 32 zápasov, gólový priemer 1,98 na zápas, percentuálna úspešnosť 93,34 % (najlepší brankár súťaže)

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** married, 1 child / ženatý, 1 dieťa

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Till this season he was playing only in the Slovak Extraleague - last three years in HKm Zvolen, before in HK 32 Liptovský Mikuláš. In 2003/04 and 2004/05 seasons the best goalie of the ST Extraleague. This season he has moved to Sweden, in MoDoHockey soon became the best goalkeeper of Elitserien. The only goalkeeper called up for both tournaments of Slovak team in this season before the Olympics (TUI Nations Cup on November and Loto Cup on December). In the Sweden he overshadowed another candidate for the Olympics Rastislav Staňa. / Do tejto sezóny pôsobil len v slovenskej extralige – posledné tri sezóny v HKm Zvolen, predtým v HK 32 Liptovský Mikuláš. V ročníkoch 2003/04 a 2004/05 bol vyhlásený za najlepšieho brankára ST extraligy. V tejto sezóne sa presunul do Švédska a v MoDo Hockey sa rýchlo stal najlepším brankárom elitserien. Bol jediným brankárom, nominovaným v tejto sezóne pred ZOH na oba turnaje s účasťou tímu Slovenska (novembrový TUI Nations Cup a decembrový Loto Cup). Vo Švédsku zatienil ďalšieho kandidáta na olympijskú nomináciu Rastislava Staňa.

70



## JÁN LAŠÁK



### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

10. 04. 1979 Zvolen

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 183/93

**CLUB / KLUB:** HC Moeller Pardubice, Czech Republic / ČR

**COACH / TRÉNER:** Vladimír Bezdříček

**POSITION, CATCH / POST, DRŽANIE HOKEJKY:** goalkeeper - left / brankár - ľavé  
**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** WCh / MS 2000: 2. (silver / striebro), WCh / MS 2001: 7., **2002 OWG / ZOH Salt Lake City: 13.**, WCh / MS 2002: 1. (gold / zlato), WCh / MS 2003: 3. (bronze / bronz), WCh / MS 2004: 4., World Cup / SP 2004: 8., WCh / MS 2005: 5. Slovak team: altogether 53 games / slovenská reprezentácia: 53 zápasov. In 1999 member of the 3rd U20 Slovak team at the WCh. In 2005 the Czech Champion with HC Moeller Pardubice. Four times the best goalkeeper of Slovakia by The Golden Puck inquiry (2002 – 2005). This season in the Czech Extra-league as of 10th January (in Pardubice): 20 games, goal average 2,03 per game, saving 94,00 % / Člen bronzového tímu Slovenska do 20 rokov na MS 1999. Majster Česka 2005 s HC Moeller Pardubice. Štvornásobný najlepší brankár Slovenska v ankete Zlatý puk (2002 – 2005). Táto sezóna v českej extralige k 10. januáru (v Pardubiciach): 20 zápasov, gólový priemer 2,03 na zápas, percentuálna úspešnosť 94,00 %.

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** married, 2 children / ženatý, 2 deti

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** In 1999 drafted by Nashville, 65th overall. First ever Slovak goalkeeper in the NHL (6 games for Nashville). One of the most important members of all three medal teams of Slovakia at the World Championships in 2000, 2002 and 2003. He was injured in this season for two months, but very soon he came back in a top shape with shoot-out in the second game after his come back (Slovakia – Switzerland at the Loto Cup in Piešťany, Slovakia). Hobbies: family, music. In Slovakia is popular as a showman with guitar too. / Draftovaný Nashvillom v roku 1999 ako 65. celkove. Prvý slovenský brankár v NHL (odchytil 6 zápasov za Nashville). Jeden z najdôležitejších členov troch medailových tímov Slovenska na MS 2000, 2002 a 2003. V tejto sezóne bol dva mesiace zranený, ale veľmi rýchlo sa vrátil do špičkovej formy a hneď v druhom zápase po návrate do bránky, medzi Slovenskom a Švajčiarskom na Loto Cupe v Piešťanoch, si udržal čisté konto. Koníčky: rodina, hudba. Na Slovensku je populárny aj ako soumen s gitarou.

71



## DEFENDERS / OBRANCOVIA



## DOMINIK GRAŇÁK



## DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

11. 06. 1983 Havířov

HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA: 182/80

CLUB / KLUB: Slavia Prague, Czech Republic / Slavia Praha, ČR

COACH / TRÉNER: Vladimír Růžička

**POSITION, SHOOTS / POST, DRŽANIE HOKEJKY:** defender - left / obranca - ľavé  
**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** WCh / MS 2004: 4., WCh / MS 2005: 5. Slovak team: altogether 44 games, 1 goal / slovenská reprezentácia: 44 zápasov, 1 gól. This season in the Czech Extraliga as of 10th January (in Slavia Prague): 33 games, 2 goals, 7 assists, 9 points, +3 points, 28 penalty minutes / V tejto sezóne v českej extralige k 10. januáru (v Slavii Praha): 33 zápasov, 2 góly, 7 asistencií, 9 bodov, +3 body, 28 trestných minút

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Talented defender, entering the men's national team already in the age of 20 after participation at the World U18 and U20 Championships. **Olympic reserve player**, the only defender in the present Slovak team playing in the European club. For many years he played for Dukla Trenčín, since 2001/02 continuously member of Slavia Prague. / Talentovaný obranca, ktorý sa dostal do seniorskej reprezentácie už vo veku 20 rokov po predošlých účastiach na MS hráčov do 18 a 20 rokov. **Náhradník v olympijskej nominácii**, jediný obranca v súčasnom tíme, ktorý pôsobí v európskom klube. Viac rokov pôsobil v Dukle Trenčín, od sezóny 2001/02 je neprerušovo hráčom Slavie Praha.

72



## ZDENO CHÁRA



## DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

13. 1977 Trenčín

HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA: 205/118

CLUB / KLUB: Ottawa Senators, NHL

COACH / TRÉNER: Bryan Murray

**POSITION, SHOOTS / POST, DRŽANIE HOKEJKY:** defender - left / obranca - ľavé  
**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** WCh / MS 1999: 5. - 8., WCh / MS 2000: 2. (silver / striebro), WCh / MS 2001: 7., WCh / MS 2004: 4., World Cup / SP 2004: 8., WCh / MS 2005: 5. Slovak team: altogether 51 games, 3 goals / slovenská reprezentácia: 51 zápasov, 3 góly. In 2004 nominated for the James Norris Memorial Trophy. At the 2004 World Championships selected to All Stars Team. The best Slovak defender in 2004 by The Golden Puck inquiry. In 2002/03 winner of the NHL President's Trophy with Ottawa. / V roku 2004 nominovaný na Norrisovu trofej

SLOVAKIA



pre najlepšieho obrancu NHL. Na MS 2004 vybraný do all stars tímu. Najlepší slovenský obranca 2004 v ankete Zlatý puk. V sezóne 2002/03 s Ottawou držiteľ Prezidentskej trofeje NHL. NHL in the past (7 seasons - NY Islanders, Ottawa) - basic part: 459 games, 41 goals, 91 assists, 132 points, play off: 35 games, 2 goals, 8 assists, 10 points, This season in the NHL as of 10th January (in Ottawa): 40 games, 8 goals, 19 assists, 27 points, +19 points, 100 penalty minutes / NHL v minulosti (7 sezón - NY Islanders, Ottawa) - základná časť: 459 zápasov, 41 gólov, 91 asistencií, 132 bodov, play off: 35 zápasov, 2 góly, 8 asistencií, 10 bodov. Táto sezóna v NHL k 10. januáru (v Ottawe): 40 zápasov, 8 gólov, 19 asistencií, 27 bodov, +19 bodov, 100 trestných minút

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Son of the former Olympian and later coach of Slovak national team in wrestling Zdeněk Chára. Probably the biggest (tallest) and the strongest ice hockey player in the world with one of the fastest shots. He is extremely strong in a defense and very useful during the power play. His ice time in Ottawa is one of the greatest in the NHL. In 1996 drafted by NY Islanders, 56th overall. At the 2002 OWG in Salt Lake City being only spectator, because there was no more free place in the Slovak team for him. His big hobby is cycling, uses to ride the Tour de France and Giro d'Italia route. / Syn bývalého olympionika a neskôr reprezentačného trénera v zápasení Zdeňka Cháru. Pravdepodobne najväčší (najvyšší) a najsilnejší hokejista sveta s jednou z najsilnejších striel. Je mimoriadne silný v defenzíve a veľmi užitočný pri presilovkách. Jeho dĺžka pobytu na ľade v zápasoch Ottawy patrí k najväčším v NHL. Draftovaný v roku 1996 NY Islanders ako 56. celkove. Na ZOH 2002 v Salt Lake City bol len v úlohe diváka, v tíme Slovenska už nezostalo preňho voľné miesto. Jeho veľkým hobby je cyklistika, zvykáva jazdiť po trase Tour de France i Giro d'Italia.



## MILAN JURČINA



## DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

07. 06. 1983 Liptovský Mikuláš

HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA: 195/101

CLUB / KLUB: Boston Bruins, NHL

COACH / TRÉNER: Mike Sullivan

**POSITION, SHOOTS / POST, DRŽANIE HOKEJKY:** defender - right / obranca - pravé  
**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** Participant of the World Championships U18 (2001) and U20 (2002 and 2003). In this season he made his debut in the U23 team at the Tatra Cup in Poprad. This season in the NHL as of 10th January (in Boston): 21 games, 4 goals, 1 assist, 5 points, +3 points, 32 penalty minutes / Bol účastníkom MS hráčov do 18 rokov (2001) a do 20 rokov (2002 a 2003). V tejto sezóne debutoval v tíme SR do 23 rokov na Tatranskom pohári v Poprade. V tejto sezóne NHL k 10. januáru (v Bostone): 21 zápasov, 4 góly, 1 asistencia, 5 bodov, +3 body, 32 trestných minút

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** In 2001 drafted by Boston Bruins, 241st overall. Since the age of 17 he is playing in Canada, three seasons in Halifax Mooseheads

73



SLOVENSKO

(QMJHL) and another two seasons in Providence Bruins (AHL). In Providence he has started also this season, but Boston Bruins soon called him to NHL. He made his NHL debut on 8th October 2005 against Pittsburgh. Player with very good physical abilities and in spite of his size very movable as well. With a greater experience he should become very good defender. He has never been playing for the national men's team. Due to the lack of experience his calling to the Olympic team was the biggest surprise. / Draftovaný v roku 2001 Bostonom Bruins ako 241. celkove. Od veku 17 rokov hrá v Kanade – prvé tri sezóny v Halifax Mooseheads (QMJHL) a ďalšie dve v Providence Bruins (AHL). V Providence začal aj túto sezónu, ale Boston Bruins ho čoskoro povolali do NHL, kde debutoval 8. októbra 2005 v zápase proti Pittsburghu. Má veľmi dobrý fyzický fond a napriek výške je veľmi pohyblivý. Keď nadobudne skúsenosti, môže sa z neho stať popredný obranca. V seniorskej reprezentácii neodohral ešte ani jeden zápas. Práve vzhľadom na malé skúsenosti bola jeho olympijská nominácia najväčším prekvapením.



## IVAN MAJESKÝ



**DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:**

02. 09. 1976 Banská Bystrica

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 194/104

**CLUB / KLUB:** Washington Capitals, NHL

**COACH / TRÉNER:** Glen Hanlon

**POSITION, SHOOTS / POST, DRŽANIE HOKEJKY:** defender - right / obranca - pravé  
**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 2002 OWG / ZOH Salt Lake City: 13., WCh / MS 2003: 3. (bronze / bronz), WCh / MS 2004: 4., WCh / MS 2005: 5. Slovak team: altogether 62 games, 2 goals / slovenská reprezentácia: 62 zápasov, 2 góly, NHL in the past (2 seasons – Florida, Atlanta) – basic part: 145 games, 7 goals, 15 assists, 22 points. This season in the NHL as of 10th January (in Washington): 19 games, 1 assist, 1 point, -8 points, 22 penalty minutes / NHL v minulosti (2 sezóny – Florida, Atlanta) – základná časť: 145 zápasov, 7 gólov, 15 asistencií, 22 bodov. Táto sezóna v NHL k 10. januáru (vo Washingtone): 19 zápasov, 1 asistencia, 1 bod, -8 bodov, 22 trestných minút

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** married / ženatý

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** In 2001 drafted by Florida, 267th overall. At the 2002 OWG in Salt Lake City was one of a small number of players from European clubs in the Slovak Olympic team. At the 2005 WCh has been injured in the very first game. He had to undergo a surgery of knee. / Draftovaný v roku 2001 Floridou ako 267. celkove. Na ZOH 2002 v Salt Lake City bol jedným z malého počtu hráčov z európskych klubov v tíme Slovenska. Na MS 2005 sa zranil hneď v úvodnom zápase, musel sa podrobiť operácii kolena.



## ANDREJ MESZÁROŠ



**DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:**

13. 10. 1985 Považská Bystrica

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 182/82

**CLUB / KLUB:** Ottawa Senators, NHL

**COACH / TRÉNER:** Bryan Murray

**POSITION, SHOOTS / POST, DRŽANIE HOKEJKY:** defender - left / obranca - ľavé

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** WCh / MS 2004: 4. Slovak team: altogether 17 games / slovenská reprezentácia: 17 zápasov. In 2003 member of the 2nd team Slovakia U18 at the World Championships, in 2004 Slovak champion with Dukla Trenčín. This season in the NHL as of 10th January (in Ottawa): 41 games, 3 goals, 14 assists, 17 points, +26 points, 28 penalty minutes / V roku 2003 člen strieborného tímu Slovenska na MS do 18 rokov, majster Slovenska 2004 s Duklou Trenčín. / Táto sezóna v NHL k 10. januáru (v Ottawe): 41 zápasov, 3 góly, 14 asistencií, 17 bodov, +26 bodov, 28 trestných minút

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** In 2004 drafted by Ottawa, 23rd overall. The youngest player of the 2004 World Championships. In 2004/05 playing for Vancouver in WHL. In 2005/06 made NHL debut right before his 20th birthday. Very soon he became one of a key players of Ottawa and he is one of a most pleasant surprises among the rookies of the NHL, with remarkable ice time and plus/minus statistics. One of the most prospect defensemen of the world. / Draftovaný v roku 2004 Ottawou ako 23. celkove. Najmladší hráč majstrovstiev sveta 2004. V sezóne 2004/05 hral za Vancouver vo WHL. V NHL debutoval v tejto sezóne tesne pred svojimi 20. narodeninami. Veľmi rýchlo sa stal jedným z kľúčových hráčov Ottawy a jedným z najprjemnejších prekvapení medzi nováčikmi NHL, s pozoruhodnou dĺžkou pobytu na ľade i štatistikou plus/mínus bodov. Je jedným z najperspektívnejších obrancov sveta.



## RADOSLAV SUCHÝ



**DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:**

07. 04. 1976 Kežmarok

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 188/90

**CLUB / KLUB:** Columbus Blue Jackets, NHL

**COACH / TRÉNER:** Gerard Gallant

**POSITION, SHOOTS / POST DRŽANIE HOKEJKY:** defender - left / obranca - ľavé

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** WCh / MS 2000: 2. (silver / striebro), WCh / MS 2003: 3. (bronze / bronz), World Cup / SP 2004: 8., WCh / MS 2005: 5. Slovak team: 41 games, slovenská reprezentácia: 41 zápasov, NHL in the past (5 seasons - Phoenix) – basic part: 372 games, 12 goals, 51 assists, 63 points, play off: 10 games, 1 goal, 1 assist, 2 points. This season in the NHL as of 10th January (in Columbus): 42 games, 1 goal, 4 assists, 5 points, -8 points, 20 penalty minutes / NHL v



minulosti (5 sezón - Phoenix) – základná časť: 372 zápasov, 12 gólov, 51 asistencií, 63 bodov, play off: 10 zápasov, 1 gól, 1 asistencia, 2 body. Táto sezóna v NHL k 10. januáru (v Columbase): 42 zápasov, 1 gól, 4 asistencie, 5 bodov, -8 bodov, 20 trestných minút  
**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** married, 1 child / ženatý, 1 dieťa  
**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** In 1997 signed as a free agent by NHL Phoenix Coyotes. The same year holder of the George Parsons Trophy in the QMJHL. In the NHL played some games as a forward towards end of 2002/03 season. Very useful while playing shorthanded. / V roku 1997 podpísal zmluvu s Phoenixom ako voľný hráč. V tom istom roku držiteľ George Parsons Trophy pre hráča s najšportovejším vystupovaním na Memorial Cupe QMJHL. Koncom sezóny 2002/03 hral niekoľko zápasov na poste útočníka. Je veľmi užitočný pri hre v oslabení.



## MARTIN ŠTRBÁK



### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

15. 01. 1975 Prešov

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 191/96

**CLUB / KLUB:** CSKA Moscow, RUS / CSKA Moskva, Rusko

**COACH / TRÉNER:** Viacheslav Bykov

**POSITION, SHOOTS / POST, DRŽANIE HOKEJKY:** defender - left / obranca - ľavé  
**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** WCh / MS 2000: 2. (silver / striebro), WCh / MS 2001: 7., WCh / MS 2002: 1. (gold / zlato), WCh / MS 2003: 3. (bronze / bronz), WCh / MS 2004: 4., World Cup / SP 2004: 8., WCh / MS 2005: 5. Slovak team: 97 games, 10 goals, slovenská reprezentácia: 97 zápasov, 10 gólov. In 2002 the Czech Champion with HC Vsetín. / V roku 2002 s tímom Vsetína majster Česka. NHL in the past (1 season – Los Angeles, Pittsburgh) – basic part: 49 games, 5 goals, 11 assists, 16 points. This season in the Russian Superleague as of 10th January (in the CSKA): 39 games, 3 goals, 7 assists, 10 points, 42 penalty minutes / NHL v minulosti (1 sezóna - Los Angeles, Pittsburgh) – základná časť: 49 zápasov, 5 gólov, 11 asistencií, 16 bodov. Táto sezóna v ruskej superlige k 10. januáru (v CSKA): 39 zápasov, 3 góly, 7 asistencií, 10 bodov, 42 trestných minút  
**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** married, 2 children / ženatý, 2 deti  
**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** In 1993 drafted by Los Angeles, 224th overall. He was part of the Slovak team at all three World Championships with winning a medal. On of the most experienced players in the national team. He is like a wine – even older, then better. Versatile defender, strong in defense and in attacking as well, with good shots very useful during the power-play. / Draftovaný v roku 1993 Los Angeles ako 224. celkove. Bol členom tímu Slovenska pri zisku všetkých troch medailí na MS. Jeden z najskúsenejších členov tímov Slovenska. Je ako víno – čím starší, tým lepší. Všestranný obranca, silný v defenzíve i v útočnej činnosti, s dobrou strelbou veľmi užitočný pri presilovkách.

76



## LUBOMÍR VIŠŇOVSKÝ



### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

11. 08. 1976 Topoľčany

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 177/85

**CLUB / KLUB:** Los Angeles Kings / NHL

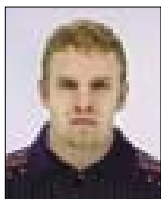
**COACH / TRÉNER:** Andy Murray

**POSITION, SHOOTS / POST, DRŽANIE HOKEJKY:** defender - left / obranca - ľavé  
**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** WCh / MS 1996: 10., World Cup / SP 1996: 7., WCh / MS 1997: 9., 1998 OWG / ZOH Nagano: 10., WCh / MS 1998: 7., WCh / MS 1999: 5. – 8., WCh / MS 2000: 2. (silver / striebro), 2002 OWG / ZOH Salt Lake City: 13., WCh / MS 2002: 1. (gold / zlato), WCh / MS 2003: 3. (bronze / bronz), World Cup / SP 2004: 8., WCh / MS 2005: 5. Slovak team: 120 games, 13 goals, slovenská reprezentácia: 120 zápasov, 13 gólov. At the 2003 WCh selected for the All Stars Team. In 2005 the best Slovak player by The Golden Puck inquiry, 6 times the best Slovak defender by the same inquiry. In 1998, 2000 and 2005 Slovak Champion with Slovan Bratislava. / Na MS 2003 člen all stars tímu. Najlepší hokejista Slovenska 2005 a šesťkrát najlepší obranca podľa ankety Zlatý puk. Majster Slovenska 1998, 2000 a 2005 so Slovanom Bratislava. NHL in the past (4 seasons – Los Angeles) – basic part: 268 games, 27 goals, 86 assists, 113 points, play off: 12 games, 1 assist, 1 point. This season in the NHL as of 10th January (in Los Angeles): 45 games, 12 goals, 32 assists, 44 points, +16 points, 28 penalty minutes / NHL v minulosti (4 sezóny - Los Angeles) – základná časť: 268 zápasov, 27 gólov, 86 asistencií, 113 bodov, play off: 12 zápasov, 1 asistencia, 1 bod. Táto sezóna v NHL k 10. januáru (v Los Angeles): 45 zápasov, 12 gólov, 32 asistencií, 44 bodov, +16 bodov, 28 trestných minút  
**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** In 2000 drafted by Los Angeles, 118th overall. For a long time one of a key player of the Slovak team. From the present team player with the highest number of international games. Complete and offensive-minded defender without real weaknesses. Versatile player with speed skating, powerful shots, very good technique and huge endurance. His style of playing is like predestinated for the new way of judging. In this season he became one of the best and the most valuable defenders on the NHL. / Draftovaný v roku 2000 Los Angeles ako 118. celkove. Dlhší čas jeden z kľúčových hráčov slovenského tímu. Zo súčasného tímu má na konte najviac medzištátnych zápasov. Kompletný a ofenzívne založený obranca bez výraznejších slabín. Všestranný hráč s rýchlym korčuľovaním, silnou strelbou, výbornou technikou a obrovskou vytrvalosťou. Jeho herný štýl je ako predurčený na nový spôsob rozhodovania. V tejto sezóne sa stal jedným z najlepších a najužitočnejších obrancov NHL.

77



## FORWARDS / ÚTOČNÍCI



## LUBOŠ BARTEČKO



## DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

14. 07. 1976 Kežmarok

HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA: 180/92

CLUB / KLUB: Lulea HF Bears, SWE / Švédsko

COACH / TRÉNER: Slavomír Lener

**POSITION, SHOOTS / POST, DRŽANIE HOKEJKY:** left wing - left / ľavé krídlo - ľavé  
**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** WCh / MS 2000: 2. (silver / striebro), 2002 OWG / ZOH Salt Lake City: 13., MS 2002: 1. (gold / zlato), WCh / MS 2004: 4., World Cup / SP 2004: 8., WCh / MS 2005: 5. Slovak team: 71 games, 15 goals, slovenská reprezentácia: 71 zápasov, 15 gólov. In 2005 Russian champion with Dinamo Moscow. / Majster Ruska 2005 s Dinamom Moskva. NHL in the past (5 seasons - St. Louis, Atlanta) - basic part: 257 games, 46 goals, 65 assists, 111 points, play off: 12 games, 1 goal, 1 assist, 2 points. This season in the Swedish Elitserien as of 10th January (in Lulea): 36 games, 10 goals, 19 assists, 29 points, +11 points, 20 penalty minutes / NHL v minulosti (5 sezón - St. Louis, Atlanta) - základná časť: 257 zápasov, 46 gólov, 65 asistencií, 111 bodov, play off: 12 zápasov, 1 gól, 1 asistencia, 2 body. Táto sezóna vo švédskej elitserien k 10. januáru (v Lulee): 36 zápasov, 10 gólov, 19 asistencií, 29 bodov, +11 bodov, 20 trestných minút

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** married, 1 child / ženatý, 1 dieťa

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** In 1997 signed as a free agent by St. Louis. In 1999/2000 with St. Louis Blues winner of a President's Trophy, playing in the attacking line with Demitra and Handzuš. In past years plays in Europe - in the Czech Republic, Russia and Sweden. One of only two forwards from European clubs in the Slovak 2006 Olympic team. This season he has started in his hometown Poprad (in Slovak Extraliga 7 games, 4 goals, 1 assist), than he moved to Sweden. Very strong in defense, but a goal scorer too. Real fighter with ability to be a team leader on the ice and on the bench as well. Many times captain of a national team. / V roku 1997 podpísal zmluvu so St. Louis ako voľný hráč. V sezóne 1999/2000 získal s tímom Blues Prezidentskú trofej pre najlepší tím základnej časti NHL. Hral vtedy v útoku spoločne s Demitrom a Handzušom. V posledných rokoch pôsobí v Európe - v Česku, Rusku a vo Švédsku. Je jedným len z dvoch útočníkov z európskych klubov, ktorí sa dostali do slovenského olympijského tímu. Túto sezónu začal doma v Poprade (v ST extralige 7 zápasov, 4 góly, 1 asistencia), potom sa presunul do Švédska. Výborný v defenzíve, ale vie sa presadiť aj strelcky. Veľký bojovník vie byť aj lídrom tímu na ľade i na lavičke. Na viacerých podujatiach bol kapitánom reprezentácie.

78



## PETER BONDRA



## DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

07. 02. 1968 Luck (Ukraine / Ukrajina)

HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA: 183/92

CLUB / KLUB: Atlanta Thrashers, NHL

COACH / TRÉNER: Bob Hartley

**POSITION, SHOOTS / POST, DRŽANIE HOKEJKY:** right wing - left / pravé krídlo - ľavé  
**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** World Cup / SP 1996: 7., 1998 OWG / ZOH Nagano: 10., WCh / MS 2002: 1. (gold / zlato), WCh / MS 2003: 3. (bronze / bronz). Slovak team: 41 games, 31 goals, slovenská reprezentácia: 41 zápasov, 31 gólov. The best goal scorer of the basic part of NHL 1994/95 (34 goals in shortened season) and 1997/98 (52 goals), five times playing in the NHL All-Star Game. Playing in 1998 Stanley Cup final (Detroit - Washington). At the 2002 WCh the top goal scorer and All Stars Team member. Three times Slovak player of the year by The Golden Puck inquiry (1998, 2002, 2003). In 1988 Czecho-Slovak Champion with VSŽ Košice, in 1995 Slovak Champion with HC Košice. In 2002 elected Slovak Sportsman of the Year. / Najlepší strelec základnej časti NHL 1994/95 (34 gólov v skrátenej sezóne) a 1997/98 (52 gólov), 5-krát účastník All-Star game NHL. Hral vo finálovej sérii Stanley Cupu 1998 Detroit - Washington. Na MS 2002 najlepší strelec šampionátu a člen all stars tímu. Trikrát najlepší hokejista Slovenska v ankete Zlatý puk (1998, 2002, 2003). Majster ČSSR 1988 s VSŽ Košice a majster Slovenska 1995 s HC Košice. V roku 2002 zvolený za najlepšieho športovca Slovenska. NHL in the past (14 seasons - Washington, Ottawa) - basic part: 984 games, 477 goals, 362 assists, 839 points, play off: 80 games, 30 goals, 26 assists, 56 points. This season in the NHL as of 10th January (in Atlanta): 27 games, 13 goals, 15 assists, 28 points, -4 points, 20 penalty minutes / NHL v minulosti (14 sezón - Washington, Ottawa) - základná časť: 984 zápasov, 477 gólov, 362 asistencií, 839 bodov, play off: 80 zápasov, 30 gólov, 26 asistencií, 56 bodov. Táto sezóna v NHL k 10. januáru (v Atlante): 27 zápasov, 13 gólov, 15 asistencií, 28 bodov, -4 body, 20 trestných minút

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** married, 3 children / ženatý, 3 deti

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** In 1990 drafted by Washington, 156th overall. Extremely fast skater and one of the best goal scorers of the world. Born in Ukraine, where his parents were working. He has obtained the Slovak citizenship in the very last moment right before the 1993 Olympic qualification tournament in Sheffield, where began the miraculous way of the Slovak team. This charismatic leader later gained huge popularity in Slovakia. The oldest player and the individually most decorated one in a present Slovak team. As the only top Slovak NHL player refused to play at the last World Championships in Austria because of family reasons, but after a longer break he has returned again in a very good shape. This season longer time worried by the groin injury. / Draftovaný v roku 1990 Washingtonom ako 156. celkove. Bleskurýchly korčuľiar a jeden z najlepších strelcov sveta. Narodil sa na Ukrajine, kde pracovali jeho rodičia. Slovenské občianstvo získal v poslednej chvíli tesne pred olympijskou kvalifikáciou v roku 1993 v Sheffielde, kde sa začala zázračná cesta slovenského tímu. Tento charizmatiký líder neskôr získal doma obrovskú popularitu. Náš najstarší a individuálne najúspešnejší súčasný hokejista. V minulom roku ako jediný zo špičkových slovenských hráčov NHL odmietol štart na MS, lebo sa chcel venovať rodine, ale po ročnom oddychu je znovu v špičkovej forme. V tejto sezóne ho dlhší čas trápilo zranenie slabín.

79







## PAVOL DEMITRA



### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

29. 11. 1974 Dubnica nad Váhom

HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA: 182/93

CLUB / KLUB: Los Angeles Kings, NHL

COACH / TRÉNER: Andy Murray

**POSITION, SHOOTS / POST, DRŽANIE HOKEJKY:** center forward, left wing - left / stredný útočník, ľavé krídlo - ľavé

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** WCh / MS 1996: 10., World Cup / SP 1996: 7., 2002 OWG / ZOH Salt Lake City: 13., WCh / MS 2003: 3. (bronze / bronz), WCh / MS 2004: 4., World Cup / SP 2004: 8., WCh / MS 2005: 5. Slovak team: 49 games, 17 goals, slovenská reprezentácia: 49 zápasov, 17 gólov. In 2000 with St. Louis winner of the President's Trophy and Lady Byng Trophy holder. In his best NHL season 2002/03 posted 93 points (36+57) in 82 games, in 1999/2000 posted 89 points in 82 games, Three times he has played in the All-Star Game. In 2003 the best Slovak player by The Golden Puck inquiry. In 1997 Slovak Champion with Dukla Trenčín. In 1992 European Champion U18 with team of Czecho-Slovakia, in 1993 bronze medal holder with U20 team at the WCh. / V NHL získal v roku 2000 Lady Byng Trophy, vo svojej najlepšej sezóne 2002/2003 získal 93 bodov (36+57) v 82 zápasoch, v sezóne 1999/2000 dosiahol v 82 zápasoch 89 bodov a získal s tímom Blues Prezidentskú trofej pre najlepší tím základnej časti NHL. Trikrát účastník All-Star Game NHL. Najlepší hokejista Slovenska 2003 v ankete Zlatý puk. Majster Slovenska 1997 s Duklou Trenčín. V tíme ČSFR v roku 1992 majster Európy do 18 rokov, tretí na MS hráčov do 20 rokov 1993. NHL in the past (11 seasons - Ottawa, St. Louis) - basic part: 553 games, 216 goals, 303 assists, 519 points, play off: 66 games, 18 goals, 25 assists, 43 points. This season in the NHL as of 10th January (in Los Angeles): 43 games, 20 goals, 30 assists, 50 points (12th place overall), +22 points, 28 penalty minutes / NHL v minulosti (11 sezón - Ottawa, St. Louis) - základná časť: 553 zápasov, 216 gólov, 303 asistencií, 519 bodov, play off: 3. Táto sezóna v NHL k 10. januáru (v Los Angeles): 43 zápasov, 20 gólov, 30 asistencií, 50 bodov (celkove 12. miesto), +22 bodov, 28 trestných minút

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** married, 2 children / ženatý, 2 deti

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** In 1993 drafted by Ottawa, 227th overall. One of the most complete forwards of the world with a big experience. He could play as a wing or center, if necessary, and his performances are on a very stable niveau. In 1998 he came with the other four top Slovak NHL players to the OWG in Nagano, but without possibility to play, because Slovakia did not enter the main tournament. After many years in St. Louis he has started this season in Los Angeles Kings and again he became one the top scorers of the NHL. / Draftovaný v roku 1993 Ottawou ako 227. celkove. Jeden z najkompletnejších svetových útočníkov s veľkými skúsenosťami. Môže hrať ako krídlo aj ako stredný útočník, ak je potrebné. Jeho výkony sú na veľmi stabilnej úrovni. V roku 1998 prišiel na ZOH v Nagane spolu s ďalšími štyrmi spíčovými Slovákami z NHL, ale bez možnosti hrať, pretože Slovensko nepostúpilo do hlavného turnaja. V tejto sezóne po dlhých rokoch v St. Louis hráva v Los Angeles Kings a znovu sa zaradil medzi najproduktívnejších hráčov NHL.

80



## MARIÁN GÁBORÍK



### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

14. 02. 1982 Trenčín

HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA: 186/87

CLUB / KLUB: Minnesota Wild, NHL

COACH / TRÉNER: Jacques Lemaire

**POSITION, SHOOTS / POST, DRŽANIE HOKEJKY:** right wing - left / pravé krídlo - ľavé  
**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** WCh / MS 2001: 7., WCh / MS 2004: 4., World Cup / SP 2004: 8., WCh / MS 2005: 5. Slovak team: 41 games, 12 goals, slovenská reprezentácia SR: 41 zápasov, 12 gólov. In 2003 has played in the NHL All Star Game. In 1999 member of the 3rd U20 Slovak team at the WCh (the best forward and the top goal scorer of the tournament, selected for the All Stars Team), in 1998 member of the 3rd U18 Slovak team at the WCh. In 2004 Slovak Champion with Dukla Trenčín. / V roku 2003 hral v All Star Game NHL. Člen 3. tímu Slovenska do 20 rokov na MS 1999 (najlepší útočník aj strelec šampionátu a člen all stars tímu), člen 3. tímu Slovenska do 18 rokov na MS 1998. Majster Slovenska 2004 s Duklou Trenčín. NHL in the past (4 seasons - Minnesota) - basic part: 295 games, 96 goals, 112 assists, 208 points, play off: 18 games, 9 goals, 8 assists, 17 points. This season in the NHL as of 10th January (in Minnesota): 26 games, 13 goals, 14 assists, 27 points, +5 points, 22 penalty minutes / NHL v minulosti (4 sezóny - Minnesota) - základná časť: 295 zápasov, 96 gólov, 112 asistencií, 208 bodov, play off: 3. Táto sezóna v NHL k 10. januáru (v Minnesote): 26 zápasov, 13 gólov, 14 asistencií, 27 bodov, +5 bodov, 22 trestných minút

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** In 2000 drafted by Minnesota, 3rd overall - the highest Slovak ranking in the NHL draft ever. Bronze medal holder from the World U20 and U18 Championships is still waiting his first medal from a major senior competition of IIHF. One of the fastest skaters in the hockey world, very creative with great technique skills. In 2005 has financed and build the first private ice stadium in Slovakia - MG Rink in Trenčín. This season for longer time worried by the groin injury. / Draftovaný v roku 2000 Minnesotou ako 3. celkove, čo je historicky najvyššie umiestenie Slováka v drafte NHL. Bronzový medailista z MS hráčov do 18 i 20 rokov stále čaká na svoju prvú medailu z vrcholných turnajov IIHF dospelých. Jeden z najrýchlejších korčuľiarov v hokejovom svete s veľkou tvorivosťou a s vynikajúcou technikou. V roku 2005 financoval vybudovanie prvého súkromného zimného štadióna na Slovensku - MG Rink v Trenčíne. V tejto sezóne ho dlhší čas trápilo zranenie slabín.

81



## MICHAL HANDZUŠ



### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

11. 03. 1977 Banská Bystrica

HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA: 193/98

CLUB / KLUB: Philadelphia Flyers, NHL

COACH / TRÉNER: Ken Hitchcock



**POSITION, SHOOTS / POST, DRŽANIE HOKEJKY:** center forward - left / stredný útočník - ľavé

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** WCh / MS 2000: 2., 2002 OWG / ZOH Salt Lake City: 13., WCh / MS 2002: 1. (gold / zlato), WCh / MS 2005: 5. Slovak team: 25 games, 6 goals, slovenská reprezentácia SR: 25/6. In the 1999/2000 NHL season placed second in a voting for the Selke Trophy and with St. Louis has become a winner of the President's Trophy. In 2004 the best Slovak forward by The Golden Puck inquiry. / V sezóne 1999/2000 skončil druhý v hodnotení najlepšie brániacich útočníkov NHL – Selke Trophy a s tímom Blues získal Prezidentskú trofej pre najlepší tím základnej časti NHL. V roku 2004 najlepší slovenský útočník podľa ankety Zlatý puk. NHL in the past (6 seasons – St. Louis, Phoenix, Philadelphia) – basic part: 436 games, 101 goals, 147 assists, 248 points, play off: 54 games, 7 goals, 16 assists, 23 points. This season in the NHL as of 10th January (in Philadelphia): 42 games, 7 goals, 24 assists, 31 points, -2 points, 22 penalty minutes / NHL v minulosti (6 sezón – St. Louis, Phoenix, Philadelphia) – základná časť: 436 zápasov, 101 gólov, 147 asistencií, 248 bodov, play off: 54 zápasov, 7 gólov, 16 asistencií, 23 bodov. Táto sezóna v NHL k 10. januáru (v Philadelphii): 42 zápasov, 7 gólov, 24 asistencií, 31 bodov, -2 body, 22 trestných minút

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** In 1995 drafted by St. Louis, 101st overall. One of the best defending forwards of the world. Typical center forward with high standard of performances. In the past season by the public poll the most popular player of the Slovak Extraleague, playing in the attacking line of the vice-champion HKm Zvolen together with Zedník and Országh. / Draftovaný v roku 1995 St. Louisom ako 101. celkove. Jeden z najlepšie brániacich útočníkov sveta. Typický stredný útočník s vysokou stabilitou výkonov. V predošlej sezóne podľa hlasovania fanúšikov najpopulárnejší hráč slovenskej extraligy (hral v útoku vicemajstra HKm Zvolen spoločne so Zedníkom a Országhom).



## MARCEL HOSSA



**DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:**

12. 10. 1981 Ilava

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 187/100

**CLUB / KLUB:** New York Rangers, NHL

**COACH / TRÉNER:** Tom Renney

**POSITION, SHOOTS / POST, DRŽANIE HOKEJKY:** left wing - left / ľavé krídlo - ľavé

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** WCh / MS 2005: 5. Slovak team: 20 games, 2 goals, slovenská reprezentácia: 20 zápasov, 2 góly. In 1999 member of the 3rd U20 Slovak team at the WCh / V roku 1999 člen tretieho tímu na MS hráčov do 20 rokov. NHL in the past (3 seasons - Montreal) – basic part: 59 games, 10 goals, 9 assists, 19 points. This season in the NHL as of 10th January (in the Rangers): 34 games, 5 goals, 6 assists, 11 points, +5 points, 14 penalty minutes / NHL v minulosti (3 sezóny - Montreal) – základná časť: 59 zápasov, 10 gólov, 9 asistencií, 19



bodov. Táto sezóna v NHL k 10. januáru (v Rangers): 34 zápasov, 5 gólov, 6 asistencií, 11 bodov, +5 bodov, 14 trestných minút

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** In 2000 drafted by Montreal, 16th overall. Son of a Slovak head coach František Hossa and brother of Marián Hossa. His time in a really big hockey has come only in the last year. Last season he has been selected for the first time to the men's national team, collecting altogether 20 games including the World Championships. / Draftovaný v roku 2000 Montrealom ako 16. celkove. Syn reprezentačného trénera Františka Hossu a brat Mariána Hossu. Jeho čas v naozaj veľkom hokeji prišiel len v minulom roku. Vlni sa prvý raz prebojoval do seniorskej reprezentácie a počas sezóny odohral spolu 20 medzištátnych zápasov, vrátane majstrovstiev sveta.



## MARIÁN HOSSA



**DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:**

12. 01. 1979 Stará Ľubovňa

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 186/94

**CLUB / KLUB:** Atlanta Thrashers, NHL

**COACH / TRÉNER:** Bob Hartley

**POSITION, SHOOTS / POST, DRŽANIE HOKEJKY:** right wing - left / pravé krídlo - ľavé

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** WCh / MS 1997: 9., WCh / MS 1999: 5. – 8., WCh / MS 2001: 7., 2002 OWG / ZOH Salt Lake City: 13., WCh / MS 2004: 4., World Cup / SP 2004: 8., WCh / MS 2005: 5. Slovak team: 55 games, 25 goals, slovenská reprezentácia: 55 zápasov, 25 gólov. In 2002/03 winner of the NHL President's Trophy with Ottawa. Two times he has played in the NHL All Star Game. In 2002/03 season he gained 80 points in 80 games, in 2003/04 even more – 82 points in 81 games. In 2004 the best Slovak forward by The Golden Puck inquiry. In 1997 the Slovak Champion with Dukla Trenčín. In 1998 the best rookie of WHL. / V sezóne 2002/03 s Ottawou držiteľ Prezidentskej trofeje NHL. Dvakrát hral v All-Star Game NHL. V sezóne 2002/03 dosiahol 80 bodov v 80 zápasoch, v sezóne 2003/04 ešte viac – 82 bodov v 81 zápasoch. V roku 2004 najlepší slovenský útočník podľa ankety Zlatý puk. Majster Slovenska 1997 s Duklou Trenčín. V roku 1998 najlepší nováčik WHL. NHL in the past (7 seasons - Ottawa) – basic part: 467 games, 188 goals, 202 assists, 390 points, play off: 51 games, 13 goals, 21 assists, 34 points. This season in the NHL as of 10th January (in Atlanta): 43 games, 22 goals, 31 assists, 53 points (9th place overall), +4 points, 38 penalty minutes / NHL v minulosti (7 sezón - Ottawa) – základná časť: 467 zápasov, 188 gólov, 202 asistencií, 390 bodov, play off: 51 zápasov, 13 gólov, 21 asistencií, 34 bodov. Táto sezóna v NHL k 10. januáru (v Atlante): 43 zápasov, 22 gólov, 31 asistencií, 53 bodov (9. miesto celkove), +4 body, 38 trestných minút

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** In 1997 drafted by Ottawa, 12th overall, in 1999 member of the All-Rookie team. Probably the most dangerous Slovak forward and one of the fastest players ever. Is extremely difficult to stop him after he is accelerated. The



only Slovak elite ice hockey player in the mid-age without any medal from the IIHF top tournaments. Son of a Slovak head coach František Hossa and brother of Marcel Hossa. / Draftovaný v roku 1997 Ottawa ako 12. celkove, v roku 1999 člen All-Rookie tímu. Pravdepodobne najnebezpečnejší slovenský útočník a jeden z najrýchlejších hráčov vôbec. Keď nasadí svoje zrýchlenie, je extrémne ťažké ho zastaviť. Jediný špičkový slovenský hráč stredného veku bez medaily z vrcholnej súťaže IIHF. Syn reprezentačného trénera Františka Hossu a brat Marcela Hossu.



## RICHARD KAPUŠ



### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

09. 02. 1973 Bratislava

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 182/92

**CLUB / KLUB:** Metallurg Novokuznetsk, RUS / Metallurg Novokuzneck, Rusko

**COACH / TRÉNER:** Alexander Pitov

**POSITION, SHOOTS / POST, DRŽANIE HOKEJKY:** center forward - left / stredný útočník – ľavé

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** WCh / MS 1998: 7., WCh / MS 1999: 5. – 8., WCh / MS 2000: 2. (silver / striebro), **2002 OWG / ZOH Salt Lake City: 13.**, WCh / MS 2003: 3. (bronze / bronz), WCh / MS 2004: 4. Slovak team: 105 games, 10 goals, slovenská reprezentácia: 105 zápasov, 10 gólov. Four time the Slovak Champion with Slovan Bratislava in the years 1998, 2002, 2003 a 2005 (team captain). / So Slovanom Bratislava štvornásobný majster Slovenska v rokoch 1998, 2002, 2003 a 2005 (kapitán). In this season in the Russian Extraleague as of 10th January (in Novokuznetsk): 37 games, 6 goals, 8 assists, 14 points, 42 penalty minutes / V tejto sezóne v ruskej extralige k 10. januáru (v Novokuznecku): 37 zápasov, 6 gólov, 8 asistencií, 14 bodov, 42 trestných minút

**MARITAL STATUS, NUMBER OF CHILDREN / RODINNÝ STAV, POČET DETÍ:** married, 2 children / ženatý, 2 deti

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Well experienced center forward, one of three players with more than 100 international games in a present Slovak team. For many years he was playing for Slovan Bratislava, his first international stage has become the Czech HC Trinec in 2000/01 season. Later he played for Avangard Omsk and Lulea HF Bears, for both in 2003/04. For this season he returned to Russia. He is playing very good positionally. Forward very useful also in the defense and while playing shorthanded. The only forward in this team without any NHL experience. / Veľmi skúsený stredný útočník, jeden z troch hráčov súčasného tímu Slovenska, ktorý odohral viac ako 100 medzinárodných zápasov. Veľa rokov hral za Slovan Bratislava, jeho prvým zahraničným pôsobiskom sa stal až v sezóne 2000/01 HC Trinec. Neskôr hral za ruský Avangard Omsk a švédsku Lulea, za oba kluby v ročníku 2003/04. V tejto sezóne sa vrátil do Ruska. Hrá veľmi dobre pozične. Je útočníkom, mimoriadne užitočným v obrannej činnosti a pri oslabeniach. Jediný útočník v tomto tíme bez skúsenosti z NHL.



## LADISLAV NAGY



### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

01. 06. 1979 Košice - Šaca

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 180/87

**CLUB / KLUB:** Phoenix Coyotes, NHL

**COACH / TRÉNER:** Wayne Gretzky

**POSITION, SHOOTS / POST, DRŽANIE HOKEJKY:** left wing - left / ľavé krídlo – ľavé  
**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** WCh / MS 2001: 7., WCh / MS 2002: 1. (gold / zlato), WCh / MS 2003: 3. (bronze / bronz), World Cup / SP 2004: 8. Slovak team: 38 games, 12 goals, slovenská reprezentácia: 38 zápasov, 12 gólov. In 1999 member of the 3rd U20 Slovak team at the WCh. / Člen 3. tímu Slovenska do 20 rokov na MS 1999. NHL in the past (5 seasons – St. Louis, Phoenix) – basic part: 266 games, 79 goals, 95 assists, 174 points, play off: 11 games, 1 goal, 1 assist, 2 points. This season in the NHL as of 10th January (in Phoenix): 40 games, 14 goals, 33 assists, 47 points, +10 points, 52 penalty minutes / NHL v minulosti (5 sezón – St. Louis, Phoenix) – základná časť: 266 zápasov, 79 gólov, 95 asistencií, 174 bodov, play off: 11 zápasov, 1 gól, 1 asistencia, 2 body. Táto sezóna v NHL k 10. januáru (vo Phoenixe): 40 zápasov, 14 gólov, 33 asistencií, 47 bodov, +10 bodov, 52 trestných minút

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** In 1997 drafted by St. Louis, 177th overall. Forward with very good technical skills. In past years couple of times injured, last time right before the 2005 World Championships. This season he has started slowly, but afterwards he found the shape of his life. / Draftovaný v roku 1997 St. Louisom ako 177 celkove. Útočník s veľmi dobrou technikou. V posledných rokoch bol viackrát zranený, naposledy tesne pred MS 2005. V tejto sezóne začal pomaly, ale postupne sa dostal do životnej formy.



## RONALD PETROVICKÝ



### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

15. 02. 1977 Žilina

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 182/88

**CLUB / KLUB:** Atlanta Thrashers, NHL

**COACH / TRÉNER:** Bob Hartley

**POSITION, SHOOTS / POST, DRŽANIE HOKEJKY:** right wing - right / pravé krídlo – pravé

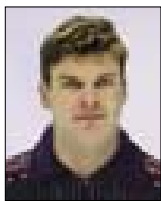
**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** WCh / MS 2000: 2., WCh / MS 2004: 4. Slovak team: 17 games, 2 goals, slovenská reprezentácia: 17 zápasov, 2 góly. In 1993/94 in the age of 17 Slovak Champion with Dukla Trenčín. / V sezóne 1993/94 ako 17-ročný majster Slovenska s Duklou Trenčín. NHL in the past (4 seasons – Calgary, New York Rangers, Atlanta) – basic part: 251 games, 30 goals, 36 assists, 66



points. This season in the NHL as of 10th January (in Atlanta): 36 games, 6 goals, 8 assists, 14 points, -3 points, 41 penalty minutes / NHL v minulosti (4 sezóny - Calgary, New York Rangers, Atlanta) – základná časť: 251 zápasov, 30 gólov, 36 asistencií, 66 bodov. Táto sezóna v NHL k 10. januáru (v Atlante): 36 zápasov, 6 gólov, 8 asistencií, 14 bodov, -3 body, 41 trestných minút

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** married, 3 children / ženatý, 3 deti

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Reserve forward in the Olympic team. In 1996 drafted by Calgary Flames, 228th overall. After becoming very young the Slovak Champion next seven years he was playing in WHL and AHL waiting for his chance in the NHL. Since 2001/02 he is regularly playing in the NHL. Younger brother of the triple Olympian (1994 – 2002) Róbert Petrovický, who did not manage to enter the Torino Olympic team. / **Náhradný útočník olympijského tímu.** Draftovaný v roku 1996 klubom Calgary Flames ako 228. celkove. Po tom, ako veľmi mladý získal titul majstra Slovenska sedem rokov pôsobil vo WHL a AHL, čakajúc na svoju šancu v NHL. Od sezóny 2001/02 je stabilným hráčom NHL. Je mladším bratom trojnásobného olympionika Róberta Petrovického, ktorý sa do turínskeho olympijského tímu nedostal.



## JOZEF STÜMPEL



### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

20. 07. 1972 Nitra

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 190/100

**CLUB / KLUB:** Florida Panthers, NHL

**COACH / TRÉNER:** Jacques Martin

**POSITION, SHOOTS / POST, DRŽANIE HOKEJKY:** center forward - left / stredný útočník – ľavé

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** World Cup / SP 1996: 7., WCh / MS 1997: 9., WCh / MS 1998: 7., **2002 OWG / ZOH Salt Lake City: 13.**, WCh / MS 2002: 1. (gold / zlato), WCh / MS 2003: 3. (bronze / bronz), WCh / MS 2004: 4., World Cup / SP 2004: 8., World Cup / MS 2005: 5. Slovak team: 73 games, 16 goals, slovenská reprezentácia: 73 zápasov, 16 gólov. In 1990 bronze medal holder with Czecho-Slovak team at the U18 European Championships. / V roku 1990 člen bronzového tímu ČSFR na MS hráčov do 18 rokov. NHL in the past (13 seasons – Boston, Los Angeles) – basic part: 758 games, 151 goals, 397 assists, 548 points, play off: 55 games, 6 goals, 24 assists, 30 points. This season in the NHL as of 10th January (in the Panthers): 43 games, 4 goals, 14 assists, 18 points, -7 points, 12 penalty minutes / NHL v minulosti (13 sezón – Boston, Los Angeles) – základná časť: 758 zápasov, 151 gólov, 397 asistencií, 548 bodov, play off: 55 zápasov, 6 gólov, 24 asistencií, 30 gólov. Táto sezóna v NHL k 10. januáru (v tíme Panter): 43 zápasov, 4 góly, 14 asistencií, 18 bodov, -7 bodov, 12 trestných minút

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** married, 3 children / ženatý, 3 deti

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** In 1991 drafted by Boston, 40th overall. For many years a hockey „twin“ with a legendary Žigmund „Ziggy“ Pálffy in Los Angeles Kings and in a Slovak team as well. Typical and well-experienced center, guarantee



of stable performances. In 1998 he came with the other four top Slovak NHL players to the OWG in Nagano, but without possibility to play, because Slovakia did not enter the main tournament. This season he has started on his new stage in Florida Panthers very slowly, but till the end of the year found his former shape. / Draftovaný v roku 1991 Bostonom ako 40. celkove. Dlhoročná hokejová „dvojčka“ legendárneho Žigmunda Pálffyho v Los Angeles Kings aj v slovenskej reprezentácii. Typický a veľmi skúsený center je zárukou stabilných výkonov. V roku 1998 prišiel na ZOH v Nagane spolu s ďalšími štyrmi spíckovými Slovákami z NHL, ale bez možnosti hrať, pretože Slovensko nepostúpilo do hlavného turnaja. V tejto sezóne začal na svojom novom pôsobisku vo Floride Panthers pomaly, ale do konca roka našiel svoju bývalú formu.



## TOMÁŠ SUROVÝ



### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

14. 09. 1981 Banská Bystrica

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 183/87

**CLUB / KLUB:** Pittsburgh Penguins, NHL

**COACH / TRÉNER:** Michel Therrien

**POSITION, SHOOTS / POST, DRŽANIE HOKEJKY:** center forward – left / stredný útočník – ľavé

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** In 1999 member of the 3rd U18 Slovak team at the WCh. In 2000 and 2001 participant of the World U20 Championships. In 2001 rookie of the year and member of the All Stars of Team of Slovak Extraleague. In 2003 member of the All Stars Team of AHL. / V roku 1999 člen bronzového tímu Slovenska na MS do 18 rokov. V rokoch 2000 a 2001 účastník MS do 20 rokov. V roku 2001 najlepší nováčik a člen all stars tímu slovenskej extraligy. V roku 2003 člen all stars tímu AHL. Slovak team: 5 games, 1 goal, slovenská reprezentácia: 5 zápasov, 1 gól. NHL in the past (2 seasons – Pittsburgh) – basic part: 73 games, 15 goals, 19 assists, 34 points. This season in the NHL as of 10th January (in Pittsburgh): 12 games, 6 goals, 5 assists, 11 points, -2 points, 12 penalty minutes / NHL v minulosti (2 sezóny – Pittsburgh) – základná časť: 73 zápasov, 15 gólov, 19 asistencií, 34 bodov. Táto sezóna v NHL k 10. januáru (v Pittsburghu): 12 zápasov, 6 gólov, 5 asistencií, 11 bodov, -2 body, 12 trestných minút

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Reserve forward of the Olympic team. In 2000 drafted by Pittsburgh, 120th overall. This season he has started in the AHL team Wilkes Barre/Scranton. On december called him Pittsburgh Penguins back to the NHL. The new coach Michel Therrien tried to prove him in the attacking line with the famous Žigmund Pálffy and the best known rookie of the NHL Sidney Crosby. From the very beginning he was playing in a very good shape, scoring eight points in the first eight games. He has never been playing at the major men's IIHF tournament. / **Náhradný útočník olympijského tímu.** Draftovaný v roku 2000 Pittsburghom ako 120. celkove. Túto sezónu začal v tíme AHL Wilkes Barre/Scranton. V decembri ho vedenie Pitts-



burghu Penguins povolalo naspäť do NHL. Nový tréner Michel Therrien ho vyskúšal zaradiť do útočnej formácie so slávnym krajanom Žigmundom Pálffyom a s najznámejším nováčikom NHL Sidneyom Crosbyom. Od samého začiatku hral vo veľmi dobrej forme, v prvých ôsmich zápasoch získal osem bodov. Nikdy nehral na vrcholnom turnaji IIHF v kategórii dospelých.



## MAREK SVATOŠ



### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

17. 07. 1982 Košice

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 180/82

**CLUB / KLUB:** Colorado Avalanche, NHL

**COACH / TRÉNER:** Joel Quenneville

**POSITION, SHOOTS / POST, DRŽANIE HOKEJKY:** right wing - right / pravé krídlo - pravé  
**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** In 2002 at the World U20 Championships the top goal scorer. / Najlepší strelec MS hráčov do 20 rokov v roku 2002. NHL in the past (1 season - Colorado) - basic part: 4 games, 2 goals, 2 points, play off: 11 games, 1 goal, 5 assists, 6 points. This season in the NHL as of 10th January (in the Avalanche): 43 games, 25 goals (8th overall), 14 assists, 39 points, -4 points, 44 penalty minutes / NHL v minulosti (1 sezóna - Colorado) - základná časť: 4 zápasy, 2 góly, 2 body, play off: 11 zápasov, 1 gól, 5 asistencií, 6 bodov. Táto sezóna v NHL k 10. januáru (v tíme Avalanche): 43 zápasov, 25 gólov (8. celkove), 14 asistencií, 39 bodov, -4 body, 44 trestných minút

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** In 2001 drafted by Colorado, 227th overall. He did not play a single game for the national men's team before the Olympics. Until this season he was playing more games in the Stanley Cup play off, than in the basic part of NHL... This season he made in the NHL a very good start and together with Canadian Sidney Crosby and Russian Alexander Ovechkin belongs to the best rookies. One of the most prospect forwards of the world, scoring very important goals. Weaker in the defense, what is reducing his ice time. / Draftovaný v roku 2001 Coloradom ako 227. celkove. Pred olympiádou neodohral za seniorský tím Slovenska ani jeden zápas. Do tejto sezóny odohral viac zápasov v play off Stanley Cupu ako v základnej časti NHL... V tejto sezóne mal v NHL výborný začiatok a spoločne s Kanadčanom Sidneyom Crosbyom a s Rusom Alexandrom Ovečkinom patrí k najlepším nováčikom. Jeden z najperspektívnejších útočníkov sveta, strieľa veľmi dôležité góly. Slabší je v defenzíve, čo skracuje čas jeho pobytu na ľade.

88



## MIROSLAV ŠATAN



### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

22. 10. 1974 Topoľčany

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 188/89

**CLUB / KLUB:** New York Islanders, NHL

**COACH / TRÉNER:** Brad Shaw

**POSITION, SHOOTS / POST, DRŽANIE HOKEJKY:** left wing - left / ľavé krídlo - ľavé  
**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 1994 OWG / ZOH Lillehammer: 6., WCh „C“ / MS 1994 „C“: 1., WCh „B“ / MS 1995 „B“: 1., WCh / MS 1996: 10., World Cup / SP 1996: 7., WCh / MS 2000: 2. (silver / striebro), 2002 OWG / ZOH Salt Lake City: 13., WCh / MS 2002: 1. (gold / zlato), WCh / MS 2003: 3. (bronze / bronza), WCh / MS 2004: 4., World Cup / SP 2004: 8., WCh / MS 2005: 5. Slovak team: 110 games, 69 goals, slovenská reprezentácia: 110 zápasov, 69 gólov. At the 1994 OWG in Lillehammer the best goal scorer of the whole tournament. At the 2000 WCh the best scorer, the best goal scorer and the most valuable player of the championships, selected for the All Stars Team. At the 2002 WCh the best scorer, selected for the All Stars Team. Three times the best Slovak player by The Golden Puck inquiry (2000, 2001, 2004). Playing in 1999 Stanley Cup final Dallas - Buffalo. Two times Slovak Champion - in 1994 with Dukla Trenčín, in 2005 with Slovan Bratislava. / Na ZOH 1994 v Lillehammeri najlepší strelec turnaja. Na MS 2000 najlepší strelec, najproduktívnejší a najužitočnejší hráč MS, vybraný do all stars tímu. Na MS 2002 najproduktívnejší hráč, vybraný do all stars tímu. Trikrát najlepší hokejista Slovenska v ankete Zlatý puk (2000, 2001, 2004). Hral vo finálovej sérii Stanley Cupu 1999 Dallas - Buffalo. Dvakrát majster Slovenska - 1994 s Duklou Trenčín, 2005 so Slovanom Bratislava, NHL in the past (9 seasons - Edmonton, Buffalo) - basic part: 704 games, 259 goals, 260 assists, 260 points, play off: 51 games, 14 goals, 21 assists, 35 points. This season in the NHL till 10th January (in the Islanders): 41 games, 15 goals, 12 assists, 27 points, -10 points, 28 penalty minutes / NHL v minulosti (9 sezón - Edmonton, Buffalo) - základná časť: 704 zápasov, 259 gólov, 260 asistencií, 519 bodov, play off: 51 zápasov, 14 gólov, 21 asistencií, 35 bodov. Táto sezóna v NHL k 10. januáru (v tíme Islanders): 41 zápasov, 15 gólov, 12 asistencií, 27 bodov, -10 bodov, 28 trestných minút

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** married / ženatý

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** In 1993 drafted by Edmonton, 111th overall. The top goal scorer in a history of Slovak national team. Team captain and one of a key players at all three World Championships with winning a medal. Individually the most decorated Slovak player at the IIHF major tournaments. In past years together with Peter Bondra the most popular ice hockey player of Slovakia. In 1998 he came with the other four top Slovak NHL players to the OWG in Nagano, but without possibility to play, because Slovakia did not enter the main tournament. / Draftovaný v roku 1993 Edmontonom ako 111. celkove. Najlepší strelec v histórii slovenskej reprezentácie. Kapitán a jeden z kľúčových hráčov pri zisku všetkých troch medailí na majstrovstvách sveta. Hráč s najväčším počtom individuálnych ocenení na vrcholných podujatiach IIHF. V posledných rokoch spoločne s Petrom Bondrom najpopulárnejší slovenský hokejista. V roku 1998 prišiel na ZOH v Nagane spolu s ďalšími štyrmi spíckovými Slováckmi z NHL, ale bez možnosti hrať, pretože Slovensko nepostúpilo do hlavného turnaja.

89





## RICHARD ZEDNÍK



### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

06. 01. 1976 Banská Bystrica

HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA: 186/87

CLUB / KLUB: Montreal Canadiens, NHL

COACH / TRÉNER: Bob Gainey

**POSITION, SHOOTS / POST, DRŽANIE HOKEJKY:** right wing - left / pravé krídlo - ľavé  
**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** World Cup / SP 1996: 7., WCh / MS 2001: 7., WCh / MS 2003: 3. (bronze / bronza), World Cup / SP 2004: 8., WCh / MS 2005: 5. Slovak team: 39 games, 9 goals, slovenská reprezentácia: 39 zápasov, 9 gólov. Playing in 1998 Stanley Cup final (Detroit - Washington). / Hral vo finálovej sérii Stanley Cupu 1998 Detroit - Washington. NHL in the past (9 seasons - Washington, Montreal) - basic part: 512 games, 145 goals, 124 assists, 269 points, play off: 37 games, 14 goals, 10 assists, 24 points. This season in the NHL as of 10th January (in Montreal): 31 games, 11 goals, 6 assists, 17 points, -3 points, 20 penalty minutes / NHL v minulosti (9 sezón - Washington, Montreal) - základná časť: 512 zápasov, 145 gólov, 124 asistencií, 269 bodov, play off: 37 zápasov, 14 gólov, 10 asistencií, 24 bodov. Táto sezóna v NHL k 10. januáru (v Montreale): 31 zápasov, 11 gólov, 6 asistencií, 17 bodov, -3 body, 20 trestných minút

**MARITAL STATUS, NUMBER OF CHILDREN / RODINNÝ STAV, POČET DETÍ:** married, 1 child / ženatý, 1 dieťa

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** In 1994 drafted by Washington, 249th overall. One of the most experienced Slovak forwards, fast skater scoring important goals. In 1998 he came with the other four top Slovak NHL players to the OWG in Nagano, but without possibility to play, because Slovakia did not enter the main tournament. He is planning to build a big sports hall in his hometown Banská Bystrica. / Draftovaný v roku 1994 Washingtonom ako 249. celkove. Jeden z najskúsenejších slovenských útočníkov, rýchly korčuliar, strieľajúci dôležité góly. V roku 1998 prišiel na ZOJ v Nagane spolu s ďalšími štyrmi spičkovými Slováckmi z NHL, ale bez možnosti hrať, pretože Slovensko nepostúpilo do hlavného turnaja. Plánuje postaviť veľkú športovú halu v rodnej Banskej Bystrici.



• *The greatest moment of Slovak winter sports in the era in independent Slovakia - victory at the 2002 Ice Hockey World Championships in Sweden. Captain of the team Miroslav Šatan with gold medal and the World Champion Cup. / Najväčšia chvíľa slovenských zimných športov v ére štátnej samostatnosti Slovenska - víťazstvo na MS 2002 v ľadovom hokeji vo Švédsku. Kapitán tímu Miroslav Šatan so zlatou medailou a s pohárom pre majstra sveta.*



## SHORT TRACK



- **Name of the national sports federation:** Slovak Speed Skating Union
- **Length of time as an organizing sports in Slovakia:** since 1997
- **Member of the international sports federation:** member of the International Skating Union (ISU) since 1998
- **President:** Ján Magdoško
- **Number of clubs and sportsmen:** 4 clubs, 45 sportsmen

This younger branch of speed skating has been developing in Slovakia, especially in Spišská Nová Ves in the north-east part of the country, only recently. However, already in 2005 the World Cup race was held in Spišská Nová Ves. Slovak competitors are regularly preparing in

Austria, recently also with the help of foreign coaches. The Slovak short track took part in Olympic competitions for the first time in Salt Lake City in 2002, with Matúš Užák, successful participant of the European Championships. The same skater has been qualified also for Torino Games.



## RÝCHLOKORČUĽOVANIE NA KRÁTKEJ DRÁHE



- **Názov národnej športovej federácie:** Slovenský rýchlokorčuliarsky zväz
- **Ako organizovaný šport na Slovensku:** od roku 1997
- **Člen medzinárodnej športovej federácie:** od roku 1998 člen Medzinárodnej korčuliarskej únie (ISU)
- **Predseda:** Ján Magdoško
- **Počet klubov a počet športovcov:** 4 kluby, 45 športovcov

Mladšia vetva rýchlokorčuľovania – short track – sa na Slovensku rozvíja len v posledných rokoch, predovšetkým v Spišskej Novej Vsi na severovýchode krajiny. Avšak už v roku 2005 sa v Spišskej Novej Vsi uskutočnili preteky Svetového pohára. Slovenskí pretekári sa chodia

pripravovať hlavne do Rakúska a v poslednom období využívajú pomoc zahraničných trénerov. Olympijskú premiéru mal slovenský short track v Salt Lake City 2002, kde po úspešnom vystúpení na majstrovstvách Európy štartoval Matúš Užák. Ten istý pretekár sa kvalifikoval aj do Turína.



**OLEKSANDR  
MYKLUCHA**

• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Coach of the Short Track / tréner rýchlokorčuľovania na krátkej dráhe

• **OCCUPATION AND GENERAL POSI-**

**TION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** coach of the Slovak Short Track Team / tréner slovenskej reprezentácie v

rýchlokorčuľovaní na krátkej dráhe

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Nagano 1998 – coach of the Ukrainian short trackers / tréner pretekárov Ukrajiny

• **NOTE / POZNÁMKA:** Myklukha is the third foreigner coaching Slovak short trackers. At the 2002 OWG in Salt Lake City the coach of Matúš Užák was Chinese Li Yan, later the national team was led by Hungarian János Györgyi. / Myklukha je tretím zahraničným trénerom slovenských rýchlokorčuľiarov na krátkej dráhe. Na ZOH 2002 viedol Matúša Užáka Čiňanka Li Jan, neskôr viedol reprezentáciu Maďar János Györgyi.

**MATÚŠ UŽÁK**

**DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:**

13. 04. 1981 Spišská Nová Ves

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 185/77

**CLUB / KLUB:** ŠK STEZ Spišská Nová Ves

**COACH / TRÉNER:** Oleksandr Myklucha

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 2002 – at the OWG in Salt Lake City eliminated in 500 and 1500 m heats / na ZOH v Salt Lake City na 500 a 1500 m vyradený v rozjazdách, at the European Championships 4th on 1500 m and 4th on 3000 m, 6th in all-around / na ME 4. na 1500 m a 4. na 3000 m, 6. v štvorboji 2003 – at the European Championships 9th on 500 m / na ME 9. na 500 m, 2004 – at the World Championships in Gothenburg 15th on 500 m / na MS v Göteborgu 15. na 500 m, 2005 – in the World Cup 5th on 1500 m and 6th on 3000 m in Budapest / v pretekoch SP v Budapešti 5. na 1500 m a 6. na 3000 m

**OCCUPATION / PROFESIA:** sports instructor, student of the Enterprises Economy Faculty in Košice / športový inštruktor, študent Podnikovohospodárskej fakulty v Košiciach

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

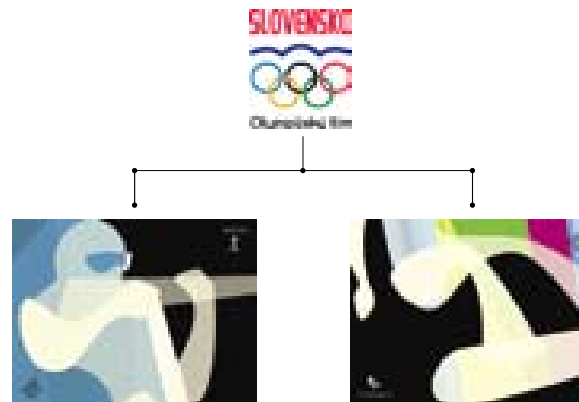
**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Started in sports with cyclo-cross and ice hockey. Hobbies: sports, music, movies. / V športe začínal s cyklokrosom a ľadovým hokejom. Koníčky: šport, hudba, filmy.





# Sport Groups of the Slovak Team ..... in ..... Bardonecchia

# Športové skupiny slovenskej výpravy ..... v ..... Bardonecchii



## BIATHLON



- **Name of the national sports federation:** Slovak Biathlon Association
- **Length of time as an organizing sports in Slovakia:** since 1951
- **Member of the international sports federation:** since 1993 member of International Biathlon Union (IBU)
- **President:** Juraj Sanitra
- **Number of clubs and sportsmen:** 48 clubs, 469 sportsmen

The history of the Slovak biathlon is more than 50 years old, but only during the last 12 years has the Slovak biathlon reached general awareness in Slovakia and the sports world as well - thanks to the achievements of the Slovak national team members and Slovak hosting of important events. For many years the only remarkable result of Slovak biathlons in top competition was the sixth place finish of Peter Zelinka in the 10 km run at the 1980 Winter Olympics at Lake Placid. However, now in the era of independent Slovakia, the biathlon has become the most successful sporting event at the Winter Olympics.

The historic first Olympic point of the Slovak national Olympic team was earned by the sixth place finish of Mar-

tina Jašicová in the 15 km race at the 1994 Winter Olympics in Lillehammer. At the 1998 Winter Olympics in Nagano, Slovak female biathlons nearly won a medal in two races - by Soňa Mihoková in the 7,5 km race and by the 4x7,5 km relay team comprised of Soňa Mihoková, Anna Murínová, Tatiana Kutlíková and Martina Schwarzbacherová - Jašicová placed fourth. The best showing of the Slovak national team in Salt Lake City in 2002 was also that of our female biathlons. They finished fifth in the women's 4x7,5 km relay (Soňa Mihoková, Anna Murínová, Marcela Pavkovečková and Martina Jašicová).

The Slovak biathlon has also performed well at the World and European Championships. Martina Jašicová on 15

## BIATLON



- **Názov národnej športovej federácie:** Slovenský zväz biatlonu
- **Ako organizovaný šport na Slovensku:** od roku 1951
- **Člen medzinárodnej športovej federácie:** od roku 1993 člen Medzinárodnej biatlonovej únie (IBU)
- **Prezident:** Juraj Sanitra
- **Počet klubov a počet športovcov:** 48 klubov, 469 športovcov

Slovenský biatlon má síce viac ako 50-ročnú históriu, ale až v posledných 12 rokoch sa tento šport zapísal do všeobecného povedomia krajiny i športového sveta vďaka výsledkom slovenských biatlonistiek, ale aj vďaka organizácii významných podujatí. Dlhé roky bolo jediným výrazným výsledkom slovenského biatlonu na vrcholných súťažiach šieste miesto Petra Zelinku v pretekoch na 10 km na ZOH 1980 v Lake Placide, ale v ére štátnej samostatnosti Slovenska je práve biatlon najúspešnejším športom na zimných olympijských hrách.

Martina Jašicová sa šiestym miestom v pretekoch na 15 km na ZOH 1994 v Lillehammeri postarala o historický prvý olympijský bod slovenskej olympijskej výpravy vôbec. Na ZOH 1998 v Nagane

v dvoch prípadoch slovenské biatlonistky dokonca siahali po medaile. Soňa Mihoková v pretekoch na 7,5 km, aj štafeta na 4x7,5 km v zložení Soňa Mihoková, Anna Murínová, Tatiana Kutlíková a Martina Schwarzbacherová-Jašicová obsadili štvrté miesto. Aj v Salt Lake City 2002 najlepší výsledok slovenskej výpravy dosiahli biatlonistky. Ženská štafeta na 4x7,5 km v zložení Soňa Mihoková, Anna Murínová, Marcela Pavkovečková a Martina Jašicová skončila piata.

Významné úspechy dosiahol slovenský biatlon aj na majstrovstvách sveta i Európy. Martina Jašicová na 15 km i štafeta na 3x5 km obsadili druhé miesta na ME 1994 v Kontiolahti. Zberateľka štvrtých miest z vrcholných súťaží Soňa Mihoková bola druhá na 7,5 km na ME





• *Martina Halinárová-Jašicová managed to be in the top 10 at three Winter Olympics. For dozen years she is one of the leading Slovak personalities in the winter sports. / Martina Halinárová-Jašicová sa na troch ZOH dokázala prebojovať do prvej desiatky. Už tucet rokov je jednou z vedúcich slovenských osobností v zimných športoch.*

km and team in the 3x5 km relay placed second at the 1994 European Championships in Kontiolahti. The fourth place finisher in many top competitions, Soňa Mihoková, placed second in the 7,5 km race at the 1996 European Championships in Ridnaun and third in the 15 km race at the 1997 European Championships in Windischgarsten. Martina Jašicová placed second in the pursuit race at the 1999 World Championships in Kontiolahti. The female 4x7,5 km relay team won the 2000 European Championships in Zakopane. Martina Halinárová-Jašicová won the 7,5 km run at the 2003 European Championships in Forni Avoltri. The athletes with the strongest biathlon records – Halinárová and Mihoková – will also compete at the 2006 OWG in Turin.

In previous years, Martina Jašicová (Östersund 1993 and Lahti 1995) and Soňa Mihoková (Hochfilzen 1996) also enjoyed victory in the World Cup

competitions. However, medals were also won by Anna Murínová and Pavol Hurajt. In the 1992/93 season, Martina Jašicová placed eighth overall in the World Cup. Medals from the World or European Junior Championships were won by Marek Matiaško and Marcela Pavkovečková, resp. by Miroslav Matiaško.

Slovakia has become a significant organiser of top biathlon competitions. The Slovak biathlon centre at Osrblie near Brezno has been on the prime list of traditional venues for World Cup competitions for more than ten years. The most important biathlon event – the World Championships – took place there in 1997. Osrblie also hosted the 1994 Junior World Championships and two Summer Biathlon World Championships. Presently Slovakia is also prominently represented in the International Biathlon Union (IBU). Ivor Lehoňan was elected the IBU Vice-President for information in 2002.



• *Soňa Mihoková has reached the best Olympic Winter Games result in the history of independent Slovakia – 4th place on 7,5 km at the 1998 OWG in Nagano. / Soňa Mihoková dosiahla najlepší zimný olympijský výsledok v histórii samostatného Slovenska – 4. miesto na 7,5 km na ZOH 1998 v Nagane.*

1996 v Ridnaune a tretia na na 15 km na ME 1997 vo Windischgarstene. Martina Jašicová skončila druhá v stíhacích pretekoch na MS 1999 v Kontiolahti. Štafeta na 4x7,5 km zvíťazila na ME 2000 v Zakopanom. Martina Halinárová-Jašicová vyhrala na 7,5 km na ME 2003 vo Forni Avoltri. Obe zmienené autorky najväčších úspechov slovenského biatlonu budú štartovať aj v Turíne 2006.

V pretekoch Svetového pohára sa z víťazstiev v predošlých rokoch tešili Martina Jašicová (Östersund 1993 a Lahti 1995) i Soňa Mihoková (Hochfilzen 1996), na stupni víťazov boli aj Anna Murínová a Pavol Hurajt. V sezóne 1992/93 obsadila Martina Jašicová v SP celkové

8. miesto. Medzi juniormi získali medaily na MS, resp. ME Marek Matiaško a Marcela Pavkovečková, resp. Miroslav Matiaško.

Slovensko má významné miesto ako organizátor vrcholných súťaží. Biatlonové stredisko Osrblie pri Brezne patrí už viac ako desaťročie medzi tradičné dejiská pretekov Svetového pohára. V roku 1997 hostilo aj najvýznamnejšie podujatie – majstrovstvá sveta. V Osrblí sa konali i majstrovstvá sveta juniorov 1994, takisto i dvakrát majstrovstvá sveta v letnom biatlone. Slovensko má v súčasnosti aj významné zastúpenie v Medzinárodnej biatlonovej únii (IBU). Ivor Lehoňan je od roku 2002 viceprezidentom IBU pre mediálnu oblasť.



## JURAJ SANITRA



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Biathlon Team Leader and Women's Head Coach / vedúci tímu biatlonistov a reprezentačný tréner žien

• **OCCUPATION AND GENERAL POSITION IN SPORTS/ PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** Head Coach of the Women's Biathlon National Team, President of the Slovak Biathlon Association / reprezentačný tréner biatlonistiek, prezident Slovenského zväzu biatlonu

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Nagano 1998 – head coach of the women's national team (best results: 4th place 4x7,5 km relay, on 7,5 km 4th Soňa Mihoková), Salt Lake City 2002 - Head Coach of the women's national team (the best result: 5th place 4x7,5 km relay)

• **NOTE / POZNÁMKA:** The most successful coach in the Slovak biathlon. He is sometimes called a magician because of his unique ability to train his team to anticipate and beat the competition. His women's biathlon relay coaching achieved the best Slovak results in the last two Olympic Winter Games. The same team also won the European championship in 2000. Last year at the Olympic rehearsal in Cesana – San Suario, the Slovak relay team (Murínová, Halinárová, Pavkovečková, Mihoková) placed sixth. Sanitra is probably the only head coach in the world serving simultaneously as president of a national federation. He is the personal coach of Soňa Mihoková, Anna Murínová, Marcela Pavkovečková and Pavol Hurajt. / Najúspešnejší tréner v slovenskom

biatlone. Niekedy ho nazývajú čarodajníkom, pretože veľakrát preukázal schopnosť pripraviť tím najlepšie práve na najväčšie súťaže. Na posledných dvoch ZOH dosiahla ženská štafeta pod jeho vedením najlepšie výsledky slovenskej výpravy. Táto štafeta v roku 2000 získala aj titul majstra Európy. Vlni na olympijskej generálke v Cesane – San Suario skončila slovenská štafeta (Murínová, Halinárová, Pavkovečková, Mihoková) šiesta. Sanitra je pravdepodobne jediným reprezentačným trénerom na svete, ktorý je zároveň šéfom národnej federácie. Osobný tréner Sone Mihokovej, Anny Murínovej, Marcely Pavkovečovej aj Pavla Hurajta.

## MILAN GAŠPERČÍK



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Men's Biathlon Head Coach / reprezentačný tréner biatlonistov

• **OCCUPATION AND GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** Head Coach of biathlon in the Army Sports Center (AŠC) Dukla Banská Bystrica, Vice-President of the Slovak Biathlon Association. / hlavný tréner biatlonu v Armádnom športovom centre Dukla Banská Bystrica, viceprezident Slovenského zväzu biatlonu

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Lillehammer 1994, Nagano 1998, Salt Lake City 2002 – coach and technician / tréner a servisman

• **NOTE / POZNÁMKA:** Former personal coach and now consultant for Martina Schwarzbacherová - member of the 4th 4x7,5 km relay and 7th in the 7,5 km race

at the 1998 OWG and 1999 World Championships silver medal holder in pursuit race. In this season men's 4x7,5 km relay (Hurajt, D. Šimočko, Novák, Mar. Matiaško) under his coaching placed 9th in the World Cup race in Östersund, making the best Slovak men's relay result in WC history. / Bývalý osobný tréner Martiny Schwarzbacherovej, členky 4. štafety na 4x7,5 km a 7. na 7,5 km na ZOH 1998 a striebornej v stíhacích pretekoch na MS 1999, v súčasnosti s ňou tiež spolupracuje. V tejto sezóne štafeta mužov na 4x7,5 km (Hurajt, D. Šimočko, Novák, Mar. Matiaško) pod jeho vedením obsadila 9. miesto v pretekoch SP v Östersunde, čo je najlepší slovenský mužský štafetový výsledok v histórii SP.

## DUŠAN ŠIMOČKO Sr./st.



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Men's Biathlon Assistant Coach / asistent reprezentačného trénera biatlonistov

• **OCCUPATION AND GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** coach of biathlon in the Army Sports Center (AŠC) Dukla Banská Bystrica / tréner biatlonu v Armádnom športovom centre Dukla Banská Bystrica

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Albertville 1992, Lillehammer 1994 – coach / tréner

• **NOTE / POZNÁMKA:** Coach of Miroslav Matiaško, silver medallist in 15 km race at the 2003 Junior World Championships. Coach and father of the men's biathlon team member at the 2006 OWG Dušan Šimočko Jr. / Tréner Miroslava Matiaška,

strieborného v pretekoch na 15 km na juniorských MS 2003. Tréner a otec člena biatlonového tímu na ZOH 2006 Dušana Šimočka ml.

## JOZEF MOLČAN



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Women's Biathlon Assistant Coach / asistent reprezentačného trénera biatlonistiek

• **OCCUPATION AND GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** women's national biathlon team assistant coach / asistent reprezentačného trénera biatlonistiek

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** none / žiadne

• **NOTE / POZNÁMKA:** Former top biathlete, participant of the World Championships, has reached some point placements in the World Cup races. For the second year assistant coach in the women's national team. / Bývalý špičkový biatlonista, štartoval aj na majstrovstvách sveta. Dosiahol bodované umiestenia vo Svetovom pohári. Druhý rok asistent reprezentačného trénera biatlonistiek.



## VLASTIMIL KOUDELA



**• POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:**

Biathlon Technician / servisman tímu biatlonistov

### OCCUPATION AND GENERAL POSITION

**IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** he is working in a family sports shop, in free time serves as a technician of biathlons / pracuje v rodinnej firme, zameranej na predaj športových potrieb a servis, vo voľnom čase pôsobí ako servisman biatlonistov

**PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** none / žiadne

**NOTE / POZNÁMKA:** Former member of Slovak national teams in cross-country skiing and biathlon, in both sports participant of the Junior WCh, later member of the men's biathlon team. In last years technician of biathlons at the WCh. / Bývalý juniorský reprezentant v behu na lyžiach aj v biatlone, účastník juniorských MS v oboch športoch. Pôsobil aj v biatlonovej reprezentácii mužov. V posledných rokoch servisman biatlonistov na MS.

## LUKÁŠ DAUBNER



**• POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:**

Biathlon Technician / servisman tímu biatlonistov

### OCCUPATION AND GENERAL POSITION

**IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE**

**A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** he works in family printing company together with his father, in free time serves as a technician of biathlons / pracuje v rodinnej tlačiarne spoločne s otcom, vo voľnom čase pôsobí ako servisman biatlonistov

**• PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** none / žiadne

**• NOTE / POZNÁMKA:** In the junior age top biathlonist. The fourth season technician of the national biathlon team. / V juniorskom veku popredný reprezentant. Už štvrtú sezónu pôsobí ako servisman pri tíme biatlonistov.

## MARTIN BIALEK



**• POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:**

Biathlon Technician / servisman tímu biatlonistov

### OCCUPATION AND GENERAL POSITION

**IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** he has a trade, in free time serves as a technician of biathlons / živnostník, vo voľnom čase pôsobí ako servisman biatlonistov

**PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Paralympics Nagano 1998 and Salt Lake City 2002 – guide and technician of the Alpine skiers / zimné paralympijské hry Nagano 1998 a Salt Lake City 2002 – navádzач a servisman nevidiacich zjazdárov

**NOTE / POZNÁMKA:** Former member of the Slovak junior team in cross-country skiing. / Bývalý člen slovenského juniorského tímu v behu na lyžiach.

## PAVOL HURAJT



**DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:**

04. 02. 1978 Poprad

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 172/67

**CLUB / KLUB:** Klub biatlonu Osrblie

**COACH / TRÉNER:** Juraj Sanitra (club / klub), Milan Gašperčík (national team / reprezentácia)

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 2003 – 19th in the 10 km, 23rd in the 20 km races at the World Championships / 19. na 10 km a 23. na 20 km na MS, 2004 – twice achieved 3rd place in World Cup races, 19th in overall World Cup / 2-krát na 3. mieste v pretekoch SP, celkove 19. vo Svetovom pohári, 2005 – at the World Championships 70th in the 10 km; at the European Championships in Novosibirsk, 2nd in the 20 km, 4th in the combined race and 12th in the 10 km / na MS 70. na 10 km, na ME v Novosibirsku 2. na 20 km, 4. v stíhacích pretekoch a 12. na 10 km

**OCCUPATION / PROFESIA:** sports instructor, external student at the UMB University in Banská Bystrica / športový inštruktor, externý študent UMB Banská Bystrica

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** He began with cross-country skiing, and in 1998 he took part in the Junior World Nordic Skiing Championships. A World Champion in the Summer biathlon. / Začínal s bežeckým lyžovaním, v roku 1998 v ňom štartoval aj na juniorských MS. Majster sveta v letnom biatlone.

**SKI BRAND / ZNAČKA LYŽÍ:** Madshus

## MAREK MATIAŠKO



**DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:**

29. 10. 1977 Bojnice

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 172/62

**CLUB / KLUB:** Army Sports Center (AŠC) Dukla Banská Bystrica / Armádne športové centrum Dukla Banská Bystrica

**COACH / TRÉNER:** Milan Gašperčík

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 1996: – 2nd at the Junior World Championships / 2. na juniorských MS, 2000 – 7th in the 20 km at the World Championships / 7. na 20 km na MS, 2002 – 43rd in the pursuit and 52nd in the 20 km at the OWG in Salt Lake City / 39. na 10 km, 43. v stíhačke a 52. na 20 km na ZOH v Salt Lake City, 4th in the 10 km and 5th in the pursuit at the European Championships / 4. na 10 km a 5. v stíhačke na ME, 39th in the 10 km, 2003 - 6th in the 20 km at the European Championships / 6. na 20 km na ME, 2005 – 49th in the 20 km at the World Championships, 10th in the 20 km, 13th in the pursuit and 14th in the 10 km at the European Championships / 49. na 20 km na MS, na ME 10. na 20 km, 13. v stíhačke a 14. na 10 km

**OCCUPATION / PROFESIA:** soldier, student at the Faculty of Physical Education and Sports in Bratislava / vojak, študent FTVŠ v Bratislave



**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** divorced, one son / rozvedený, má syna  
**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Brother of national team member Miroslav Matiaško. Since 1997 has regularly participated in major competitions. / Brat člena reprezentačného tímu Miroslava Matiaška. Od roku 1997 pravidelný účastník vrcholných súťaží.

**SKI BRAND / ZNAČKA LYŽÍ:** Atomic



## MIROSLAV MATIAŠKO

### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

14. 07. 1982 Handlová

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 182/72

**CLUB / KLUB:** Army Sports Center (AŠC) Dukla Banská Bystrica / Armáadne športové centrum Dukla Banská Bystrica

**COACH / TRÉNER:** Milan Gašperčík

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 2000 – double European Junior Champion at the Summer biathlon / dvojnásobný juniorský majster Európy v letnom biatlone, 2002 – 5th in the 15 km at the Junior World Championships / 5. na 15 km na juniorských MS, 2003 – 2nd in the 15 km at the Junior World Championships, 2nd in the 10 km at the Junior European Championships / 2. na 15 km na juniorských MS, 2. na 10 km na juniorských ME, 2004 – 33rd in the 20 km at the World Championships / 33. na 20 km na MS

**OCCUPATION / PROFESIA:** soldier, sports instructor / vojak, športový inštruktór

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Brother of Marek Matiaško. His hobbies are music, movies and bicycling. / Brat Mareka Matiaška. Jeho koníčkami sú hudba, filmy a bicykel.

**SKI BRAND / ZNAČKA LYŽÍ:** Atomic

106



## DUŠAN ŠIMOČKO Jr./ml.

### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

29. 09. 1983 Banská Bystrica

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 187/75

**CLUB / KLUB:** Army Sports Center (AŠC) Dukla Banská Bystrica / Armáadne športové centrum Dukla Banská Bystrica

**COACH / TRÉNER:** Dušan Šimočko Sr./st. (club / klub), Milan Gašperčík (national team / reprezentácia)

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 2000 – member of the second place 4x7,5 km relay, 4th in the 10 km and 4th in the pursuit at the European Junior Championships / člen 2. štafety, 4. na 10 km a 4. v stíhačke na MEJ, 2001

SLOVAKIA



– 6th in the 15 km at the Junior World Championships / 6. na 15 km na MSJ, 2002 – 2nd in the pursuit and 3rd in the 10 km at the European Junior Championships / 2. v stíhačke a 3. na 10 km na MSJ, 2004 – 5th in the 15 km at the World Junior Championships, silver medal at the Junior World Championships in the Summer biathlon / 5. na 15 km na MSJ, strieborný na MSJ v letnom biatlone, 2005 – at the World Championships 77th in the 10 km, at the European Championships 12th in the 20 km, 20th in the 10 km and 20th in the combined race / na MS 77. na 10 km, na ME 12. na 20 km, 20. na 10 km a 20. v kombinácii

**OCCUPATION / PROFESIA:** soldier, sports instructor, student of economics at UMB in Banská Bystrica / vojak, športový inštruktór, študent Fakulty hospodárskych vied UMB v Banskej Bystrici

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Hobbies: sports, especially so-called „adrenaline sports“. / Všetranne športovo založený, inklinuje hlavne k adrenalínovým športom.

**SKI BRAND / ZNAČKA LYŽÍ:** Atomic



## MATEJ KAZÁR

### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

10. 05. 1983 Košice

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 187/75

**CLUB / KLUB:** Army Sports Center (AŠC) Dukla Banská Bystrica / Armáadne športové centrum Dukla Banská Bystrica

**COACH / TRÉNER:** Milan Gašperčík

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 2000 – 2nd in the 4x7,5 km relay at the European Junior Championships / člen 2. štafety na 4x7,5 km na MEJ, 2001 – 5th in the 15 km at the World Junior Championships / 5. na 15 km na MSJ, 2002 – 5th in the pursuit at the World Junior Championships, 5th in the 10 km at the European Junior Championships / 5. v stíhačke na MSJ, 5. na 10 km na MJ, 2003 – 5th in the pursuit at the World Junior Championships / 5. v stíhačke na MSJ, 2004 – 1st in the 15 km, 4th in the 10 km and 6th in the pursuit at the European Junior Championships / 1. na 15 km, 4. na 10 km a 6. v stíhačke na MEJ, 2005 – at the World Championships 76th in the 10 km / na MS 76. na 10 km

**OCCUPATION / PROFESIA:** soldier, sports instructor / profesionálny vojak, športový inštruktór

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Hobbies: swimming, skiing, music, photography. Student of the Faculty of Physical Education and Sports in Bratislava. / Koníčky: plávanie, lyžovanie, hudba, fotografovanie. Študent FTVŠ v Bratislave.

**SKI BRAND / ZNAČKA LYŽÍ:** Fischer

107



SLOVENSKO



## MARTINA HALINÁROVÁ

### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

22. 04. 1973 Dolný Kubín

HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA: 164/52

CLUB / KLUB: Army Sports Center (AŠC) Dukla Banská Bystrica /  
Armáadne športové centrum Dukla Banská Bystrica

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 1993 – 2nd at the World Junior Championships / 2. na MSJ, **1994 – at the OWG in Lillehammer 6th on 15 km and 15th on 7,5 km / na ZOH v Lillehammeri 6. na 15 km a 15. na 7,5 km**, member of the 2nd 3x5 km relay at the European Championships, European champion in Summer biathlon / členka 2. štafety na 3x5 km na ME, majsterka Európy v letnom biatlone, 1995 – member of the 4th 4x7,5 km relay at the World Championships, 4th on 7,5 km at the Ech, triple European champion in the summer biathlon / členka 4. štafety na 4x7,5 km na MS, 4. na 7,5 km na ME, trojnásobná majsterka Európy v letnom biatlone, 1997 – member of the 4th team on 7,5 km at the WCh / členka 4. tímu na MS, **1998 – at the OWG in Nagano member of the 4th 4x7,5 km relay, 7th on 7,5 km and 46. on 15 km / na ZOH v Nagane členka 4. štafety na 4x7,5 km, 7. na 7,5 km a 46. na 15 km**, 1999 – 2nd in pursuit, 5th on 12,5 km mass start and 7th on 7,5 km at the WCh / 2. v stíhačke, 5. na 12,5 km s hromadným štartom a 7. na 7,5 km na MS, 2000 – 5th on 15 km at the WCh, member of the 1st 4x7,5 km relay at the Ech / 5. na 15 km na MSJ, na ME členka 1. štafety na 4x7,5 km, **2002 – at the OWG in Salt Lake City member of the 5th 4x7,5 km relay, 9th on 15 km, 13th on 7,5 km and 21st in pursuit / na ZOH v Salt Lake City členka 5. štafety na 4x7,5 km, 9. na 15 km, 18. na 7,5 km a 21. v stíhačke**, 2003 – 6th on 7,5 km and 7th on 12,5 km mass start at the WCh, 1st on 7,5 km at the Ech / 6. na 7,5 km a 7. na 12,5 km s hromadným štartom na MS, 1. na 7,5 km na ME, 2005 – at the WCh 20th in pursuit race and member of the 6th 4x6 km relay, at the Ech 8th on 15 km, 10th on 7,5 km and 14th in pursuit / na MS 20. v stíhačke a členka 6. štafety na 4x6 km, na ME 8. na 15 km, 10. na 7,5 km a 14. v stíhačke

**OCCUPATION / PROFESIA:** sports instructor, teacher / športový inštruktor, učiteľ

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** married, 1 son (Michal – 1 year) / vydatá, má ročného syna Michala

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** She has been participating at the Olympics with different surnames – in 1994 and 2002 with her native name Jašicová, 1998 as Schwarzbacherová and now as Halinárová. In Lillehammer 1994 she won the first ever top 6 Olympic placement for independent Slovakia. In three consecutive Olympics she placed among top 10 in the individual events. She won 2 World Cup races on 15 km (Östersund 1993 and Lahti 1995). She came back to biathlon after 2 years break, causing by her pregnancy. / Štartovala na ZOH pod rôznymi menami – v rokoch 1994 a 2002 s dievčenským menom Jašicová, na ZOH 1998 ako Schwarzbacherová a teraz ako Halinárová. V Lillehammeri získala historické prvé umiestenie v bodovanej šestke pre samostatné Slovensko. Na troch hrách za sebou získala v individuálnych disciplínach vždy umiestenie v prvej desiatke. Vyhrala dvojpo pretekov SP na 15 km (Östersund 1993 and Lahti 1995). K biatlonu sa vrátila takmer po dvojročnej prestávke, zapríčinenej tehotenstvom a narodením syna.

**SKI BRAND / ZNAČKA LYŽÍ:** Fischer



## SOŇA MIHOKOVÁ

### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

11. 11.1971 Liptovský Mikuláš

HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA: 165/50

CLUB / KLUB: Klub biatlonu Osrblie  
COACH / TRÉNER: Juraj Sanitra

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 1994 – at the OWG in Lillehammer 12th in the 7,5 km, 40th in the 15 km / na ZOH v Lillehammeri 12. na 7,5 km, 40. na 15 km, at the Ech member of the second 3x5 km relay / na ME členka 2. štafety na 3x5 km, 1995 – at the WCh 4th in the 7,5 km and was a member of the fourth place 4x7,5 km relay team, at the Ech 4th in the 15 km, 14th in the World Cup overall / na MS 4. na 7,5 km a členka 4. štafety na 4x7,5 km, na ME 4. na 15 km, celkove 14. v SP, 1996 – at the WCh member of the 6th team, 19th in the World Cup overall / na MS členka 6. družstva, celkove 19. v SP, 1997 – at the WCh 4th in the 7,5 km, 5th in the 15 km, 11th in the pursuit and was a member of the 4th place team and 7th place 4x7,5 km relay team at the Ech 3rd in the 15 km, 19th in the World Cup overall and winner of the 7,5 km WC race in Hochfilzen / na MS 4. na 7,5 km, 5. na 15 km, 11. v stíhačke, členka 4. tímu a 7. štafety na 4x7,5 km, na ME 3. na 15 km, celkove 19. v SP a víťazka pretekov SP na 7,5 km v Hochfilzene, **1998 – at the OWG in Nagano 4th in the 7,5 km, 26th in the 15 km and was a member of the 4th place 4x7,5 km relay / na ZOH v Nagane 4. na 7,5 km, 26. na 15 km a členka 4. štafety na 4x7,5 km**, 2000 – at the Ech, was a member of the 1st 4x7,5 km relay / na ME členka 1. štafety na 4x7,5 km, **2002 – at the OWG in Salt Lake City 14th in the 15 km, 21st in the 7,5 km, 21st in the pursuit and was a member of the 5th 4x7,5 km relay / na ZOH v Salt Lake City 14. na 15 km, 21. na 7,5 km, 21. v stíhačke a členka 5. štafety na 4x7,5 km**, 2003 – at the WCh 9th in the 7,5 km / na MS 9. na 7,5 km, 2005 – at the WCh was a member of the 6th 4x6 km relay / na MS členka 6. štafety na 4x6 km

**OCCUPATION / PROFESIA:** sports instructor / športový inštruktor

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodná

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Her fourth place finish in the 7,5 km in Nagano 1998 remains the best Slovak individual result at an Olympic Winter Game. Together with Martina Halinárová Mihoková is a four-time Olympic participant, and both women share that record in Slovak biathlon history. She was the second Slovak winner of the biathlon World Cup race (Hochfilzen 1996). Former junior World Vice-Champion in cross-country skiing. Hobby: cycling. / Jej 4. miesto v Nagane 1998 je dodnes najlepším slovenským individuálnym výsledkom na ZOH. Spoločne s Martinou Halinárovou štartuje na ZOH už štvrtý raz, čo je v slovenskom biatlone historický rekord. Ako druhá slovenská biatlonistka vyhrala preteky SP (Hochfilzen 1996), Bývalá juniorská vicemajsterka sveta v behu na lyžiach. Koníček: bicyklovanie

**SKI BRAND / ZNAČKA LYŽÍ:** Madhus





## MARCELA PAVKOVČEKOVÁ

**DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:**

21. 04. 1977 Liptovský Mikuláš

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 164/55**CLUB / KLUB:** Klub biatlonu Osrbľie**COACH / TRÉNER:** Juraj Sanitra

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 1997 – member of 4th place team in the 7,5 km at the WCh, member of the 2nd place relay team at the WCh in the Summer biathlon / členka 4. tímu na MS, členka 2. štafety na MS v letnom biatlone, 2000 – member of the 8th place 4x7,5 km relay team at the WCh, member of 1st place 4x7,5 km relay team at the Ech, **2002 – at the OWG in Salt Lake City member of the 5th place relay 4x7,5 km, 33rd in the 15 km / na ZOH v Salt Lake City členka 5. štafety na 4x7,5 km, 33. na 15 km**, 2004 – 20th in the 15 km at the WCh / 20. na 15 km na MS, 2005 – at the WCh 70th in the 15 km and 6th place with 4x6 km relay / na MS 70. na 15 km a členka 6. štafety na 4x6 km

**OCCUPATION / PROFESIA:** sportswoman, student of social philosophy at the UMB Banská Bystrica / športovkyňa, študentka sociálnej filozofie na UMB v Banskej Bystrici  
**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodná

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** This season she achieved her best individual result in the World Cup, placing 8th in the 15 km in Hochfilzen. Previously in Östersund she has began an excellent series of 48 accurate shots, a record which she interrupted at home in Osrbľie... / V tejto sezóne dosiahla svoj najlepší životný výsledok 8. miestom v pretekoch na 15 km v Hochfilzene. Už predtým v Östersunde začala skvelú streleckú sériu so 48 presnými zásahmi za sebou, ktorá sa prerušila na domácej pôde v Osrbľi.

**SKI BRAND / ZNAČKA LYŽÍ:** Fischer

## ANNA MURÍNOVÁ

**DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:**

14. 11. 1973 Brezno

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 165/52**CLUB / KLUB:** Klub biatlonu Osrbľie**COACH / TRÉNER:** Juraj Sanitra

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 1993 – at the Junior WCh, was a member of the 2nd team / na juniorských MS členka 2. družstva, 1994 – at the Ech, was a member of the 2nd 3x5 km relay / na ME členka 2. štafety na 3x5 km, 1995 – at the WCh, was a member of the 4th place 4x7,5 km relay / na MS členka 4. štafety na 4x7,5 km, 1996 – at the WCh, was a member of the 6th place team / na MS členka 6. družstva, 1997 – at the WCh, was a member of the 7th place team / na MS členka 7. družstva, **1998 – at the OWG in Nagano 9th in the 7,5 km, 48th in the 15 km and was a member of the 4th place 4x7,5 km relay / na ZOH v Nagane 9. na 7,5 km, 48. na 15 km a členka 4. štafety na 4x7,5 km**, 1999 – at the WCh, was 16th in the



12,5 km mass start / na MS 16. na 12,5 km s hromadným štartom, 2000 – 17th in the overall World Cup, at the Ech member of the 1st place 4x7,5 km relay / celkove 17. v SP, na ME členka 1. štafety na 4x7,5 km, 2001 – at the WCh, was 10th in the 15 km, at the Ech 6th in pursuit / na MS 10. na 15 km, na ME 6. v stíhačke, **2002 – at the OWG in Salt Lake City she was 35th in pursuit, 35th in the 7,5 km, 53rd in the 15 km, member of the 5th place 4x7,5 km relay / na ZOH v Salt Lake City 35. v stíhačke, 35. na 7,5 km, 53. na 15 km, členka 5. štafety na 4x7,5 km**, at the WCh, 14th in the 12,5 km mass start / na MS 14. na 12,5 km s hromadným štartom, 2005 – at the WCh 25th in the 15 km, member of the 6th place 4x6 km relay,

**OCCUPATION / PROFESIA:** sports instructor / športový inštruktor**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodná

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** In the 2003/04 season she found „the shape of her life“, achieving several top 10 finishes in the World Cup races and the 3rd place in the 15 km in Anterselva. But right before the World Championships she broke her leg while walking to training... Hobbies: tennis, dancing, swimming. / V sezóne 2003/04 sa dostala do životnej formy a dosiahla niekoľko umiestení v prvej desiatke pretekov SP, vrátane 3. miesta na 15 km v Anterselve, ale tesne pred MS si cestou na tréning zlomila nohu... Koníčky: tenis, tanec, plávanie.

**SKI BRAND / ZNAČKA LYŽÍ:** Madshus

## JANA GEREKOVÁ

**DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:**

27. 11. 1984 Liptovský Mikuláš

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 173/62**CLUB / KLUB:** School Sports Center Liptovský Hrádok /

Školské športové stredisko Liptovský Hrádok

**COACH / TRÉNER:** Juraj Sanitra

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 2004 – at the European Championships member of the 7th 4x6 km relay / na ME členka 7. štafety na 4x6 km, 2004 – at the Junior WCh 9th on 7,5 km, 10 th on 12,5 km and 10th in pursuit, at the Junior Ech 7th on 12,5 km / na MSJ 9. na 7,5 km, 10. na 12,5 km a 10. v stíhačke, na MEJ 7. na 12,5 km

**OCCUPATION / PROFESIA:** student of the University of Matej Bel in Banská Bystrica / študentka na UMB v Banskej Bystrici

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodná

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** This season she made her debut in the World Cup. By the results from the Junior World Championships it seems she is the most prospect talent among the Slovak young biathlon generation. / V tejto sezóne debutovala vo Svetovom pohári. Podľa výsledkov na MSJ sa črtá ako najvýraznejšia predstaviteľka novej juniorskej generácie slovenského biatlonu.

**SKI BRAND / ZNAČKA LYŽÍ:** Madshus



# SNOWBOARDING / SNOUBORDING



At the Olympic Winter Games snowboarding is a part of skiing and the racers competing at the Olympics are members of the national ski associations, although there are existing separate snowboarding federations in many countries. It means that Slovak Olympic participation in Torino's snowboarding competition is under the roof of the Slovak Ski Association.

The snowboarding tradition in Slovakia is rather short, but two Slovaks have already put across in the world competition. The first ever Olympic snowboarding competition in Nagano in 1998 could not be missed by Jana Šeďová who competed also in Salt Lake City in 2002. Although she was not successful at Olympics, she has belonged among the absolute top. She was the 2000 ISF Vice-World Champion in Alpine events, the overall second in the giant slalom at the 1998 and 1999 ISF World Tour series. Then a talent was indicated first by Juraj Ligda, the snowboardcross bronze medallist from the 2002 WSF Junior World Championships, and in particular by Radoslav Židek. He has recently entered the world top, with some placings in top 10 of the World Cup races. His coach is exactly Jana Šeďová...

Snoubording je na zimných olympijských hrách súčasťou lyžovania a pretekári, súťažiaci v ňom na ZOH, sú členmi národných lyžiarskych zväzov, hoci v mnohých krajinách existujú aj samotné národné snoubordingové federácie. Slovenská olympijská účasť v snoubordingových súťažiach v Turíne je preto zastrešovaná Slovenským lyžiarskym zväzom.

Tradičia snoubordingu na Slovensku je krátka, ale dvaja Slováci sa už dokázali výrazne presadiť v svetovej konkurencii. Pri olympijskej premiére snoubordingu v Nagane 1998 nechýbala Jana Šeďová, ktorá štartovala aj na ZOH v Salt Lake City 2002. Na olympiádach síce neuspela, ale niekoľko rokov patrila medzi absolútnu špičku. Stala sa vicemajsterkou sveta ISF 2000 v alpských disciplínach, v Svetovej sérii ISF World Tour 1998 aj 1999 skončila celkovo druhá v obrovskom slalome. Po nej naznačil talent najprv bronzový medailista v snoubordkrose na juniorských majstrovstvách sveta WSF v roku 2002 Juraj Ligda a potom hlavne Radoslav Židek, ktorý sa v prebiehajúcej sezóne zaradil do svetovej špičky. Dosiahol niekoľko umiestení v prvej desiatke na pretekoch Svetového pohára. Židekovou trénerkou je práve Jana Šeďová...



## JANA ŠEĎOVÁ



**• POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Coach of Snowboarding / trénerka snoubordingu

**• OCCUPATION AND GENERAL POSITION**

**IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** organizer of events and camps, coach, active racer in an extreme snowboarding / organizátorka snoubordingových podujatí a kempov, trénerka, aktívna pretekárka v extrémnom snoubordingu

**• PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Nagano 1998 – participant, Salt Lake City 2002 – participant (14th place in parallel giant slalom) / Nagano 1998 – účastníčka, Salt Lake City 2002 – účastníčka (14. v paralelnom obrovskom slalome)

**• NOTE / POZNÁMKA:** The most successful snowboard racer in Slovak history. In 2000 Vice-World Champion in Alpine disciplines, in 1998 third in a giant slalom World ranking and third at the European Championships. Winner of the three races of ISF World Series. / Najúspešnejšia snoubordistka v slovenskej histórii. Vicemajsterka sveta 2000 v alpských disciplínach, v roku 1998 tretia v obrovskom slalome vo svetovom rebríčku, aj na ME. Víťazka troch pretekov Svetovej série ISF.

## RADOSLAV ŽIDEK



**DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:**

15. 10. 1981 Žilina

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 186/82

**CLUB / KLUB:** Športový klub polície (Police Sports Club) Štrbské Pleso  
**COACH / TRÉNER:** Jana Šeďová

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** In the 2004/05 World Cup 9th in the overall classification of snowboardcross, six times among top 10, two times on a 5th place. / Vo Svetovom pohári 2004/05 celkove 9. v snoubordkrose, v pretekoch SP v predošlej sezóne sa šesťkrát umiestil v top 10, najlepšie skončil dvakrát piaty.

**OCCUPATION / PROFESIA:** sportsman / športovec

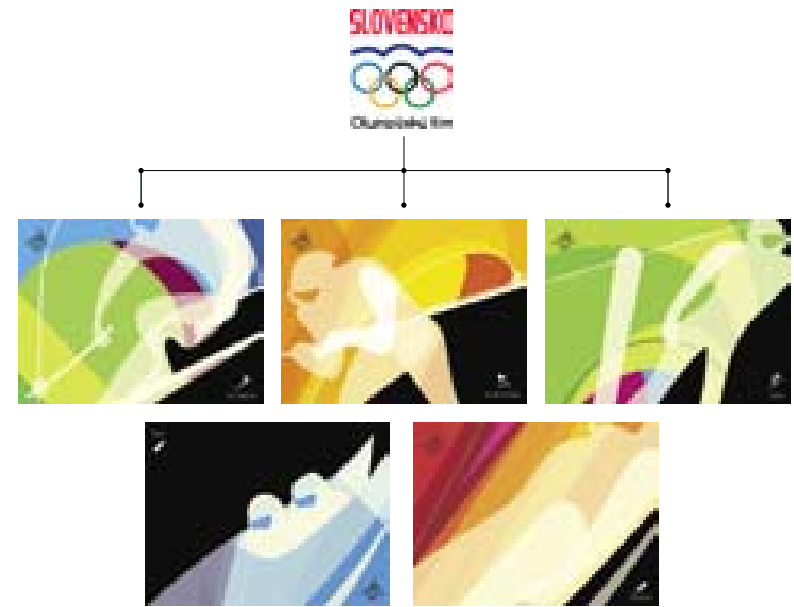
**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Snowboarder from the age of nine. He is racing in snowboardcross and parallel giant slalom. Last season he has broke his hand, but returned soon to the slopes. Sports all-rounder with multiple talent. Hobbies: kiteboarding, wakeboarding, freeriding. His father is entrepreneur in the field of furniture industry and Rado is well qualified about furniture as well.../ Snoubordingu sa venuje od deviatich rokov. Súťaží v snoubordkrose a v paralelnom obrovskom slalome. Vlni si zlomil ruku, ale rýchlo sa vrátil na svahy. Všestranný športovec s talentom na viacero športov. Koničky: kiteboarding, wakeboarding, freeriding. Jeho otec podniká v nábytkárskom priemysle a aj Rado je dobre kvalifikovaný v tejto oblasti, je vyštudovaný operátor nábytkárskej techniky.

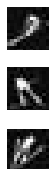
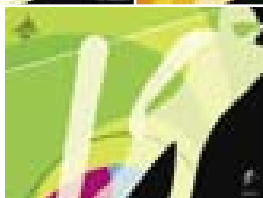
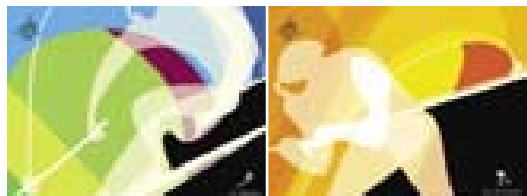


# Sport Groups of the Slovak Team ..... in ..... Sestriere

# Športové skupiny slovenskej výpravy ..... v ..... Sestriere



## SKIING



- **Name of the national sports federation:** Slovak Ski Association
- **Length of time as an organizing sports in Slovakia:** since 1912
- **Member of the international sports federation:** since 1992 member of the Fédération Internationale de Ski (FIS)
- **President:** temporarily responsible Richard Kič
- **Number of clubs and sportsmen:** 188 clubs, 1998 sportsmen

## ALPINE EVENTS

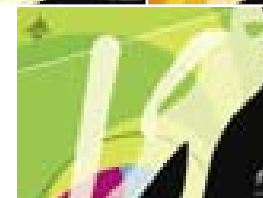
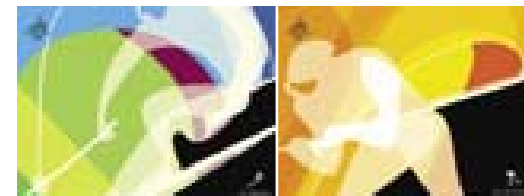
The first Alpine skiers from Slovakia took part in the 1948 Winter Olympics in St. Moritz. Since then, the Slovaks have been put across in the international competition only sporadically. It has, however, changed in the 1970's. The process began with Dagmar Kuzmanová who won the overall 1975 European Cup and placed ninth two-times at the 1976 Winter Olympics in Innsbruck. Then Jana Gantnerová-Šoltýsová worked her way to the absolute top. In December 1980, she won the World Cup downhill competition in Altenmarkt as the ever first Alpine skier from Eastern Europe. She took part in three Olympics and at the end of her career in 1984, she

placed fifth in downhill in Sarajevo where the bronze medal in the same competition was won by Czech Olga Charvátová, another ward of the Slovak coach Pavol Šťastný.

The era of Gantnerová-Šoltýsová continued with the five-time winner of the World Winter Universiade and excellent slalom skier Peter Jurko (fifth in combined race at the 1988 Winter Olympics in Calgary and in 1989 European Cup overall slalom winner) and versatile triple Olympian and double Junior World Champion Lucia Medzihradská (sixth in combined race and tenth in downhill at the 1988 Olympics, and eighth in combined race at the 1992 Olympics). In those times, Slovak Alpine skiers dominated within the framework of Czechoslo-



## LYŽOVANIE



- **Názov národnej športovej federácie:** Slovenský lyžiarsky zväz
- **Ako organizovaný šport na Slovensku:** od roku 1912
- **Člen medzinárodnej športovej federácie:** od roku 1992 člen Medzinárodnej lyžiarskej federácie (FIS)
- **Predseda:** dočasne poverený Richard Kič
- **Počet klubov a počet športovcov:** 188 klubov, 1998 športovcov

## ZJAZDOVÉ DISCIPLÍNY

Prví zjazdári zo Slovenska štartovali už na ZOH 1948 v St. Moritzi. Dlhý čas sa však Slovinci v medzinárodnej konkurencii presadzovali len veľmi sporadicky. Zmenilo sa to až v 70. rokoch minulého storočia. Začala to Dagmar Kuzmanová, ktorá celkove vyhrala Európsky pohár 1975 a získala dve deviate miesto na ZOH 1976 v Innsbrucku. Po nej sa až medzi absolútnu svetovú špičku v zjazde prebojovala Jana Gantnerová-Šoltýsová. V decembri 1980 dosiahla v zjazde v Altenmarkte ako vôbec prvá zjazdárka z Východnej Európy víťazstvo v pretekoch Svetového pohára. Štartovala na troch olympiádach a na záver kariéry v Sarajeve 1984 skončila piata, keď v tých istých pretekoch bronzovú medailu získala

ďalšia zverenka slovenského trénera Pavla Šťastného, Češka Olga Charvátová.

Na éru Gantnerovej-Šoltýsovej nadviazali najmä päťnásobný víťaz Svetovej zimnej univerziády a výborný slalomár Peter Jurko (piaty v kombinácii na ZOH 1988 v Calgary) a všestranná trojnásobná olympionička a dvojnásobná juniorská majsterka sveta Lucia Medzihradská (šiesta v kombinácii a desiatu v zjazde na ZOH 1988, ôsma v kombinácii na ZOH 1992). V ich období slovenskí zjazdári dominovali aj v rámci Česko-Slovenska. Potom však prišlo niekoľkoročné vákuum, ktoré ukončila až Veronika Zuzulová.

V Salt Lake City 2002 Zuzulová ako 17-ročná debutovala na olympiáde. Krátko nato sa stala juniorskou majsterkou sveta v slalome. V ďalších





vakia. Then, however, a vacuum of several years came which was brought to end by Veronika Zuzulová.

Zuzulová made her first appearance as a 17-year old girl at the 2002 Olympics in Salt Lake City. She shortly became the Junior World Champion in slalom. In the following seasons, she worked her way to the world top. In February 2004, she placed third in the World Cup slalom in Zwiesel which was the best Slovak World Cup achievement after 24 years. In 2004/05, she entered the World top 10 and became the overall winner of the European Cup in slalom. Besides her, talents have been indicated especially by Soňa Maculová and Jana Gantnerová jr., the daughter of the former excellent competitor.

Slovakia is a mountainous country with quality Alpine skiing centres. In 1974, the World Cup final was held in High Tatras. The same region is well-known with several World Cup competitions on Skalnaté Pleso and Hrebienok. Also Jasná in Low Tatras was the host of several World Cup competitions and the 1985 Junior World Championships. Jasná (with Grand Prix of Demänová Caves, established in 1939, center of one of the oldest Alpine races in the world) was three times nominated for the host of senior World Championships. In the last decade, the European Cup competitions are regularly held at Plejsy near Krompachy.

#### NORDIC EVENTS

##### CROSS-COUNTRY SKIING

At the 1936 Winter Olympics in Garmisch-Partenkirchen, the cross-country skier Lukáš Mihalák was one of the first two Slovaks taking part in Olympic Winter Games. Since then, only two Olympics were missed by the Slovak Nordic skiers. Until now, the biggest number of Olympic participations was passed by Alžbeta

Havrančíková who took part in altogether four Winter Olympics in the years 1988 – 1998. Her best individual result was the eighth place in the 15 km free in Lillehammer in 1994. However, she made better in other events, in particular in the 1988/89 season, when she placed fourth two times at the World Championships in Lahti, won two World Cup competitions and the overall second place in the World Cup.



• *Ivan Bátory is for many years among the top world cross-country skiers. He shall participate at his fourth Olympic Winter Games. / Ivan Bátory patrí dlhé roky medzi špičkových svetových bežcov na lyžiach a bude štartovať už na svojej štvrtjej olympiáde.*



• *Youngster Veronika Zuzulová creates new chapters of the Slovak Alpine skiing history after longer period without remarkable result. / Veronika Zuzulová píše nové kapitoly histórie slovenského zjazdového lyžovania po dlhšej prestávke bez pozoruhodnejšieho výsledku.*

#### SEVERSKÉ DISCIPLÍNY

##### BEH NA LYŽIACH

Bežec na lyžiach Lukáš Mihalák bol na ZOH 1936 v Garmisch-Partenkirchene jedným z prvých dvoch Slovákov v histórii, ktorí štartovali na zimných olympijských hrách. Odvtedy slovenskí klasickí lyžiari chýbali na olympiádach len dvakrát. Najviac olympijských úcastí si doteraz pripísala Alžbeta Havrančíková, ktorá v rokoch 1988 – 1998 štartovala na ZOH spolku štyrikrát. Jej najlepším individuálnym výsledkom bolo ôsme miesto na 15 km voľne v Lillehammeri 1994. Viac sa presadila na iných podujatiach, predovšetkým v sezóne 1988/89, keď na MS v Lahti získala dve štvrté miesta, vyhrala dvojpo pretekov Svetového pohára a v celkovom poradí SP skončila druhá. Len o jednu olympijskú účasť menej má na konte Gabriela Svobodová-Sekajová, ktorá sa ako doteraz jediná lyžiarka zo Slovenska môže pochváliť aj olympijskou medailou. V Sarajeve 1984 bola členkou

sezónach sa v slalome presadila až do svetovej špičky. Vo februári 2004 v pretekoch Svetového pohára v Zwieseli skončila v tejto disciplíne tretia, čo bol najlepší slovenský výsledok v SP po 24 rokoch. V sezóne 2004/05 sa prebojovala do top 10 svetového rebríčka a stala sa celkovou víťazkou Európskeho pohára v slalome. Okrem nej svoj talent naznačujú najmä Soňa Maculová a Jana Gantnerová mladšia, dcéra niekdajšej vynikajúcej pretekárky.

Slovensko je hornatá krajina a má aj kvalitné strediská zjazdového lyžovania. Vo Vysokých Tatrách sa v roku 1974 uskutočnilo finále Svetového pohára a na Skalnatom Plese i na Hrebienku viaceru pretekov SP. Jasná v Nízkych Tatrách tiež hostila viacero pretekov SP i MS juniorov 1985 a trikrát kandidovala na usporiadanie majstrovstiev sveta dospelých. V poslednom desaťročí sa zase preteky Európskeho pohára pravidelne konajú na Plejsoch pri Krompachoch.





Gabriela Svobodová-Sekajová took part in the Olympics only one time less, but she is the only Slovak holder of an Olympic medal from skiing. In 1984, she was the member of the silver ČSSR 4x5 km relay in Sarajevo. Three-time Olympians also include Ľubomíra Balázová and Ivan Bátory, who is waiting for his fourth participation in Torino as a first Slovak men's winter sportsman ever.

Bátory, the five-time winner of the World Winter Universiade competitions has entered also the world top. He earned three third places at the World Cup competitions (one in the very beginning of this season in Beitostölen) and his best achievement at top competitions is the sixth place in 15 km classical race at the 2003 World Championships in Val di Fiemme. During the last season, however, his position of the Slovak number one was taken over by Martin Bajčičák, the participant of the last two Olympics. In the 2004/05 season, he won the 15 km free World Cup competition in Reit im Winkl, the third place in skiathlon in Falun, several achievements in the top 10 and his best result was the fourth place in skiathlon at the World Championships in Oberstdorf. Except of Havrančíková, Bátory and Bajčičák also Gabriela Svobodová-Sekajová, Anna Pasiarová and Viera Klimková have been placed on the podium in the World Cup races.

### SKI JUMPING

Slovak ski jumpers have never been so successful, although Martin Švagerko won one World Cup competition in 1984. It must, however, be added that several Czech top jumpers of the past (Jiří Parma, František Jež, Karel Kodejška and others) were long-time members of the Slovak army club Dukla Banská Bystrica and the bronze Czechoslovak team of jumpers at the 1992 Winter Olympics in Albertville was coached by the Slovak Ján Táncoš. During the last years, major competitions were usually participated only by Martin Mesík, however, without any remarkable results.

Štrbské Pleso in High Tatras have been an important place of major international competitions for long. It was the host of the 1935 and 1970 World Championships, both very successful. The 1970 World Championships success initiated the efforts to host the Winter Olympics and two bids of Poprad-Tatry (for 2002 and 2006). In the years 1987 and 1999 Štrbské Pleso was the centre of the World Winter Universiade. It hosted also the 2000 Junior World Championships and many World Cup competitions in cross-country skiing, jumping and Nordic combined, including the 1993 World Cup final in cross-country skiing. Although this centre has a worldwide reputation, the organisation of important competitions in High Tatras has recently experienced a retreat.



striebornej štafety ČSSR na 4x5 km. Trojnásobnými olympionikmi sú aj Ľubomíra Balázová a Ivan Bátory, ktorého čaká v Turíne ako vôbec prvého slovenského zimného športovca - muža už štvrtý štart.

Päťnásobný víťaz súťaží Svetovej zimnej univerziády Bátory sa v predošlých sezónach viackrát presadil aj medzi svetovou špičkou. Trikrát skončil tretí v pretekoch Svetového pohára (naposledy na začiatku tejto sezóny v Beitostölene) a jeho najlepším výsledkom na vrcholných súťažiach bolo šieste miesto na 15 km klasicky na MS 2003 vo Val di Fiemme. V predošlej sezóne ho však na pozíciu slovenskej jednotky nahradil účastník posled-

ných dvoch olympiád Martin Bajčičák. V sezóne 2004/05 Bajčičák vyhral preteky SP na 15 km voľne v Reit im Winkl, bol tretí v skiatlone vo Falune a dosiahol viacero umiestení v top 10. Na svetovom šampionáte v Oberstdorfe skončil v skiatlone štvrtý. Zo slovenských bežcov stáli v minulosti na stupni víťazov v pretekoch SP okrem Havrančíkovej, Bátoryho a Bajčičáka ešte Anna Pasiarová, Gabriela Svobodová-Sekajová a Viera Klimková.

### SKOKY NA LYŽIACH

V skokoch na lyžiach slovenskí športovci také úspechy nedosiahli, hoci Martin Švagerko v roku 1984 vyhral jedny preteky Svetového pohára a raz bol v SP tretí. Treba však dodať, že viacerí špičkoví skokani minulosti z Česka (Jiří Parma, František Jež, Karel Kodejška a ďalší) boli dlho členmi slovenského armádneho klubu Dukla Banská Bystrica a slovenský tréner Ján Táncoš priviedol k olympijskému bronzu v Albertville 1992 družstvo skokanov Česko-Slovenska. V posledných rokoch sa na veľkých súťažiach zo Slovenska objavoval len Martin Mesík, ale výraznejšie výsledky zatiaľ nedosiahol.

Štrbské Pleso vo Vysokých Tatrách sa už dávno zaradilo medzi významné miesta usporiadania veľkých medzinárodných súťaží. V rokoch 1935 a 1970 sa tam uskutočnili majstrovstvá sveta, v oboch prípadoch veľmi úspešné. Úspech MS 1970 podnietil snahu usporiadať v tomto regióne aj zimné olympijské hry, o ktoré sa dvakrát (na roky 2002 a 2006) uchádzal Poprad-Tatry. V rokoch 1987 a 1999 bolo Štrbské Pleso centrom Svetovej zimnej univerziády. Uskutočnili sa tam aj juniorské majstrovstvá sveta 2000 a mnoho pretekov Svetového pohára v behoch, skokoch a v severskej kombinácii, vrátane finále SP 1993 v behu na lyžiach. Toto stredisko má svetové meno, žiaľ, v posledných rokoch nastal v organizácii významných súťaží vo Vysokých Tatrách útlm.



• *Veteran Martin Bajčičák found in the last season shape of his life. He has big ambitions at the 2006 OWG as well. / Veterán Martin Bajčičák sa v predošlej sezóne dostal do životnej formy a aj na ZOH 2006 má vysoké ambície.*



## JURAJ SINAY



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Leader of the Slovak Ski Team (first period) / vedúci lyžiarskej časti výpravy (počas prvej časti ZOH)

• **OCCUPATION AND**

### GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:

Rector of the Technical University in Košice, member of the SOC, member of the European Cup subcommission of FIS and FIS technical delegate / rektor Technickej univerzity v Košiciach, zástupca SLZ v SOV, člen subkomisie Európskeho pohára FIS a technický delegát FIS

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** none / žiadne

• **NOTE / POZNÁMKA:** Former member of the ČSSR national university team in the Alpine skiing. For many years top official in skiing, former chief of the Slovak Alpine skiing and the Vice-President of the Slovak Ski association. Leader of the team at the 1997 and 1999 Alpine World Ski Championships. For many years race director of the European Cup on Plejsy. In 2003 – 2005 President of the Slovak Rector's Conference. University professor, specialist in the field of security of the technical systems, for 10 years university teacher in Germany. / Bývalý akademický reprezentant ČSSR v zjazdovom lyžovaní. Dlhoročný popredný lyžiarsky funkcionár, bývalý vedúci úseku alpských disciplín i podpredseda SLZ. Vedúci výpravy na MS zjazdárov 1997 a 1999. Dlhé roky riaditeľ pretekov EP na Plejsoch. V rokoch 2003 – 2005 predseda Rektorskej konferencie Slovenska.

Univerzitný profesor, špecialista v odbore bezpečnosti technických systémov. Desiat rokov prednášal na univerzite v Nemecku.

## RICHARD KIČ



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Leader of the Slovak Ski Team (second period) / vedúci lyžiarskej časti výpravy (počas druhej časti ZOH)

### OCCUPATION AND GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:

lawyer – attorney, chief of the Slovak Alpine skiing, temporarily leading the Slovak Ski association, coach / právnik – advokát, predseda úseku alpských disciplín SLZ, poverený vedením SLZ, tréner

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** none / žiadne

• **NOTE / POZNÁMKA:** Former member of the ČSSR national team in Alpine skiing. For many years coach in Banská Bystrica. In the 90's head coach of the Slovak women's team. He was a personal coach of several members of the national team, for example Iveta Kohútová (13th in the combined race at the 1997 WCh in Sestriere), Jana Husárová or Jana Pisarovičová. In the last period chief of the Slovak Alpine skiing, since 2005 temporarily leading the Slovak Ski association. His son Richard is member of the Slovak junior team. / Bývalý čs. reprezentant v zjazdovom lyžovaní. Dlhoročný tréner v Banskej Bystrici. V 90. rokoch reprezentačný tréner žien a osobný tréner reprezentantiek Ivety Kohútovej (13. v kombinácii na MS 1997 v Sestriere), Jany Husárovej a Jany Pisarovičovej. V poslednom období šéf ÚAD SLZ, od roku 2005 poverený vedením zväzu. Jeho syn Richard je v juniorskej reprezentácii.

## ALPINE EVENTS / ZJAZDOVÉ DISCIPLÍNY

## KAROL KRÁL



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Coach of the Men's Alpine Skiing Team / tréner mužského zjazdového lyžovania

### OCCUPATION AND GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:

Chairman of the board of coaches, Alpine skiing department of the Slovak Ski Association / predseda trénerskej rady úseku alpských disciplín Slovenského lyžiarskeho zväzu

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** 1998 - Winter Paralympics

in Nagano – coach of the Alpine skiing team, holding nine medals / Zimné paralympijské hry v Nagane – tréner zjazdárskeho tímu, ktorý získal deväť medailí

• **NOTE / POZNÁMKA:** Owner of the fitness center, traveller, student forever. / Vlastník fitcentra, cestovateľ, večný študent.

## TIMOTEJ ZUZULA



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Coach of the Women's Alpine Skiing Team / tréner tímu zjazdárov

### OCCUPATION AND GENERAL POSITION

**IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** coach of the Alpine skiing in the Army Sports Center (AŠC) Dukla Banská Bystrica /

tréner zjazdového lyžovania v Armádnom športovom centre Dukla Banská Bystrica

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Salt Lake City 2002 – coach / tréner

• **NOTE / POZNÁMKA:** Former ski-mountaineer. Father and since the very beginning personal coach of the best Slovak Alpine skier in past years Veronika Zuzulová. Former coach of the Slovak national team members Ivan Šoltýs and Richard Magdolen. / Bývalý skialpinista. Otec a od začiatku osobný tréner najlepšej slovenskej zjazdárky posledných rokov Veroniky Zuzulovej. Bývalý tréner slovenských reprezentantov Ivana Šoltýsa a Richarda Magdolena.

## MIRIAM POPROCKÁ



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Coach of the Women's Alpine Skiing Team / trénerka tímu zjazdárov

### OCCUPATION AND

**GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** Alpine skiing coach of the Eight-Years Sports Gymnasium in Banská Bystrica / trénerka zjazdového lyžovania na Osemročnom športovom gymnáziu v Banskej Bystrici

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** none / žiadne

• **NOTE / POZNÁMKA:** For many years she is coaching together with Anton Boris. Coach of Olympian Soňa Maculová and very talented Nikola Gálfyová, former coach of the other national team members Jaroslav Babušiak and Eva Hučková. / Veľa rokov trénuje v spolupráci s An-





tonom Borisom. Trénerka olympioničky Sone Maculovej a veľmi talentovanej Nikoly Gálfyovej, bývalá trénerka reprezentantov Jaroslava Babušiaka a Evy Hučkovej.

## RICHARD MAGDOLEN



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Technician of the Men's Alpine Skiing / servisman mužského zjazdového lyžovania

• **OCCUPATION AND**

**GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** Secretary of the Slovak Ski Association / sekretár Slovenského lyžiarskeho zväzu

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** none / žiadne

• **NOTE / POZNÁMKA:** Till 2004/05 season active skier, two times Slovak Junior Champion in slalom, at the 2005 World Winter Universiade 24th in skicross. Graduated at the Skiing and Business Academy in Schladming, Austria. / Ešte v minulej sezóne aktívny pretekár v zjazdovom lyžovaní, dvojnásobný juniorský majster Slovenska v slalome, na Svetovej zimnej univerziade 2005 24. v skikrose. Absolvent lyžiarsko-obchodnej akadémie v rakúskom Schladmingu.

## VLADIMÍR KOVÁR



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Technician of the Women's Alpine Skiing / servisman ženského zjazdového lyžovania

• **OCCUPATION AND**

**GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** assistant coach of Timotej Zuzula and technician / asistent trénera Timoteja Zuzulu a servisman Veroniky Zuzulovej

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Salt Lake City 2002 - assistant coach and technician / asistent trénera a servisman

• **NOTE / POZNÁMKA:** Former member of the Slovak national team in Alpine skiing, participating in the World and European Cup. His career has been interrupted by the injury in the downhill training in Italy. / Bývalý člen slovenského reprezentačného tímu zjazdárov, účastník pretekov Svetového a Európskeho pohára. Jeho kariéru ukončilo vážne zranenie v tréningu zjazdu v Taliansku.

## ANTON BORIS



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Technician of the Women's Alpine Skiing / servisman ženského zjazdového lyžovania

• **OCCUPATION AND**

**GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** Alpine skiing coach of the



Eight-Years Sports Gymnasium in Banská Bystrica / tréner zjazdového lyžovania na Osemročnom športovom gymnáziu v Banskej Bystrici

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** none / žiadne

• **NOTE / POZNÁMKA:** For many years she is coaching together with Miriam Poprocká. Coach of Olympian Soňa Maculová and very talented Nikola Gálfyová, former coach of the other national team members Jaroslav Babušiak and Eva Hučková. / Veľa rokov trénuje v spolupráci s Miriam Poprockou. Tréner olympioničky Sone Maculovej a veľmi talentovanej Nikoly Gálfyovej, bývalý tréner reprezentantov Jaroslava Babušiaka a Evy Hučkovej.

## JURAJ GANTNER



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Technician of the Women's Alpine Skiing / servisman ženského zjazdového lyžovania

• **OCCUPATION AND**

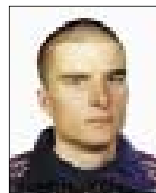
**GENERAL POSITION IN SPORTS / PRA-**

**COVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** cottager of the Zelené Pleso Cottage in High Tatras, coach of Alpine skiing in Ski Club ZelenéPleso / chatár na Chate na Zelenom Plese vo Vysokých Tatrách, zjazdársky tréner v Ski klube Zelené Pleso

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** none / žiadne

• **NOTE / POZNÁMKA:** Former ski-mountaineer, in 80's placed 7th at the European Championships. Graduated teacher of physical culture at the Faculty of Physical Culture in Bratislava, coach of his daughters Alexandra and Jana and other Alpine skiers. Husband of the most successful Alpine skier in Slovak history Jana Gantnerová-Šoltýsová. Volunteer member of the Mountain Rescue Service in High Tatra mountains. / Bývalý skialpinista, v 80. rokoch siedmy na majstrovstvách Európy. Absolvent FTVŠ UK v Bratislave, odbor telesná výchova - angličtina, učiteľský smer. Trénuje svoje dcéry Alexandru a Janu, aj ďalších zjazdárov. Je manželom najúspešnejšej zjazdárky v slovenskej histórii Jany Gantnerovej-Šoltýsovej. Pôsobí aj ako dobrovoľný člen Horskej služby vo Vysokých Tatrách.

## IVAN HEIMSCHILD



**DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:**

05. 03. 1980 Martin

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 180/89

**CLUB / KLUB:** Army Sports Center (AŠC) Dukla Banská Bystrica / Armádné športové centrum Dukla Banská Bystrica

**COACH / TRÉNER:** Miroslav Petruf

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 2001 – at the WCh 27th in downhill / na MS 27. v zjazde, 2002 – at OWG in Salt Lake City 24th in combined race, 30th in super-G, 47th in downhill / na ZOH v Salt Lake City 24. v kombinácii, 30. v super-G, 47. v zjazde, 2003 – at the WCh 30th in combined, 37th in slalom,





37th in super-G, 41st in downhill, at the World Winter Universiade 3rd in super-G / na MS 30. v kombinácii, 37. v slalome, 37. v super-G, 41. v zjazde, na Svetovej zimnej univerziade 3. v super-G, 2005 – at the WCh 36th in slalom, 44th in giant slalom, 51st in super-G / na MS 36. v slalome, 44. v obrovskom slalome, 51. v super-G

**OCCUPATION / PROFESIA:** instructor of Army Sports Center Dukla Banská Bystrica / inštruktor Armádneho športového centra Banská Bystrica

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** His grandfather has been the Slovak Champion in Alpine skiing. / Jeho dedo bol majstrom Slovenska v zjazdovom lyžovaní.

**SKI BRAND / ZNAČKA LYŽÍ:** Head



## JAROSLAV BABUŠIAK

**DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:**

06. 09. 1984 Dolný Kubín

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 174/84

**CLUB / KLUB:** Ski Nicolaus Leder Liptovský Mikuláš

**COACH / TRÉNER:** Ivan Ilanovský

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 2004– at the Junior World Championships 14th in combined, 24th in slalom / na juniorských MS 14. v trojkombinácii, 24. v slalome, 2005 – at the World Championships 26th in combined, 32nd in slalom, 42th in giant slalom, 48th in super-G/ na MS 26. v kombinácii, 32. v slalome, 42. v obrovskom slalome, 48. v super-G

**OCCUPATION / PROFESIA:** student of the pedagogy (Slovak language and physical culture) at the UMB in Banská Bystrica / študent pedagogiky na UMB v Banskej Bystrici, odbor slovenčina – telesná výchova

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Hobbies: tennis and football. / Koníčky: tenis a futbal.

**SKI BRAND / ZNAČKA LYŽÍ:** Rossignol



## VERONIKA ZUZULOVÁ

**DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:**

15. 07. 1984 Bratislava

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 169/60

**CLUB / KLUB:** Army Sports Center (AŠC) Dukla Banská Bystrica / Armádne športové centrum Dukla Banská Bystrica

**COACHES / TRÉNERI:** Timotej Zuzula, Vladimír Kovár

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 2001 – at the World Championships 34th in giant slalom / na MS 34. v obrovskom slalome, **2002 – at the OWG in Salt Lake City 32nd in giant slalom, did not finished slalom / na ZOH v Salt Lake City 32. v obrovskom slalome, slalom nedokončila**, junior World Champion in slalom, 23rd in the slalom World Cup and 68th overall / juniorská majsterka sveta v slalome, 23. v poradí slalomu a 68. v SP celkove, 2004 – 15th in the slalom World Cup and 42th overall (3rd place in slalom in Arber), European Cup slalom overall winner / 15. v poradí slalomu (3. v Arberi) a 42. v SP celkove, celková víťazka slalomu v Európskom pohári, 2005 – 9th in the slalom World Cup (4th in Santa Caterina) and 37th overall, at the WCh disqualified in slalom, this season winner of the European Cup slalom in St. Sebastian / 9. v poradí slalomu (4. v Santa Caterine) a 37. celkove, na MS v slalome diskvalifikovaná, v tejto sezóne víťazka slalomu EP v St. Sebastiane

**OCCUPATION / PROFESIA:** student of the Eight-Years Sports Gymnasium in Bratislava / študentka Osemročného športového gymnázia v Bratislave

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodná

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Since the very childhood coached by her father Timotej Zuzula. Couple of years they were together in the small family club SkiZu, now she is in army club. In the age of 14 winner of Trofeo Topolino (unofficial World Championships for pupils) in giant slalom, since 16 participating in the World Cup races. Although being many times among the top 15 in the World Cup races she has no interesting result at the major competition among women. She missed main part of 2002/03 season because of knee injury. Her younger sister Dominika has been member of the Slovak junior tennis team and EYOF participant. The best Slovak skier in 2002 and 2004. / Od útleho detstva ju trénuje jej otec Timotej Zuzula. Niekoľko rokov boli spolu v malom rodinnom klube SkiZu Bratislava, teraz je členkou armádneho klubu. Ako 14-ročná vyhrala obrovský slalom na Trofeu Topolino, neoficiálnych žiackych majstrovstiev sveta. Od 16 rokoch štartuje v pretekoch SP. Hoci bola mnohokrát v top 15 na pretekoch SP, zatiaľ nemá výraznejší výsledok na vrcholnej súťaži žien. Pre zranenie kolena vynechala prevažnú časť sezóny 2002/03. Jej mladšia sestra Dominika bola juniorskou reprezentantkou Slovenska v tenise a štartovala na EYOF-e. Najlepšia lyžiarka Slovenska 2002 a 2004.

**SKI BRAND / ZNAČKA LYŽÍ:** Rossignol







## SOŇA MACULOVÁ

### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

20. 05. 1987 Krompachy

HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA: 165/58

CLUB / KLUB: Banská Bystrica

COACHES / TRÉNERI: Miriam Poprocká, Anton Boris

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 2004 – Slovak Champion in giant slalom, at the Junior World Championships 22nd in combined, 36th in downhill, 42nd in slalom (in the category U16 she won three medals, gold in combined) / majsterka Slovenska v obrovskom slalome, na juniorských MS 22. v trojkombinácii, 36. v zjazde, 42. v slalome (v kategórii do 16 rokov získala tri medaily, zlatú v trojkombinácii), 2005 – at the World Championships 38th in giant slalom, at the Junior WCh 12th in combined, 16th in slalom, Slovak Champion in super-G / na majstrovstvách sveta 38. v obrovskom slalome, na juniorských MS 12. v trojkombinácii, 16. v slalome, majsterka Slovenska v super-G, 2006 – in the World Cup 31st in slalom in Zagreb / v SP 31. v slalome v Záhrebe

**OCCUPATION / PROFESIA:** student of the Eight-Years Sports Gymnasium in Banská Bystrica / študentka Osemročného športového gymnázia v Banskej Bystrici

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodná

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Hobbies: fashion, music, computers, cars. / Zaujmy: móda, hudba, výpočtová technika, autá.

**SKI BRAND / ZNAČKA LYŽÍ:** Völkl



## EVA HUČKOVÁ

### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

18. 11. 1988 Banská Bystrica

HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA: 167/62

CLUB / KLUB: LKŠ Banská Bystrica

COACH / TRÉNER: Miroslav Petruf

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 2004 - at the Junior World Championships 20th in combined, 34th in slalom, 36th in giant slalom, 37th in super-G (in the category U16 she won two medals) / na juniorských MS 20. v trojkombinácii, 36. v obrovskom slalome, 37. v super-G (v kategórii do 16 rokov získala dve medaily)

**OCCUPATION / PROFESIA:** student of the Eight-Years Sports Gymnasium in Banská Bystrica / študentka Osemročného športového gymnázia v Banskej Bystrici

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodná

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** She has never competed at the major competition among women. She missed the last season after serious injury of the left leg in January 2005 in Lenggries. Her hobby except of skiing is kayaking, she likes shopping and listening to hip-hop music. / Nikdy nesúťažila na vrcholnej súťaži dospelých. Vlni vyne-



chala takmer celú sezónu, keď v januári 2005 na pretekoch v Lenggries utrpela ťažkú zlomeninu ľavého predkolenia. Popri lyžovaní je jej koníčkom pádlovanie na kajaku, rada nakupuje a počúva hip-hopovú hudbu.

**SKI BRAND / ZNAČKA LYŽÍ:** Völkl



## JANA GANTNEROVÁ

### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

15. 7. 1989 Kežmarok

HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA: 165/52

CLUB / KLUB: Ski Klub Zelené Pleso

COACHES / TRÉNERI: Juraj Gantner, Martin Chorogwicki

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 2005 – Slovak Champion in giant slalom (ahead of Zuzulová), at the EYOF 11th in giant slalom / majsterka Slovenska v obrovskom slalome (pred Zuzulovou), na EYOF-e 11. v obrovskom slalome

**OCCUPATION / PROFESIA:** student / študentka

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodná

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** She is a daughter of the most successful Slovak Alpine skier of all times, Jana Gantnerová-Šoltýsová, the first ever racer from the Eastern Europe winning a World Cup race in the Alpine skiing. Her grandfather Michal Šoltýs has become three times Czecho-Slovak Champion in Alpine skiing and her granduncle Anton Šoltýs was nine time Czecho-Slovak Champion and Olympian in Alpine skiing in 1964. Jana is coached by her father and former ski-mountaineer Juraj and by former national team member Martin Chorogwicki (participant of the 1997 WCh in Sestriere). Last October she made her debut in the World Cup in the extreme giant slalom in Sölden. / Dcéra najúspešnejšej zjazdárky slovenskej histórie Jany Gantnerovej-Šoltýsovej, ktorá ako prvá pretekárka z Východnej Európy vyhrala preteky zjazdárskeho SP. Jej dedo Michal Šoltýs bol trojnásobným majstrom ČSR v zjazdovom lyžovaní a jej prastrýko Anton Šoltýs dokonca deväťnásobným šampiónom a účastníkom ZOH 1964. Janu trénuje jej otec Juraj a bývalý reprezentant Martin Chorogwicki, účastník MS 1997 v Sestriere. V októbri debutovala vo Svetovom pohári v extrémnom obrovskom slalome v Söldene.

**SKI BRAND / ZNAČKA LYŽÍ:** Rossignol





## NIKOLA GÁLFOVÁ

### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

02. 04. 1990 Banská Bystrica

HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA: 170/57

CLUB / KLUB: LKŠ OŠG Banská Bystrica

COACHES / TRÉNERI: Miriam Poprocká, Anton Boris

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 2003 – 2nd place in slalom, Trofeo Topolino (unofficial pupil's WCh) / 2. v slalome na Trofeo Topolino (neoficiálne žiacke MS), 2005/06 – in her first season among women she made huge step forward becoming Nr. 1 in the slalom world ranking in her age group (by FIS-points) / v prvej sezóne medzi ženami spravila obrovský krok vpred a vo svetovom rebríčku sa v svojom ročníku dostala na prvé miesto v slalome (podľa FIS-bodov)

**OCCUPATION / PROFESIA:** student of the Eight-Years Sports Gymnasium in Banská Bystrica / študentka Osemročného športového gymnázia v Banskej Bystrici

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodná

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Successor of the famous sports dynasty. Her father Alexander Gálfy has belonged together with his brother – well-known mountaineer Róbert – among the top European ski-mountaineers. Her mother Katarína Zibrínová has been a member of the Czecho-Slovak Alpine ski team. Nikola's grandfather Ivan Gálffy was leading seven Czecho-Slovak Himalaya expeditions and another grandfather, also mountaineer Zdeno Zibrín, together with Radovan Kuchař carried out the famous climb on the peak of Eiger through Northern Wall. Nikola's older sister Alexandra took part at the 2005 Junior Alpine skiing WCh. / Pokračovateľka veľkej športovej dynastie. Jej otec Alexander Gálfy patril vo dvojici s bratom – známym horolezcom Róbertom k popredným európskym skialpinistom. Jej mama Katarína Zibrínová bola čl. reprezentantkou v zjazdovom lyžovaní. Jeden dedo Ivan Gálffy viedol sedem horolezeckých expedícií na osemtisícovky v Himalájach, druhý dedo Zdeno Zibrín uskutočnil slávny výstup severnou stenou Eigeru spolu s Radovanom Kuchařom. Nikolína staršia sestra Alexandra štartovala na MSJ 2005 v zjazdovom lyžovaní.

**SKI BRAND / ZNAČKA LYŽÍ:** Atomic



## CROSS-COUNTRY SKIING / BEH NA LYŽIACH

### IVAN

## HUDAČ



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Head Coach of the Men's Cross-country Skiing Team / tréner tímu bežcov na lyžiach

• **OCCUPATION AND**

**GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** Head Coach of the men's Slovak cross-country skiing team / reprezentačný tréner bežcov na lyžiach

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE**

**OLYMPIÁDY:** Nagano 1998 – participant in cross-country skiing / účastník v behu na lyžiach

• **NOTE / POZNÁMKA:** As a sportsman participant of the 1998 OWG and of the 1993, 1995 and 1997 World Championships. Later by now coach of Ivan Bátorý (6th place on 15 km classical at the 2003 World Champs) and Martin Bajčičák (in the last season 4th in skiathlon at the WCh and winner of the 15 km free in the World Cup race in Reit im Winkl. / Ako športovec účastník ZOH 1998 i MS 1993, 1995 a 1997. Neskôr až doteraz tréner Ivana Bátorého (6. na 15 km klasicky na MS 2003) a Martina Bajčičáka (4. v skiatlone na MS 2005 a víťaz vlaňajších pretekov SP na 15 km voľne v Reit im Winkl)

### JÁN

## VALUŠKA



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Coach of the Women's Cross-country Skiing / tréner bežkyň na lyžiach

• **OCCUPATION AND**

**GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** entrepreneur

– his company is trading with cork products, Head Coach of the Women's Cross-country Skiing Team / podnikateľ – jeho firma obchoduje s výrobkami z korku, tréner reprezentácie bežkyň na lyžiach

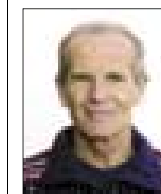
• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE**

**OLYMPIÁDY:** none / žiadne

• **NOTE / POZNÁMKA:** Former biathloneer and cross-country skier. Later coach of female cross-country skiers, personal coach of WCh participant Ľubomíra Kalinová. Now personal coach of Alena Procházková. / Bývalý pretekár v biatlone a v behu na lyžiach. Neskôr tréner bežkyň na lyžiach, osobný tréner Ľubomíry Kalinovej, účastníčky MS. Dnes tréner najlepšej pretekárky Aleny Procházkovej.

### LAURENČ

## DÍVALD



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Medical Consultant for the Cross-country Skiers / lekársky konzultant bežcov na lyžiach

• **OCCUPATION**

**AND GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA**





**V OBLASTI ŠPORTU:** doctor of the Winter sports department in the State Sports Representation Centre of the Slovak Ministry of Interior on Štrbské Pleso. Sports medicine belongs to his hobbies. Although living in Germany, since last three years he is collaborating with the Slovak men's national team in cross-country skiing. He is an expert in the field of searching and processing the physiological information, in functional diagnostics and in mental training as well. / Bývalý bežec na lyžiach, člen Strediska štátnej športovej reprezentácie Ministerstva vnútra SR na Štrbskom Plese

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** none / žiadne

• **NOTE / POZNÁMKA:** Former junior Czecho-Slovak champion in cross-country skiing, later member of national team in body-building and mountaineer at Himalaya expeditions. In 1981 stood on the peak of Mt. Jannu (7710 m). Medical specialist for applied biochemistry and physiology, closely cooperated with the cross-country skiers. / Bývalý dorastenecký majster ČSSR v behu na lyžiach, neskôr reprezentant v kultúristike a člen himalájskych horolezeckých expedícií. V roku 1981 stál na vrchole Jannu (7710 m). Ako lekár sa špecializuje na aplikovanú biochémiu a fyziológiu a úzko spolupracuje s bežcami na lyžiach

## MILOŠ KAPKO



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Medical Consultant for the Cross-country Skiers / lekársky konzultant bežcov na lyžiach

• **OCCUPATION AND**

**GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** doctor – specialist in internal diseases in the St. Anne's Hospital in Sulzbach – Rosenberg, Bavaria, Germany / lekár – internista v Nemocnici sv. Anny v Sulzbachu – Rosenbergu v Bavorsku

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** none / žiadne

• **NOTE / POZNÁMKA:** Former cross-coun-

try skier in the State Sports Representation Centre of the Slovak Ministry of Interior on Štrbské Pleso. Sports medicine belongs to his hobbies. Although living in Germany, since last three years he is collaborating with the Slovak men's national team in cross-country skiing. He is an expert in the field of searching and processing the physiological information, in functional diagnostics and in mental training as well. / Bývalý bežec na lyžiach, člen Strediska štátnej športovej reprezentácie Ministerstva vnútra SR na Štrbskom Plese. Hoci žije v Nemecku, už tri roky spolupracuje so slovenským tímom bežcov na lyžiach. Je odborníkom na získavanie a spracovávanie najnovších informácií v oblasti fyziológie športovej záťaže a ich aplikácii na tréningový proces, ako i v monitorovaní a vyhodnocovaní funkčných parametrov fyzickej výkonnosti počas prípravy. Zaoberá sa aj mentálnym tréningom.

## JÁN KLIMKO



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Technician of the Men's Cross-country Skiing Team / servisman tímu bežcov na lyžiach

• **OCCUPATION AND**

**GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** cross-country skiing coach of the Winter sports department in the State Sports Representation Centre of the Slovak Ministry of Interior on Štrbské Pleso / tréner behu na lyžiach v oddelení zimných športov Strediska štátnej športovej reprezentácie Ministerstva vnútra SR na Štrbskom Plese

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Sarajevo 1984, Calgary 1988



– participant in the Nordic combined / účastník v severskej kombinácii, Albertville 1992 – technician of the Czecho-Slovak Nordic combined team / servisman tímu združenárov ČSFR, Lillehammer 1994 – coach of the Slovak Nordic combined team / tréner tímu slovenských združenárov

• **NOTE / POZNÁMKA:** As a sportsman the most successful Slovak Nordic combiner ever. At the Olympics member of the 6th team in 1988, 22nd in Sarajevo 1984 and 27th in Calgary 1988 in individual race. At the World Championships member of 6th team in 1984 and 7th in individual race in 1987, World Universiade winner in 1987 and 3rd in the World Cup race in 1987 in Oberwiesenthal. Husband of the former top cross-country skier and now coach Viera Klimková. / Ako pretekár najúspešnejší slovenský združenár v histórii. Člen 6. družstva na ZOH 1988, v individuálnych pretekoch 22. na ZOH 1984 a 27. na ZOH 1988. Na MS 1984 člen 6. družstva, na MS 1987 siedmy v pretekoch jednotlivcov, víťaz SZU 1987 a tretí v pretekoch SP 1987 v Oberwiesenthale. Manžel bývalej špičkovej bežkyne na lyžiach a dnes trénerky Viery Klimkovej.

## VIERA KLIMKOVÁ



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Technician of the Men's Cross-country Skiing Team / servismanka tímu bežcov na lyžiach

• **OCCUPATION AND**

**GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** secretary and sports instructor in the Regional Sports Center (site Poprad), coach of cross-country skiing in the Talented Youth Centers of the Slovak

Ski Association and of ŠKP Štrbské Pleso / tajomníčka a referentka športu pre všetkých v Krajskom športovom centre v Poprade, trénerka bežeckého lyžovania v Centre prípravy mládeže SLZ, aj v centre talentovanej mládeže pri ŠKP Štrbské Pleso

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Sarajevo 1984 – participant in the cross-country skiing, 24th on 20 km / účastníčka v behu na lyžiach, 24. v behu na 20 km, Calgary 1988 – participant in the cross-country skiing, member of 8th 4x5 km relay, 17th on 20 km free, 22nd on 5 km classical, 35th on 10 km classical / účastníčka v behu na lyžiach, členka 8. štafety ČSSR na 4x5 km, 17. na 20 km voľne, 22. na 5 km klasicky, 35. na 10 km klasicky

• **NOTE / POZNÁMKA:** One of the best ever Slovak cross-country skiers. Two times participant of the World Championships – in 1985 member of the 5th 4x5 km relay and 6th on 5 km free. In the same season 3rd in the World Cup on 5 km free in Nové Město na Moravě. Wife of the former top Nordic combiner and now coach Ján Klimko. / Jedna z najlepších bežkyň na lyžiach v slovenskej histórii. Dvojnásobná účastníčka MS, v roku 1987 členka 5. štafety na 4x5 km a 6. na 5 km voľne. V rovnakej sezóne 3. na 5 km voľne na pretekoch SP v Novom Měste na Morave. Manželka bývalého špičkového združenára a dnes trénera Jána Klimka.





## ŠTEFAN LICHONĚ



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Technician of the Cross-country Skiers / servisman bežcov na lyžiach

• **OCCUPATION**

**AND GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:**

technician of the Winter sports department in the State Sports Representation Centre of the Slovak Ministry of Interior on Štrbské Pleso / servisman oddelenia zimných športov Strediska štátnej športovej reprezentácie Ministerstva vnútra SR na Štrbskom Plese

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Salt Lake City 2002 – technician / servisman

• **NOTE / POZNÁMKA:** Former member of the Czecho-Slovak cross-country national team, big talent, already in the junior age he was a member of the men's team. He knows how to prepare skis in the best way. His passion is fishing. / Niekdajší veľký bežecký talent a bývalý čl. reprezentant. Už ako junior bol v seniorskej reprezentácii. Vie, ako pripraviť lyže čo najlepšie. Je vášnivý rybár.

## DUŠAN OTČENÁŠ



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Technician of the Cross-country Skiers / servisman bežcov na lyžiach

• **OCCUPATION**

**AND GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:**

He has a trade and he partially collaborates with the men's cross-country national team as a technician. / Živnostník, na čiastočný úväzok pôsobí ako servisman mužskej bežeckej reprezentácie.

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** none / žiadne

• **NOTE / POZNÁMKA:** Former cross-country skier in the ŠKP Štrbské Pleso and father of talented skier Martin Otčenáš. / Bývalý pretekár ŠKP Štrbské Pleso a otec talentovaného pretekára Martina Otčenáša.



## IVAN BÁTORÝ



**DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:**

03. 05. 1975 Liptovský Mikuláš

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 189/82

**CLUB / KLUB:** State Sports Representation Centre of the Slovak Ministry of Interior ŠKP Štrbské Pleso / Stredisko štátnej športovej reprezentácie Ministerstva vnútra SR ŠKP Štrbské Pleso

**COACH / TRÉNER:** Ivan Hudač

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 1994 – at the OWG in Lillehammer 34th in combined, 43rd on 10 km classical / na ZOH v Lillehammeri 34. v kombinácii a 43. na 10 km klasicky, 1995 – 2nd on 15 km classical at the Junior WCh / 2. na 15 km klasicky na MSJ, 1997 – 10th on 50 km classical, 13th on 10 km classical, 15th in combined at the WCh / 10. na 50 km klasicky, 13. na 10 km klasicky a 15. v kombinácii na MS, 1998 – at the OWG in Nagano member of the 11th 4x10 km relay, 19th on 50 km free, 26th on 30 km classical, 33rd in combined, 60th on 10 km classical / na ZOH v Nagane člen 11. štafety na 4x10 km, 19. na 50 km voľne, 26. na 30 km klasicky, 33. v kombinácii a 60. na 10 km klasicky, 1999 – 12th in combined at the WCh / 12. v kombinácii na MS, 2001 – 21st on 15 km classical at the WCh / 21. na 15 km klasicky na MS, 2002 – at the OWG in Salt Lake City 21st on 15 km classical, 25th in combined, 26th on 50 km classical / na ZOH v Salt Lake City 21. na 15 km klasicky, 25. v kombinácii 10 km klasicky a 10 km voľne, 26. na 50 km klasicky, 2003 – 6th on 15 km classical at the WCh / 6. na 15 km klasicky na MS, 2005 – 37th on 50 km classical mass start at the WCh / na MS 37. na 50 km klasicky s hromadným štartom

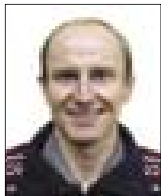
**OCCUPATION / PROFESIA:** sportsman, student of the Faculty of Economical Sciences at the UMB in Banská Bystrica / športovec, študent Fakulty hospodárskych vied UMB v Banskej Bystrici

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** married, two children / ženatý, dve deti

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Many times in top 10 in World Cup races, till the end of the 2005 nine times among top 6, three times on the 3rd position (Kiruna 1999, Davos 2001 and Beitostölen 2005). Altogether six times (1995, 1997, 1999 – 2001 and 2003) elected Slovak Skier of the year, five times World Universiade winner. Hobbies: mountaineering, ski-mountaineering, mountain biking. Former biathlete. In Torino he shall become the first ever Slovak male sportsman participating at four Olympic Winter Games. / Mnohokrát sa umiestil v prvej desiatke na pretekoch SP, deväťkrát skončil v prvej šestke a trikrát na treťom mieste (Kiruna 1999, Davos 2001 a Beitostölen 2005). Šesťkrát bol vyhlásený za najlepšieho lyžiara Slovenska (1995, 1997, 1999 – 2001 a 2003), získal spolu päť zlatých medailí na SZU. Koníčky: skialpinizmus, horská cyklistika. Bývalý biatlonista. V Turíne sa stane vôbec prvým slovenským športovcom – mužom so štvrtou účasťou na ZOH.

**SKI BRAND / ZNAČKA LYŽÍ:** Atomic





## MARTIN BAJČIČÁK

### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

12. 06. 1976 Dolný Kubín

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 169/70

**CLUB / KLUB:** State Sports Representation Centre of the Slovak Ministry of Interior ŠKP Štrbské Pleso / Stredisko štátnej športovej reprezentácie Ministerstva vnútra SR ŠKP Štrbské Pleso

**COACH / TRÉNER:** Ivan Hudač

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 1996 – 2nd on 10 km classical at the Junior WCh / 2. na 10 km klasicky na MSJ, 1997 – member of the 9th 4x10 km relay at the WCh / člen 9. štafety na 4x10 km na MS, **1998 – at the OWG in Nagano member of 11th 4x10 km relay, 28th on 30 km classical, 38th in combined, 67th on 10 km classical, 50 km free did not finished / na ZOH v Nagane člen 11. štafety na 4x10 km, 28. na 30 km klasicky, 38. v kombinácii, 67. na 10 km klasicky, 50 km voľne nedokončil**, 1999 – at the WCh 22nd on 30 km free / na MS 22. na 30 km voľne, 2001 – at the WCh 20th on 50 km free / na MS 20. na 50 km voľne, **2002 – at the OWG in Salt Lake City 12th on 50 km classical, 24th on 15 km classical, 32nd on 30 km free, 52nd in combined / na ZOH v Salt Lake City 12. na 50 km klasicky, 24. na 15 km klasicky, 32. na 30 km voľne, 52. v kombinácii**, 2003 – at the WCh 24th on 30 km classical mass start / na MS 24. na 30 km klasicky s hromadným štartom, 2005 – at the WCh 4th in skiathlon, in the World Cup 16th in overall classification, 1st in Reit im Winkl, 3rd in Falun, 4th in Oslo, 7th in Lahti / na MS 4. v skiatlone, v SP celkove na 16. mieste, v pretekoch SP 1. v Reite im Winkl, 3. vo Falune, 4. v Osle, 7. v Lahti

**OCCUPATION / PROFESIA:** sportsman, graduated coach / športovec, absolvent trénerstva na FTVŠ

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** In the last season the first ever Slovak male cross-country skier winning the World Cup race (15 km free in Reit im Winkl), 3rd in skiathlon in Falun and several times in top 10. Slovak Skier of the years 1996 and 2005. Former European Champion in the up to the hill running. Hobbies: sports, music. / V predošlej sezóne prvý slovenský bežec na lyžiach, ktorý vyhral preteky SP (15 km voľne v Reit im Winkl), niekoľkokrát sa umiestil v prvej desiatke pretekov SP. Víťaz slovenskej ankety Lyžiar roka v rokoch 1996 a 2005. Bývalý majster Európy v behu do vrchu. Koníčky: šport, hudba.

**SKI BRAND / ZNAČKA LYŽÍ:** Fischer



## MICHAL MALÁK

### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

25. 08. 1980 Poprad

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 177/77

**CLUB / KLUB:** State Sports Representation Centre of the Slovak Ministry of Interior ŠKP Štrbské Pleso / Stredisko štátnej športovej reprezentácie Ministerstva vnútra SR ŠKP Štrbské Pleso

**COACH / TRÉNER:** Ján Klimko, Ivan Hudač

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 2005 – at the World Championships 47th in sprint, 61st on 15 km free / na majstrovstvách sveta 47. v šprinte, 61. na 15 km voľnou technikou

**OCCUPATION / PROFESIA:** sports instructor, student of the Faculty of Humanity Sciences at the UMB in Banská Bystrica – physical culture / športový inštruktor, študent Fakulty humanitných vied UMB Banská Bystrica – telesná výchova

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Hobbies: ski-mountaineering, trekking, mountaineering, alternative medicine / Koníčky: skialpinizmus, vysokohorská turistika, horolezectvo, alternativna medicína.

**SKI BRAND / ZNAČKA LYŽÍ:** Fischer



## FRANTIŠEK JANEČKO

### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

22. 06. 1987 Bratislava – Podunajské Biskupice

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 181/70

**CLUB / KLUB:** ŠKP Štrbské Pleso

**COACH / TRÉNER:** Viera Klimková

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 2005 – at the EYOF 6th on 10 km free, member of the 3rd 4x5 km relay, at the Junior World Championships 10th on 10 km free / na EYOF-e 6. na 10 km voľne, člen 3. štafety na 4x5 km, na juniorských MS 10. na 10 km voľne

**OCCUPATION / PROFESIA:** student / študent

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Hobbies: biathlon, family, friends, nature, computers / Koníčky: biatlon, rodina, priatelia, príroda, počítače.

**SKI BRAND / ZNAČKA LYŽÍ:** Atomic





## MARTIN OTČENÁŠ

### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

25. 08. 1987 Poprad

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 180/68

**CLUB / KLUB:** ŠKP Štrbské Pleso

**COACH / TRÉNER:** Viera Klimková

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** at the 2005 EYOF member of the 3rd mixed 4x5 km relay, 8th on 7 km classical and 10th on 10 km free / na EYOF-e 2005 člen 3. miešanej štafety 4x5 km, 8. na 7 km klasicky a 10. na 10 km voľne

**OCCUPATION / PROFESIA:** student of the Secondary Industrial School in Poprad / študent Strednej priemyselnej školy v Poprade

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** He started with the skiing training in the age of 12. He is very self-confident and has a very good functional dispositions for the endurance sports. Hobbies: music, computers. / Behu na lyžiach sa venuje od 12 rokov. Má vysoké sebavedomie a veľmi dobré funkčné predpoklady na vytrvalostný šport. Zaujmy: hudba, počítače.

**SKI BRAND / ZNAČKA LYŽÍ:** Fischer



## ALENA PROCHÁZKOVÁ

### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

09. 08. 1984 Banská Bystrica

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 171/55

**CLUB / KLUB:** LK Slávia Ekonóm UMB Banská Bystrica

**COACH / TRÉNER:** Ján Valuška

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 2004 – member of 5th 4x5 km relay and 13th on 5 km free at the Junior WCh / členka 5. štafety na 4x5 km a 13. na 5 km voľne na MSJ, 2005 – at the WCh 17th in sprint, 41st on 30 km classical mass start, 45th in skiathlon, 59th on 10 km free, at the World Universiade 6th / na MS 17. v šprinte, 41. na 30 km klasicky s hromadným štartom, 45. v skiatlone, 59. na 10 km voľne, na SZU 6., 2006 - on January she gained the first ever World Cup points after being 27th in sprint in Oberstdorf / v januári získala svoje vôbec prvé body do SP po 27. mieste v šprinte v Oberstdorfe

**OCCUPATION / PROFESIA:** student of the Faculty of Humanity Sciences at the UMB in Banská Bystrica / študentka Fakulty humanitných vied UMB Banská Bystrica

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodná

**SKI BRAND / ZNAČKA LYŽÍ:** Fischer



## KATARÍNA GARAJOVÁ

### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

21. 07. 1987 Planá (Czech Republic / ČR)

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 160/54

**CLUB / KLUB:** KBL Jasná Liptovský Mikuláš

**COACH / TRÉNER:** Pavol Ševčík

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 2005 – at the EYOF 12th on 5 km classical, member of the 3rd 4x5 km relay / na EYOF-e 12. na 5 km klasicky, členka 3. štafety na 4x5 km

**OCCUPATION / PROFESIA:** student / študentka

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodná

**SKI BRAND / ZNAČKA LYŽÍ:** Atomic

## SKI JUMPING / SKOKY NA LYŽIACH

PETER

## SCHLANK



• **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Ski Jumping Coach / tréner skokov na lyžiach

• **OCCUPATION AND GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** President of LK Vimar Banská Bystrica, partially employed by the Slovak Ski Association, international referee of ski jumping and FIS technical delegate / predseda LK Vimar Banská Bystrica, čiastočne zamestnaný na SLZ, medzinárodný rozhodca skokov na lyžiach a technický delegát FIS

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Calgary 1988 – assistant coach of the Czecho-Slovak ski jumping team (altogether three medals won by Pavel Ploc and Jiří Malec) / asistent trénera skokanov tímu ČSSR Dalibora Motejlka, Pavel Ploc a Jiří Malec tam získali

spolu tri medaily), Lillehammer 1994 – guest / hosť

• **NOTE / POZNÁMKA:** Former ski jumper. More than 30 years successful ski jumping coach in the Army Sports Club Dukla Banská Bystrica, now pensioner. For nine years personal coach of 1987 World Champion Jiří Parma and World Cup races winners Jiří Dluhoš and Martin Švagerko. Former head coach of Czecho-Slovak jumpers, in 80's winning two medals at the World Championships in the team competition. Last time his assistants are his sons Peter a Pavol, also former ski jumpers. / Bývalý skokan na lyžiach. Viac než 30 rokov úspešný skokanský tréner v ASVŠ, resp. AŠK Dukla Banská Bystrica, v súčasnosti vo výsluhovom dôchodku. Deväť rokov osobný tréner majstra sveta 1987 Jiřího Parmu, aj tréner víťazov pretekov SP Jiřího Dluhoša a Martina Švagerka. Bývalý hlavný tréner skokanov ČSSR, ktorí získali na MS v 80. rokoch dve medaily v súťaži družstiev. V poslednom období sú jeho asistentmi synovia Peter a Pavol, tiež bývalí skokani na lyžiach.





## MARTIN MESÍK

### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

17. 10. 1979 Banská Bystrica

HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA: 187/67

CLUB / KLUB: LK Vimar Banská Bystrica

COACH / TRÉNER: Peter Schlank

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 1996 – made his debut at the World Ski Flying Championships in Kulm / debut na MS v letoch v Kulme, 1997 – at the WCh 20th on large hill / na MS 20. na veľkom mostíku, **1998 at the OWG in Nagano 26th on large hill and 60th on normal hill / na ZOH v Nagane 26. na veľkom a 60. na strednom mostíku**, 1999 – at the WCh 45th on large hill / na MS 45. na veľkom mostíku, 2001 – at the WCh 34th on normal hill / na MS 34. na strednom mostíku, 2004 – in the World Cup race in Park City 26th on large hill / v pretekoch SP v Park City 26. na veľkom mostíku, 2005 – at the WCh 47th on normal hill / na MS 47. na veľkom mostíku, in this season 29th in World Cup race in Engelberg (HS-137) / v tejto sezóne 29. v pretekoch SP v Engelbergu (HS-137)

**OCCUPATION / PROFESIA:** official in charge in a Vimar factory in Slovenská Ľupča / referent vo firme Vimar v Slovenskej Ľupči, ktorá vyrába kotly na tepelné kúrenie

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** In last years the only Slovak ski jumper at the major competitions. Member of the small club LK Vimar. Hard worker taking big care about his regimen. During competitions abroad he has a volunteer physical therapist and the big jumping fan Andrea Wilfer from Germany, travelling with a small Slovak team on her own expenses. Hobbies: music, reading journals and books, general education. / V posledných rokoch jediný slovenský skokan na lyžiach na významných súťažiach. Člen malého klubu LK Vimar. Menší talent kompenzuje tvrdou prácou a veľmi sa stará o správnu životosprávu. Na pretekoch v zahraničí má zvyčajne dobrovoľnú fyzioterapeutku a veľkú fanúšičku skokov Andreu Wilferovú, ktorá cestuje s malým slovenským tímom na vlastné náklady. Záľuby: hudba a časopisy, veľa číta a vzdeláva sa.

**SKI BRAND / ZNAČKA LYŽÍ:** Elan



## BOBSLEIGH / BOBY



- **Name of the national sports federation / Názov národnej športovej federácie:** Slovak Bobsleigh Federation / Slovenský zväz bobistov
- **Length of time as an organizing sports in Slovakia / Ako organizovaný šport na Slovensku:** since 1957 / od roku 1957
- **Member of the international sports federation / Člen medzinárodnej športovej federácie:** since 1998 member of the Fédération Internationale de Bobsleigh et de Tobogganing (FIBT) / od roku 1998 člen Medzinárodnej federácie bobového športu a skeletonu (FIBT)
- **President / Predseda:** Milan Jagnešák
- **Number of clubs and sportsmen / Počet klubov a počet športovcov:** 1 club, 12 sportsmen / 1 klub, 12 športovcov

After beginning almost 50 years ago the sport of bobsledding has developed in Slovakia only recently. In spite of the fact that the country lacks a bobsleigh track, Slovakia competed in both two-men and four-men bobsleigh at the 2002 Winter Olympics in Salt Lake City. They were piloted by Milan Jagnešák who recently became the prime mover of Slovak bobsleigh. Domestic competition increased in 2004/05 when as many as three two-men bobsleigh teams competed at international competitions. Bobsledders have been competing mostly at the European Cup competitions, however, they have also participated in several World Cup competitions.

Napriek začiatkom už takmer pred 50 rokmi sa bobový šport na Slovensku rozvíja až v posledných rokoch. Hoci v krajine nie je žiadna bobová dráha, už na predošlých zimných olympijských hrách 2002 v Salt Lake City štartovali dvojboby aj štvorboby Slovenska. Pilotoval ich Milan Jagnešák, ktorý sa v poslednom období stal hybnou silou slovenského bobového športu. V sezóne 2004/05 sa domáca konkurencia zvýšila, na medzinárodných súťažiach štartovali až tri osádky slovenských dvojbobov. Slovenskí bobisti súťažia predovšetkým na pretekoch Európskeho pohára, ale viackrát štartovali aj na pretekoch Svetového pohára.



## ZDENKA ŽIŠKOVÁ



- **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Leader of the Bobsleigh Team / vedúca výpravy bobistov
- **OCCUPATION AND GENERAL POSITION IN**

## SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE

**A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** Secretary of the Slovak Bobsleigh Federation / sekretárka Slovenského zväzu bobistov

- **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Salt Lake City 2002 - leader of the bobsleigh team / vedúca výpravy bobistov
- **NOTE / POZNÁMKA:** She has been practicing different sports (basketball, swimming, skiing). Although she is bookkeeper, during the winter season she is taking responsibility about everything, concerning the bobsleigh team – including video, computer analysis or consultation with the foreign coaches... / Venovala či venuje sa viacerým športom (basketbal, plávanie, lyžovanie). Hoci je špecialistka na účtovníctvo, počas zimnej sezóny sa stará o všetko okolo tímu bobistov – vrátane natáčania videozáznamov, počítačovej analýzy, či konzultácií so zahraničnými trénermi.

## MATÚŠ ŠKOLNÍK



- **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Technician of the Bobsleigh Team / servisman tímu bobistov
- **OCCUPATION AND**

**GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** stock exchange broker in Calgary, skeleton racer on the international level / burzový maklér v Calgary, skeletonista na medzinárodnej úrovni

**PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** none / žiadne

**NOTE / POZNÁMKA:** Native Slovak born in Košice, since 7 years living overseas. In Canada he uses name Matt Skolník. Former Alpine skier and ice hockey player, last three years skeletonist. His effort to qualify himself for Torino Games in skeleton was not successful, so he shall help his friends from the Slovak Bobsleigh Team. / Rodený Slovák z Košíc, od siedmich rokov žije v zámorí. V Kanade používa meno Matt Skolník. Bývalý zjazdár a hokejista, v posledných troch rokoch sa venuje skeletonu. Jeho snaha prebojovať sa do Turína ako skeletonista nebola úspešná, takže bude pomáhať svojim priateľom z tímu slovenských bobistov.

## MARTIN ŠIMKANIN



- **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Technician of the Bobsleigh Team / servisman tímu bobistov
- **OCCUPATION AND GENERAL POSITION**

**IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** plastic surgeon of the Faculty Hospital in Bratislava-Ružinov, Secretary of the Slovak Bobsleigh Federation, X-terra mountain triathlon racer / plastický chirurg vo FNsP Bratislava-Ružinov, sekretár Slovenského zväzu bobistov, pretekár v horskom triatlone





**PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** none / žiadne

**NOTE / POZNÁMKA:** He is providing the general medical care about the Slovak Bobsleigh Team, including nutrition and physical training. He is also official in bobsleigh sport and sometimes serves as a technician too. Last year he won the 3rd place at the Slovak Championships in X-terra mountain triathlon. / Zabezpečuje celkovú lekársku starostlivosť o tím slovenských bobistov, vrátane výživy a plánovania všeobecnej prípravy. Je aj funkcionár bobového športu a niekedy pôsobí aj ako servisman. Vlni skončil tretí na majstrovstvách SR v horskom triatlone.



*• In Salt Lake City 2002 made the Slovak bobsledders their historical Olympic debut. On picture the Slovak 4men bobsleigh at the last Olympics. / V Salt Lake City 2002 zaznamenali slovenskí bobisti svoju historickú olympijskú premiéru. Na snímke osádka štvorbobov na predošlej olympiáde.*

**MILAN JAGNEŠÁK****DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:**

29. 08. 1969 Rabčice

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 179/98**CLUB / KLUB:** ŠBK Baret Security Bratislava**COACH / TRÉNER:** Petr Horn

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 2002 – at the OWG in Salt Lake City pilot of 2men and 4men bobsleigh on 30th, resp. 24th place / na ZOH v Salt Lake City pilot dvojbobov a štvorbobov na 30., resp. 24. mieste, 2003 – at the ECh pilot of 2men and 4men bobsleigh on 19th, resp. 23rd place / na ME pilot dvojbobov i štvorbobov na 19., resp. 23. mieste, 2004 – at the WCh pilot of 2men and 4men bobsleigh on 26th, resp. 31rd place, at the ECh of 2men and 4men bobsleigh on 19th, resp. 20th place / na MS pilot dvojbobov i štvorbobov na 26., resp. 31. mieste, na ME na 19., resp. 20. mieste

**OCCUPATION / PROFESIA:** entrepreneur / podnikateľ

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Pilot of 2men and 4men Slovak bobsleigh, President of the Slovak Bobsleigh Federation. Together with Róbert Kresťanko pioneer of the bobsleigh sport in Slovakia in modern times, started since 1999/2000 in the World Cup. Last year he missed the World Championships because of serious injury (strong brain concussion) at the crash in St. Moritz. Hobbies: sports in general, music, nature, hunting, riding motorcycle Harley Davidson. Former weightlifter. / Pilot slovenských dvojsedadlových aj štvorsedadlových bobov a predseda Slovenského zväzu bobistov. Spolu s Róbertom Kresťankom priekopník bobového športu na Slovensku v modernej ére, v sezóne 1999/2000 začínali vo Svetovom pohári. Vlni prišiel o štart na MS v dôsledku vážneho zranenia (silný otras mozgu) po havárii na dráhe v St. Moritz. Koníčky: šport vo všeobecnosti, hudba, príroda, poľovníctvo, jazdenie na motocykli Harley Davidson. Bývalý vzpierac.

**BOBSLEIGH BRAND / ZNAČKA BOBOV:** Singer**RÓBERT KRESŤANKO****DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:**

26. 06. 1972 Bojnice

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 182/99**CLUB / KLUB:** ŠBK Baret Security Bratislava**COACH / TRÉNER:** Petr Horn

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 2002 – at the OWG in Salt Lake City brakeman of 2men and 4men bobsleigh on 30th, resp. 24th place / na ZOH v Salt Lake City brzdár dvojbobov a štvorbobov na 30., resp. 24. mieste, 2003 – at the ECh brakeman of 2men and 4men bobsleigh on 19th, resp. 23rd place / na ME brzdár dvojbobov i štvorbobov na 19., resp. 23. mieste, 2004 – at the ECh brakeman of 2men and 4men bobsleigh on 19th, resp. 20th place / na ME brzdár dvojbobov i štvorbobov na 19., resp. 20. mieste

**OCCUPATION / PROFESIA:** sportsman / športovec**MARITAL STATUS, NUMBER OF CHILDREN / RODINNÝ STAV, POČET DETÍ:** ženatý, 1 dcéra / married, 1 daughter

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Former athlete in track-and-field, in 1994 Slovak Champion in decathlon with personal best 6635 points. Brakeman of the bobsleigh, member of the Slovak Bobsleigh Federation Executive Board. He is not only sportsman and sport official, but during the whole season takes care about the whole technician service, except this he is organizing all the logistics concerning training camps etc.. / Bývalý desaťbojár, v roku 1994 majster Slovenska s osobným rekordom 6635 bodov. Brzdár bobov, člen výkonného výboru Slovenského zväzu bobistov. Je nielen športovec a funkcionár, ale počas celej sezóny má na starosti aj technickú prípravu bobov a servis, okrem toho zabezpečuje celú logistickú stránku prípravy, atď.

**BOBSLEIGH BRAND / ZNAČKA BOBOV:** Singer



## VIKTOR RAJEK

### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

15. 04. 1985 Žilina

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 191/99

**CLUB / KLUB:** ŠBK Baret Security Bratislava

**COACH / TRÉNER:** Petr Horn

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** As a brakeman of 2men bobsleigh (together with pilot Milan Jagnešák) he participated on the most decisive result for qualifying also 2men bobsleigh to Torino on January at Challenge Cup in Königsee. / Ako brzdár dvojbobov (spoločne s pilotom Milanom Jagnešákom) prispel k najdôležitejšiemu kvalifikačnému výsledku dvojbobov na Challenge Cupe v Königsee, vďaka čomu aj dvojboby postúpili do Turína.

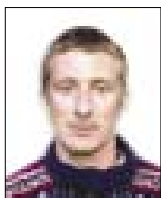
**OCCUPATION / PROFESIA:** ssportsman / športovec

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Former international junior level player of handball. During the studying on college in Freedom, Oklahoma, USA, has started with basketball, American football and track-and-field (200 and 400 m). After returning home played American football in Bratislava Monarchs, the best Slovak team in the Czecho-Slovak League, becoming several times MVP of the team. Instead of come-back to handball he moved to bobsleigh. His hobby is modeling, he made a fashion show for Valentino and his pictures were in some Slovak journals. / V juniorskom veku sa aj na medzinárodnej úrovni venoval hádzanej. Počas stredoškolských štúdií vo Freedom v americkom štáte Oklahome začal s basketbalom, americkým futbalom a s atletikou (200 a 400 m). Po návrate domov hral americký futbal v najlepšom slovenskom tíme v čs. lige Bratislava Monarchs, viackrát ho vyhlásili za najužitejšieho hráča tímu. Namiesto návratu k hádzanej presedlal k bobom. Jeho hobby je modeling, robil módnú prehliadku pre Valentina a jeho fotografie ako modela sa objavili v niektorých slovenských časopisoch.

**BOBSLEIGH BRAND / ZNAČKA BOBOV:** Singer

146



## ANDREJ BENDA

### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

25. 09. 1975 Bratislava

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 193/95

**CLUB / KLUB:** ŠBK Baret Security Bratislava

**COACH / TRÉNER:** Petr Horn, Róbert Kresťanko

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** At the WCh 2004 member of 4men bobsleigh on 26th place, at the ECh member of 4men bobsleigh on 19th place. / Na MS 2004 člen osádky štvorbobov na 26. mieste, na ME člen osádky štvorbobov na 19. mieste.

**OCCUPATION / PROFESIA:** entrepreneur / podnikateľ



**MARITAL STATUS, NUMBER OF CHILDREN / RODINNÝ STAV, POČET DETÍ:** married, 1 child / ženatý, 1 dieťa

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Former athlete, 10 times Slovak Champion in the long jump (1993 – 1996, 1999, 2001 and indoor 1992 – 1994, 1996). In the long jump 7th at the Junior World Championships 1994 and 6th at the European Junior Championships 1993. Personal best 787 cm (1993). / Bývalý atlét, desaťnásobný majster Slovenska v skoku do diaľky (vonku v rokoch 1993 – 1996, 1999, 2001 and v hale 1992 – 1994 a 1996). Siedmy na MSJ 1994 a šiesty na MEJ 1993. Osobný rekord 787 cm (1993).

**BOBSLEIGH BRAND / ZNAČKA BOBOV:** Singer



## BRANISLAV PRIELOŽNÝ

### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

09. 05. 1968 Bratislava

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 175/100

**CLUB / KLUB:** ŠBK Baret Security Bratislava

**COACH / TRÉNER:** Petr Horn

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 2002 – at the OWG in Salt Lake City member of 4men bobsleigh on 24th place / na ZOH v Salt Lake City člen osádky štvorbobov na 24. mieste

**OCCUPATION / PROFESIA:** entrepreneur / podnikateľ

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** widower, 3 children / vdovec, 3 deti

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Former Alpine skier and soccer player, graduated teacher of the physical culture at the Faculty of Sports and Physical Culture in Bratislava. He is part of the Slovak bobsleigh team since the very beginning in 1998. He is still in training, but due to his big occupancy since the 2002 Winter Olympics did not compete at all. **He is reserve man for the 4men bobsleigh.** / Bývalý zjazdár a futbalista, absolvent štúdia telesnej výchovy na FTVŠ UK v Bratislave. Členom tímu bobistov je od samého začiatku v roku 1998. Stále trénuje, ale vzhľadom na veľkú vyťaženosť po ZOH 2002 neštartoval na žiadnej súťaži. **Je náhradníkom pre súťaž štvorbobov.**

**BOBSLEIGH BRAND / ZNAČKA BOBOV:** Singer

147



## LUGE



- **Name of the national sports federation:** Slovak Luge Association
- **Length of time as an organizing sports in Slovakia:** since 1957
- **Member of the international sports federation:** since 1992 member of the Fédération Internationale de Luge de Course (FIL)
- **President:** Martin Findura
- **Number of clubs and sportsmen:** 5 clubs, 96 sportsmen

Luge sport has a long tradition but rather modest conditions in Slovakia. For decades, Slovak talents have been brought up on the run in Tatranská Lomnica where the World Cup competitions were held in 1982. However, the run lacks artificial cooling, so Slovak lugers must pass their preparation mainly abroad. But the situation has changed a little bit now, because since November 2005 our racers have at their disposal short practice run for training of starts in Tatranská Lomnica.

Slovak luge sport owns one historical primacy – a record-holder in the number of Olympic participations. Mária Jasenčáková, the present Secretary General of the Slovak Luge Association took part in five Olympics from Lake

Placid in 1980 to Nagano in 1998, while she missed the 1988 Olympics. Her best achievement was the ninth place at her first Olympics. She was, however, more successful in other competitions where she often belonged among the best. She won two World Cup competitions in 1982 and 1984 and at the 1984 European Championships placed 4th. However, the most successful competitor with a Slovak origin was Miroslav Zajonc, the 1983 World Champion, emigrated to Canada in the times of the communist regime.

While Jasenčáková was a unique person of her times, recently more Slovak competitors have been gaining success on world's tracks. And that in spite of the fact that national championships are nearly always held in Altenberg, Germa-

## SÁNKOVANIE



- **Názov národnej športovej federácie:** Slovenský zväz sánkarov
- **Ako organizovaný šport na Slovensku:** od roku 1957
- **Člen medzinárodnej športovej federácie:** od roku 1992 Medzinárodnej sánkarkej federácie (FIL)
- **Predseda:** Martin Findura
- **Počet klubov a počet športovcov:** 5 klubov, 96 športovcov

Sánkovanie má na Slovensku dlhú tradíciu, ale skromné podmienky. Slovenské talenty desaťročia vyrastali na dráhe v Tatranskej Lomnici, kde sa uskutočnili aj preteky Svetového pohára v roku 1982. Dráha však nemá umelé chladenie, takže slovenskí sánkari sa pripravujú predovšetkým v zahraničí. Ale situácia sa zlepšila, pretože od novembra 2005 naši pretekári majú k dispozícii štartovací trenažér v Tatranskej Lomnici.

Sánkovanie má na Slovensku jeden historický primát – z jeho radov vzišla športovkyňa, ktorá je slovenskou rekordérkou v počte olympijských štartov. Súčasná generálna sekretárka Slovenského sánkarkeho zväzu Mária Jasenčáková štartovala od Lake Placidu 1980 do Nagana 1998 na piatich zimných olympijských hrách,

príčom ZOH 1988 vynechala. Jej najlepším výsledkom bolo deviate miesto pri prvom štarte. Viac sa presadila na iných súťažiach, kde často patrila k najlepším. Vo Svetovom pohári vyhrala v rokoch 1982 a 1984 dvojice pretekov, na ME 1984 v Olangu skončila štvrtá. Najviac sa však zo Slovákov presadil Miroslav Zajonc, ktorý počas komunistického režimu emigroval do Kanady a v roku 1983 sa stal majstrom sveta.

Kým Jasenčáková bola vo svojej ére ojedinelá, v posledných rokoch sa na svetových toboganoch presadzovalo viacero pretekárov zo Slovenska. A to aj napriek tomu, že domáce šampionáty sa z núdze pravidelne konávajú v nemeckom Altenbergu. Dôkazom rozšírenia slovenskej špičky je napríklad to, že na MS 2004 skončilo družstvo piate a na ME



ny, in emergency. Expansion of the Slovak top racers is evidenced for example by the fifth place of the team at the 2004 World Championships and the fourth place at the European Championships. The ninth place of Walter Marx – Ľubomír Mick at the last Olympics in Salt Lake City has countervailed the best Slovak luge result at the Winter Olympics. This pair has got several prominent achievements also in World Cup competitions. Even better was the third place of Jaroslav Slávik at the 2004 European Championships in Oberhof. Slávik and Mick – Marx were belonging to the World´s top 10 in last seasons. Unfortunately, Ľubomír Mick has been seriously crashed in Olympic toboggan in Cesana last November and he was using a longer break.



• *Lubomír Mick and Walter Marx Jr. belongs in the last years among the best world´s luge doubles. / Ľubomír Mick a Walter Marx mladší patria v posledných rokoch medzi najlepšie svetové sánkarske dvojice.*



• *In the year 2004 Jaroslav Slávik has become the first Slovak medalist at the major competition ever. / Jaroslav Slávik sa stal v roku 2004 prvým medailistom na vrcholnej súťaži v histórii slovenského sánkovania.*



štvrté. Na posledných ZOH v Salt Lake City dvojica Walter Marx – Ľubomír Mick deviatym miestom vyrovnala doteraz najlepší slovenský sánkarsky výsledok na ZOH. Táto dvojica dosiahla niekoľko popredných výsledkov aj v pretekoch Svetového pohára. Ešte viac sa presadil Jaroslav Slá-

vik, ktorý skončil tretí na majstrovstvách Európy 2004 v Oberhofe. Slávik a Mick – Marx sa v predošlých sezónach zaradili do najlepšej svetovej desiatky. Žiaľ, Ľubomír Mick sa v novembri vážne zranil v olympijskom tobogane v Cesane a mal dlhšiu prestávku.

### MARTIN FINDURA



- **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** 2006: Leader of the Luge Team / vedúci tímu sánkarov
- **OCCUPATION AND GENERAL POSITION**

#### IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:

director of hotel, president of The Slovak Luge Association / riaditeľ hotela, predseda Slovenského sánkarského zväzu

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Lillehammer 1994, Salt Lake City 2002 - Leader of the Luge Team / vedúci tímu sánkarov

• **NOTE / POZNÁMKA:** He made the most decisive work for come-back of the best Slovak luger Jaroslav Slávik after his surprising farewell announcement before this season. / Rozhodujúcou mierou sa podieľal na presvedčení najlepšieho slovenského pretekára Jaroslava Slávika, aby sa po nečakanom oznámení o ukončení kariéry na začiatku tejto sezóny predsa len vrátil.

### MÁRIA JASENČÁKOVÁ



- **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Officer and Consultant of the Luge Team / administratívna pracovníčka a konzultantka tímu sánkarov

#### OCCUPATION AND GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:

Secretary General of The Slovak Luge Association, member of the sports commission of The International Federation of Luge, coach / generálna sekretárka Slovenského sánkarskeho zväzu, členka športovej komisie Medzinárodnej sánkarskej federácie, trénerka

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Lake Placid 1980, Sarajevo 1984, Albertville 1992, Lillehammer 1994, Nagano 1998 – participant / účastníčka

• **NOTE / POZNÁMKA:** The only Slovak sportsman ever with 5 Olympic participations (best result – 9th place at the 1980 OWG). Winner of the two World Cup races. / Jediná slovenská športovkyňa s piatimi olympijskými účasťami. Víťazka dvoch pretekov Svetového pohára.



**WALTER  
MARX Sr./st.**


- **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Head Coach of Luge / hlavný tréner sánkovanja
- **OCCUPATION AND GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** Head Coach of Luge and member of the Executive Board of the Slovak Luge Associations, member of technical commission of The International Federation of Luge / šéftrener sánkovanja a člen výkonného výboru Slovenského sánkarského zväzu, člen technickej komisie Medzinárodnej sánkarskej federácie

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Alberville 1992 – coach of the Czecho-Slovak luges / tréner sánkarov ČSFR, Lillehammer 1994, Salt Lake City 2002 – coach / tréner, Nagano 1998 – člen realizačného tímu / member of a team

• **NOTE / POZNÁMKA:** Long-time successful coach (best Olympic result 9th place of pair Mick – Marx in Salt Lake City 2002). Father of Walter Marx Jr., participant of the 2002 and 2006 OWG. / Dlhoročný úspešný tréner (najlepší výsledok 9. miesto dvojice Mick – Marx v Salt Lake City 2002). Otec Waltera Marxa mladšieho, účastníka ZOH 2002 a 2006.

**DUŠAN  
ČINČÁR**


- **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Coach of Luge / tréner sánkovanja
- **OCCUPATION AND GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** Head Coach of the Slovak junior team in luge / tréner juniorskej reprezentácie sánkarov

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Lake Placid 1980, Sarajevo 1984, Nagano 1998 – coach / tréner

• **NOTE / POZNÁMKA:** Since 1966 coach in TJ Vysoké Tatry, later head coach of Czecho-Slovak junior team. In 1976 – 1984 head coach of the Czecho-Slovak Olympic teams (personal coach of Mária Jasenčáková, 9th at the 1980 OWG), 1995 – 1998 coach of the Slovak team, since 1998 Head Coach of the Slovak Junior team. / Od roku 1966 tréner v TJ Vysoké Tatry, neskôr tréner čs. juniorského tímu. V rokoch 1976 – 1984 šéftrener olympijského tímu ČSSR (osobný tréner Márie Jasenčákovovej, 9. na ZOH 1980), 1995 – 1998 tréner slovenského olympijského tímu, od 1998 tréner juniorov

**RASTISLAV  
DRAJNA**


- **POSITION AT THE 2006 OWG / FUNKCIA NA ZOH 2006:** Coach of Luge / tréner sánkovanja
- **OCCUPATION AND GENERAL POSITION IN SPORTS / PRACOVNÉ ZARADENIE A POZÍCIA V OBLASTI ŠPORTU:** Deputy of the School Director – in Kindergarten and Primary School in Helcmanovce, assistant coach of

the national team in luge / zástupca riaditeľa Materskej školy a Základnej školy v Helcmanovciach, asistent trénera reprezentačného sánkarov

• **PREVIOUS OLYMPICS / DOTERAJŠIE OLYMPIÁDY:** Salt Lake City 2002 – coach / tréner

• **NOTE / POZNÁMKA:** He could do his work in luge sport only thanks to the huge help of director of the school in Helcmanovce during the Winter season and thanks to very close cooperation with him. / Intenzívnej práci v sánkarskom športe sa môže venovať len vďaka veľkej pomoci riaditeľa školy v Helcmanovciach a úzkej spolupráci s ním.


**JAROSLAV SLÁVIK**
**DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:**

28. 01. 1976 Poprad

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 185/83

**CLUB / KLUB:** State Sports Representation Centre of the Slovak Ministry of Interior ŠKP Štrbské Pleso / Stredisko štátnej športovej reprezentácie Ministerstva vnútra SR ŠKP Štrbské Pleso  
**COACH / TRÉNER:** Walter Marx, Rastislav Drajna

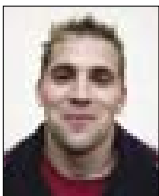
**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 1999 – 14th at the World Championships (WCh) / 14. na MS, 2000 – 14th in the World Cup (WC) overall classification / 14. celkove v SP, 2001 – 15th in the WC overall classification / 15. celkove v SP, **2002 – 16th at the OWG in Salt Lake City / 16. na ZOH v Salt Lake City**, 10th in the WC overall, 6th in the WC in Oberhof, 7th in the WC in Igls, 9th at the European Championships (ECh) / 10. celkove v SP, v pretekoch SP 6. v Oberhofe a 7. v Iglse, 9. na ME, 2003 – 6th at the WCh and 6th at the ECh, 5th in the WC in Altenberg, 7th in the WC in Winterberg, 12th in the WC overall / 6. na MS aj na ME, 12. celkove v SP, 5. v pretekoch SP v Altenbergu a 7. vo Winterbergu, 2004 – 3rd at the ECh in Oberhof, 15th at the WCh, 6th in the WC in Lake Placid, 13th in the WC overall classification / 3. na ME v Oberhofe, 15. na MS, 6. v pretekoch SP v Lake Placide, 13. celkove v SP, 2005 – 4th in the WC Cup in Igls, 9th in the WC overall / 4. v pretekoch SP v Iglse, 9. celkove v SP, 2006 – 8th at the ECh in Winterberg / 8. na ME vo Winterbergu

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** The first ever Slovak medalist from the major competition in luge. Before this winter announced his farewell – because of the private reasons. However, on December he came back. After the 14th place in Calgary and 15th



in Lake Placid he very quickly managed to qualify for the Torino Games. He came back after being longly persuaded by the president of The Slovak Luge Association Martin Findura, because serious injury of Ľubomír Mick from the best Slovak double Mick – Marx at the beginning of the season in Cesana threatened the Slovak ambitions in Torino. / Prvý slovenský medailista z vrcholnej súťaže v sánkovaní. Pred začiatkom tejto zimy oznámil rozlúčku s aktívnou činnosťou – z existenčných dôvodov. V decembri sa však vrátil na súťaže a po 14. mieste v Calgary a 15. v Lake Placide sa rýchlo kvalifikoval do Turína. Predseda zväzu Martin Findura ho presvedčil k návratu po tom, čo sa v Cesane na začiatku sezóny zranil Ľubomír Mick z najlepšej slovenskej dvojice Mick – Marx a hrozilo, že Slovensko v Turíne nebude mať špičkové pretekárske zastúpenie.



## JOZEF NINIS

### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

28. 06. 1981 Čadca

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 176/80

**CLUB / KLUB:** State Sports Representation Centre of the Slovak Ministry of Interior ŠKP Štrbské Pleso / Stredisko štátnej športovej reprezentácie Ministerstva vnútra SR ŠKP Štrbské Pleso

**COACH / TRÉNER:** Walter Marx

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 2004 – 17th at the World Championships / 17. na MS, 2005 – 38th at the World Championships / 38. na MS

**OCCUPATION / PROFESIA:** sportsman / športovec

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Hobbies: trekking and cycling. Goal for Torino: placing among the top 15. / Koníčky: vysokohorská turistika a cyklistika. Cieľ pre ZOH 2006: umiestenie do 15. miesta.

154



## ĽUBOMÍR MICK

### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

17. 05. 1978 Poprad

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 181/81

**CLUB / KLUB:** State Sports Representation Centre of the Slovak Ministry of Interior ŠKP Štrbské Pleso / Stredisko štátnej športovej reprezentácie Ministerstva vnútra SR ŠKP Štrbské Pleso

**COACH / TRÉNER:** Walter Marx, Rastislav Dražna

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 1997 - overall Junior World Cup winner in the double with Marx, 3rd in singles / celkový víťaz juniorského SP vo dvojici s Marxom, tretí na jednosedadlových seniach, 2001 – 7th at the European

Championships in the double with Marx / 7. na ME vo dvojici s Marxom, **2002 – 9th at the OWG in Salt Lake City in the double with Marx / 9. na ZOH v Salt Lake City vo dvojici s Marxom**, 2003 – 8th at the World and 4th at the European Championships, 4th in the World Cup races in Lake Placid and Königssee in the double with Marx / 8. na MS a 4. na ME, 4. v pretekoch SP v Lake Placide a v Königssee vo dvojici s Marxom, 2004 – 8th at the World Championships, 4th in the World Cup and 3rd in the Challenge Cup in Winterberg in the double with Marx / 8. na MS, 4. v SP a 3. v Challenge Cupe vo Winterbergu vo dvojici s Marxom, 2005 – 7th at the World Championships in the double with Marx / 7. na MS v dvojici s Marxom, 2006 – 10th at the ECh in Winterberg in the double with Marx / 10. na ME vo Winterbergu vo dvojici s Marxom

**OCCUPATION / PROFESIA:** sports instructor / športový inštruktör

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** In the double with Marx has been seriously crashed in 130 km/h during the World Cup race on Olympic track in Cesana (cracked shoulder-blade, stronger concussion of the brain, seriously wounded knee). This happened at the beginning of Olympic season. Before the injury Mick – Marx were placed 10th in the WC race in Sigulda. Due to the long time of Mick´s recovery the Slovak Luge Association was applying Olympic wild card for this double. He started in sports as a ski jumper. His hobbies are snowboarding, ice hockey, flying, cycling, travelling. / Vo dvojici s Marxom sa na začiatku sezóny vážne zranil pri havárii v rýchlosti 130 km/h na olympijskom tobogane v Cesane. Mal prasknutú lopatku, utrpel silnejší otras mozgu a mal vážnejšie zranené koleno. Pred zranením dvojica Mick – Marx skončila desiatu na pretekoch SP v Sigulde. Vzhľadom na Mickovu dlhšiu rekonvalescenciu Slovenský sánkársky zväz žiadal pre dvojicu voľnú kartu na ZOH. V športe začínal Mick ako skokan na lyžiach. Jeho koníčkami sú snoubording, ľadový hokej, lietanie, bicyklovanie, cestovanie.



## WALTER MARX Jr./ml.

### DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:

20. 07. 1978 Poprad

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 174/77

**CLUB / KLUB:** State Sports Representation Centre of the Slovak Ministry of Interior ŠKP Štrbské Pleso / Stredisko štátnej športovej reprezentácie Ministerstva vnútra SR ŠKP Štrbské Pleso

**COACH / TRÉNER:** Walter Marx Sr./st.

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 1997 - overall junior World Cup winner in the double with Mick / celkový víťaz juniorského SP vo dvojici s Mickom, 2001 – 7th at the European Championships in the double with Mick, / 7. na ME vo dvojici s Mickom, **2002 – 9th at the OWG in Salt Lake City in the double with Mick / 9. na ZOH v Salt Lake City vo dvojici s Mickom**, 2003 – 8th at the World and 4th at the European Championships, 4th in the World Cup races in Lake Placid and Königssee in the double with Mick / 8. na MS a 4. na ME, 4. v pretekoch SP v Lake Placide a v Königssee vo dvojici s Mickom, 2004 – 8th at the World Championships, 4th in

155

the World Cup and 3rd in the Challenge Cup in Winterberg in the double with Mick / 8. na MS, 4. v SP a 3. v Challenge Coupe vo Winterbergu vo dvojici s Mickom, 2005 – 7th at the World Championships in the double with Mick / 7. na MS v dvojici s Mickom, 2006 – 10th at the ECh in Winterberg in the double with Mick / 10. na ME vo Winterbergu vo dvojici s Mickom

**OCCUPATION / PROFESIA:** sports instructor / športový inštruktör

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodný

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** In double with Mick has been crashed in 130 km/h during the World Cup race on Olympic track in Cesana. This happened at the beginning of Olympic season, before the double Mick - Marx was placed 10th in the WC race in Sigulda. He has not been injured as seriously as his compatriot (light concussion), so soon he started to compete single, being qualified for the Olympics. Due to the long time of Mick's recovery the Slovak Luge Association was applying Olympic wild card for this double. Marx is son of the head coach of luge Walter Marx Sr. His hobbies are autotuning, music and sports in general. / Vo dvojici s Mickom sa na začiatku sezóny zranil pri havárii v rýchlosti 130 km/h na olympijskom tobogane v Cesane. Pred zranením dvojica Mick – Marx skončila desiatu na pretekoch SP v Sigulde. Marx obišiel pri havárii lepšie, mal len otras mozgu. Čoskoro začal jazdiť sám a kvalifikoval sa na ZOH v súťaži na jednosedadlových saniach. Vzhľadom na Mickovu dlhšiu rekonvalescenciu Slovenský sánkársky zväz žiadal pre dvojicu voľnú kartu na ZOH. Marx je synom hlavného trénera sánkovania Waltera Marxa staršieho. Jeho koníčkami sú autotuning, hudba a šport.



## VERONIKA SABOLOVÁ

**DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:**

20. 03. 1980 Košice

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 168/60

**CLUB / KLUB:** State Sports Representation Centre of the Slovak Ministry of Interior ŠKP Štrbské Pleso / Stredisko štátnej športovej reprezentácie Ministerstva vnútra SR ŠKP Štrbské Pleso

**COACH / TRÉNER:** Walter Marx

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 1999 – 22nd at the World Championships / 22. na MS, 2002 – 21st at the OWG in Salt Lake City / 21. na ZOH v Salt Lake City, 2003: 7th at the European Championships / 7. na ME, 2004 – 10th at the World Championships / 10. na MS, 2005 – 31st at the World Championships / 31. na MS, 2006 – 15th at the ECh in Winterberg / 15. na ME vo Winterbergu

**OCCUPATION / PROFESIA:** sportswoman / športovkyňa

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodná

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Hobbies: cycling, trekking, books, different sports. Ambitions: to do things in the way to be satisfied with herself. / Koníčky: cyklistika, vysokohorská turistika, knihy, rôzne športy. Ambície: robiť veci tak, aby bola sama so sebou spokojná.



## JANA ŠIŠAJOVÁ

**DATE AND PLACE OF BIRTH / DÁTUM A MIESTO NARODENIA:**

01. 02. 1985 Kežmarok

**HEIGHT AND WEIGHT / VÝŠKA A VÁHA:** 167/63

**CLUB / KLUB:** Telovýchovná jednota Vysoké Tatry

**COACH / TRÉNER:** Walter Marx, Dušan Činčár

**MAIN SPORTING ACHIEVEMENTS / HLAVNÉ ŠPORTOVÉ VÝSLEDKY:** 2004 – 15th at the European Championships / 15. na majstrovstvách Európy, 2005 – 8th in the overall Junior World Cup, 4th in Sigulda / celkove 8. vo Svetovom pohári junioriek, 4. v pretekoch v Sigulde, 2006 – 20th at the ECh in Winterberg / 20. na ME vo Winterbergu

**OCCUPATION / PROFESIA:** student of chemistry, specialized in the environmental protection / študentka chémie, odbor sanácia životného prostredia

**MARITAL STATUS / RODINNÝ STAV:** single / slobodná

**MISCELLANEOUS / ZAUJÍMAVOSTI:** Hobbies: basketball, football, swimming and sports in general. / Koníčky: basketbal, futbal, plávanie a šport vo všeobecnosti.



## Slovak Hospitality House in Torino on a very exclusive place

For nine years the Slovak Hospitality House is traditional and very popular place during the major sport events, mainly at the Olympics. It is interesting that tradition of Slovak Hospitality House has begun exactly in the Piemont region. The very first such house has been opened during the 1997 Alpine Skiing World Championships in Sestriere. There was another SHH in the same manner also at the Ice Hockey World Championships in Helsinki only two months later.

Slovak Hospitality House with its charming atmosphere and beautiful presentation of the Slovak culture, sports, tourism and gastronomy has become very soon the popular "place of interest" for many important visitors of all over the World. They enjoyed the warm welcome, taste of the special Slovak food and drinks, perfect music and the general hospitality of team-work, led from the very beginning till now by Mr. Peter Sisák and arranged by ROKO agency.

The first Slovak Hospitality House at the Olympics has been established at the 1998 Olympic Winter Games in Nagano. Like the abovementioned SHH also this one has been part of support of the Slovak bid of Poprad-Tatry region for the XXth Olympic Winter Games in the year 2006. Another SHH was welcoming the distinguished guests during the International Olympic Committee Session in the South Korean Seoul, where Torino has been elected the host city of 2006 Olympic Winter Games.

Although the effort of Poprad-Tatry region and the whole Slovakia has not been crowned by the final election of Slovak candidate, the tradition of Slo-



vak Hospitality Houses was prolonged till now – through 2000 Summer Games in Sydney, 2002 Winter Games in Salt Lake City, 2004 Summer Games

in Athens - to Torino 2006.

Slovak Hospitality House in Torino certainly once more shall become a favourite place not only for meetings of Slovaks, but also for visits of distinguished guests – respected members of the International and National Olympic Committees, International Sports Federations, foreign coaches and sportsmen, as well the representatives of the Italian and Piemont governments, and the representatives of province and the city of Torino.

### IDEAL LOCATION IN THE CITY CENTRE

Slovak Hospitality House at the 2006 Olympic Winter Games is located in the city centre – on *Piazza Muzio Scevola* in an exclusive part of Torino *Madonna del Pilone* on the bank of river *Po*. There is a lot of sporting venues situated in the neighbourhood (tennis courts, swimming hall, basketball and volleyball fields). The house is reachable by foot along the river through the park *Valentino* from the centre. You can use also the car, municipal or Olympic transportation and subway to visit the Slovak House.

Behind *Valentino* park there are the exposition halls of *Torino Esposizioni*, which will be used during the Olympic Winter Games as an ice hockey arena. Slovak Hospitality House is located only within short or relatively short distances also from the another Olympic venues. Except of *Torino Esposizioni* on foot along the river bank is venue *Palavela*,



## Slovenský dom v Turíne na exkluzívnom mieste

Tradičia Slovenských domov na vrcholných športových podujatiach sa v súčasnej podobe začala práve v regióne Piemontu. Prvý Slovenský dom

otvorili v Sestriere počas majstrovstiev sveta v zjazdovom lyžovaní vo februári 1997. Ďalší bol zriadený len o dva mesiace neskôr počas majstrovstiev sveta v ľadovom hokeji v Helsínkách. Slovenský dom, v ktorom sa v tom najlepšom svetle predstavovala naša krajina, jej kultúra, šport, turizmus i gastronómia, si veľmi rýchlo získal dobré meno. Zvesti o pohos-



tinnosti Slovákov, o príjemnom prostredí, výborných jedlách i nápojoch, aj o kvalitnej hudbe sa rýchlo rozšírili a Slovenský dom sa stal na športových

podujatiach obľúbeným miestom návštev významných hostí zo zahraničia.

Na zimných olympijských hrách bol prvý Slovenský dom v Nagane 1998. Podobne ako dva predošlé domy na svetových šampionátoch aj v tomto prípade slúžil Slovenský dom na podporu kandidatury Popradu-Tatier na usporiadanie zimných olympijských







where the figure skating and short track competitions shall be held. By car, by municipal transportation or by Olympic transportation you can easily reach the SHH from the venues *Palasport Olimpico* (ice hockey), *Oval Lingotto* (speed skating), *Stadio Olimpico* (Opening and Closing Ceremonies), *Palaghiaccio* (training arena for ice sports) and from the Olympic village as well.

House is an example of functional architecture, situated in a landscape area, which is part of a protected natural territory. There are: main building, 7 tennis courts, 16 bocchia fields, 2 small buildings and a house with the apartment for the administrator of the estate available. In the main building there are restaurant hall, bar and lounge. There is sufficient parking space available.

House works as a closed club with

non-commercial operation procedures. Entry is regulated. Guests entering the house are provided with the club cards or invitations. Interior equipment, food and beverages are imported from Slovakia. Club offers non-alcoholic beverages, beer, wine, cold buffet and traditional Slovak warm meals. Complete representative menu from the Slovak gastronomy is served in the lounge. There is a big screen available. Atmosphere is created by the live music of the Slovak Folk group.

There are two dominant parts of the house: Club serves the Slovak delegation and is equipped with internet accesses also for the Slovak media and lounge is at disposal of Slovak diplomacy and Slovak Olympic Team. Operation hours during the whole Olympic Winter Games are daily from 11:00 until 24:00.

hier v roku 2006. Vo všetkých prípadoch dom zabezpečovala agentúra ROKO v spolupráci so Slovenským olympijským výborom. Manažérom domu bol vždy mimoriadny pozorný hositeľ Peter Sisák – to tiež platí až dodnes.

Štvrtý Slovenský dom bol zriadený počas zasadnutia Medzinárodného olympijského výboru v júni 1999 v juhokórejskom Soule, kde sa rozhodlo o tom, že dejiskom XX. zimných olympijských hier v roku 2006 bude Turín. Slovenský kandidát Poprad-Tatry síce v zápase o získanie práva usporiadať ZOH 2006 neuspel, ale tradícia Slovenských domov, ktoré si získali veľmi dobré meno, pokračovala na všetkých ďalších letných i zimných olympijských hrách – v Sydney 2000, Salt Lake City 2002 i v Aténach 2004.

Samozrejme, ani v Turíne nemôže Slovenský dom chýbať. Určite sa znovu stane obľúbeným miestom nielen na stretávanie sa Slovákov, ale aj na návštevy členov Medzinárodného olympijského výboru, popredných predstaviteľov národných olympijských výborov i medzinárodných športových federácií, významných zahraničných trénerov i športovcov, či predstaviteľov vlády Talianska i regiónu Piemontu, aj provincie a samotného mesta Turín.

#### IDEÁLNÁ POLOHA V CENTRE

Slovenský dom počas XX. zimných olympijských hier v Turíne sa nachádza na Piazza Muzio Scevola v exkluzívnej turínskej štvrti Madonna del Pilone na brehu rieky Pád. Je obklopený krásnym prírodným prostredím. Dom je veľmi dobre dostupný autom, autobusom, kyvadlovou dopravou, metrom a cez malebný park Valentino aj pešky. Má rozsiahle

priestory, jeho súčasťou je reštaurácia, bar a salónik, polyfunkčná sála, aj tri veľké terasy. Pri objekte sú dostatočné parkovacie kapacity.

Slovenský dom je uzatvorenou klubovou, nekomerčnou prevádzkou. Vstup doň je regulovaný prostredníctvom klubových kariet a pozvánok. Klubová časť bude k dispozícii slovenskej výprave a slovenským médiám. Uskutočnia sa v nej niektoré tematické večery. Salónik bude využívať vedenie slovenskej výpravy a slovenská športová i spoločenská diplomacia. V Slovenskom dome sa uskutočnia napríklad stretnutia slovenských športových funkcionárov s predstaviteľmi MOV, národných olympijských výborov i medzinárodných športových federácií. Všetci hostia budú mať k dispozícii obľúbené slovenské pochúťky i bohatý sortiment nápojov. V salóniku sa bude podávať kompletne reprezentačné menu slovenskej gastronómie.

Z haly Torino Expositoni, v ktorej sa bude hrať časť hokejového turnaja (tím Slovenska v nej odohrá štyri zo svojich piatich zápasov v základnej skupine), aj z haly Palavela, kde budú súťažiť krasokorčuliari a pretekári v short tracku, možno do Slovenského domu prejsť aj pešky popri rieke Pád. Dopravnými prostriedkami sa do Slovenského domu dá rýchlo dostať z hlavnej hokejovej haly Palasport Olimpico, z rýchlokorčuliarskeho areálu Oval Lingotto, z Olympijského štadióna, kde sa odohrá otvárací i záverečný ceremoniál ZOH 2006, z tréningovej haly pre ľadové športy Palaghiaccio, i z Olympijskej dediny.

Slovenský dom v Turíne bude otvorený počas celých zimných olympijských hier, denne zvyčajne v čase od 11.00 do 24.00 h.

**SLOVAK REFEREES, TECHNICAL DELEGATES AND JURY MEMBERS AT THE 2006 OLYMPIC WINTER GAMES, NOMINATED BY THE ISF / SLOVENSKÍ ROZHODCOVIA, TECHNICKÍ DELEGÁTI A ČLENOVIA JURY NA ZOH 2006, NOMINOVANÍ MEDZINÁRODNÝMI ŠPORTOVÝMI FEDERÁCIAMI**

**ICE HOCKEY / LADOVÝ HOKEJ**

**(INTERNATIONAL ICE HOCKEY FEDERATION)**

**JURAJ ŠIROKÝ**, IIHF Council Member, Chairman of the IIHF Referee Committee / člen rady IIHF, predseda komisie rozhodcov IIHF:

*Olympic Tournaments Directorate Member / člen direktoriátu hokejových turnajov*

**JURAJ OKOLIČÁNY**, Member of the IIHF Referee Committee / člen komisie rozhodcov IIHF:

*Referee Supervisor and Video Goal Judge / rozhodcovský supervízor a videobránkový rozhodca*

**MILAN MÁŠIK:**

*Linesman in the Men's Tournament / čiarový rozhodca v mužskom turnaji*

**MIROSLAV HALECKÝ:**

*Linesman in the Men's Tournament / čiarový rozhodca v mužskom turnaji*

**BIATHLON / BIATLON**

**(INTERNATIONAL BIATHLON UNION)**

**IVOR LEHOTAN**, IBU Vice-President for information / viceprezident IBU pre informácie:

*Member of the Jury d'Appell / člen odvolacej jury v biatlone*

**FIGURE SKATING / KRASOKORČULOVANIE**

**(INTERNATIONAL SKATING UNION)**

**FELICITAS BABUŠÍKOVÁ**, Member of the ISU Figure Skating Technical Commission / členka technickej komisie krasokorčuľovania ISU:

*ISU Technical Delegate for the Figure Skating*

**IGOR PROKOP:**

*Technical Controller in the Women's Competition / technický kontrolár v súťaži žien*

**ADRIANA DOMANSKÁ:**

*Judge in the Pairs Competition / rozhodkyňa súťaže športových dvojíc*

**SLOVAK JOURNALISTS ACCREDITED FOR THE 2006 OLYMPIC WINTER GAMES / SLOVENSKÍ NOVINÁRI, AKREDITOVANÍ NA ZIMNÝCH OLYMPIJSKÝCH HRÁCH 2006**

**SLOVAK TELEVISION / SLOVENSKÁ TELEVÍZIA**

**Andrej MIKLÁNEK** - head of team / šéf výpravy

**Ján HUDOK** - commentator / komentátor

**Vladimír GENDA** - commentator / komentátor

**Stano ŠČEPÁN** - commentator / komentátor

**Stanislav ŠTEFÁNIK** - commentator / komentátor

**Matej HAJKO** - commentator / komentátor

**Ján PLESNÍK** - commentator / komentátor

**Pavol GAŠPAR** - commentator / komentátor

**Marcel MERČIAK** - commentator / komentátor

**Róbert BARÁT** - editor / redaktor

**Emil PREISACH** - programme coordinator / koordinátor programu

**Dano ŠUPINA** - technician / technik

**Miloš ŠANCA** - technician / technik

**Ivo VARNAVČIN** - cameraman / kameraman

**Rastislav KUČHTA** - cameraman / kameraman

**Jozef PETRO** - production / produkcia

**Erika SÝKOROVÁ** - production / produkcia

**Melita ALBRECHTOVÁ** - EBU

**SLOVAK RADIO / SLOVENSKÝ ROZHLAS**

**René STERN** - Team Leader, reporter / šéf výpravy, reportér

**Peter BUČEK** - reporter / reportér

**Jozef JARKOVSKÝ** - reporter / reportér

**Matúš ČUNDERLÍK** - reporter / reportér

**PRINT MEDIA - PRESS /**

**PRINTOVÉ MÉDIÁ - PRESS**

**Ladislav ANTAL** - TA SR (press agency)

**Vladislav BRINDŽÁK** - TA SR (press agency)

**Zdeno SUCHÝ** - SITA (press agency)

**Ivan NIŇAJ** - ŠPORT (daily)

**Igor GRESSNER** - ŠPORT (daily)

**Boris VANYA** - PRAVDA (daily)

**Marián SZÜCS** - PRAVDA (daily)

**Martin PÁPAY** - [www.pravda.sk](http://www.pravda.sk) (web media)

**Ján BEDNARIČ** - NOVÝ ČAS (daily)

**Ondrej GAJDOŠ** - SME (daily)

**Rastislav HRÍBIK** - SME (daily)

**PHOTOGRAPHERS / FOTOGRAFI**

**Radovan STOKLASA** - TASR (press agency)

**Jakub SÚKUP** - ŠTARTFOTO (photo agency)

**Ján SÚKUP** - ŠTARTFOTO (photo agency)

**RADIO - NON RIGHT HOLDER /**

**RÁDIO - KATEGÓRIA ENR**

**Marek MATUŠICA** - RÁDIO EXPRES





Lined area for notes and remarks.





## GENERAL PARTNERS / GENERÁLNI PARTNERI



## PARTNERS / PARTNERI



## SUPPLIERS / DODÁVATELIA



## MEDIA PARTNERS / MEDIÁLNI PARTNERI



## PARTNERS OF THE INTERNATIONAL OLYMPIC COMMITTEE PARTNERI MEDZINÁRODNÉHO OLYMPIJSKÉHO VÝBORU





AI VĎAKA VAM  
 REPREZENTUJEME SLOVENSKO NA  
 XX. ZIMNÝCH OLYMPIJSKÝCH HRÁCH  
 TURÍN 2006



GENÉRALNÍ PARTNERE



PARTNERE



ODĀPŔAVITELIA



MEDIĀLNÍ PARTNERE



PARTNERE MEDZINĀRODNÉHO OLYMPIJSKÉHO VĚBORU

